

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
по уходу
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ
по программе PAS

**Оплата
до \$13 в час**
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

215-355-2358
Fax 215-364-2149
general@serenityhpcpa.com

www.serenityhpcpa.com

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 58
215-355-4007

51

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

www.adandlife.com

December 18, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

ABSOLUTE Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
**В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

Стоматологические клиники Absolute Smile
предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 58)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050
ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ **БЕЗОПАСНО И ДОСТУПНО**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

***HOT FOOT SHOES**

SALE 40% OFF*

Happy Holidays!

HOT FOOT BOUTIQUE

JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUE.SHOPTIQUE.COM

пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 12 - 6

*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded

ДЕТСКИЕ САДИКИ

У нас ваш ребенок будет счастлив!
www.russian-childcare.com

Sunshine
215-364-9871
545 Harding Avenue, Feasterville, PA
(угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

Sunny Days
856-320-2001
1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

AZBUKA
215-464-0702
9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

ALPHABET
215-364-3426
621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966

НОВОЕ АГЕНТСТВО
A-TEAM Home Care

the BEST 2019
In-Home Senior Care
the BEST 2019
Personal Care
TOP THREE
the BEST 2019
Adult Day Services

Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care

Мы заботимся не только
о наших клиентах, но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, PCW

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА, СТРАХОВКА, БОНУСЫ

215-490-9994
24 ЧАСА,
7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ
2 Park Lane, St 106, Feasterville, PA 19053

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
215-869-5312

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА
В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ
СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ
С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ
ПОМОЩИ НА ДОМУ

215-942-9696

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

RIGHT STEPS

215.355.4116
Richboro

(площадь более 7,000 sq.f.
оборудована по последнему
слову техники)

Всё то,
о чём мы мечтали,
сегодня реально
для наших детей
только
в Right Steps

www.rightstepseducation.com

Rising Stars
в Bucks County

Day Care, Camp,
Preschool, Kindergarten,
Afterschool program.

267-252-8529 • 215-757-8350

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ
ХИТЕРЫ
КОНДИЦИОНЕРЫ
ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers
УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080
Любые формы оплаты
и финансирование

Алик



MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am - 6pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем Medicare
и большинство страховок

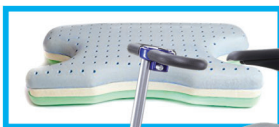
8348 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

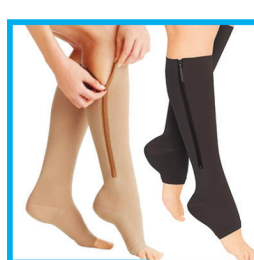
Не боритесь с болью в одиночку - **МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП > МАШИНЫ
ВРАП
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛФЫ, КОЛГОТКИ



НОВИНКА!



www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНите НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Поздравляем наших друзей Дачников
и всех филаделфийцев
с праздником Хануки и
наступающим Новым 2020 Годом!

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Лей Сорокоренски.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



Лучший подарок для работников Дачи
это улыбки наших счастливых дачников!

День открытых дверей - каждый день!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

Ждем вас 7 дней в неделю

Пн.-Пт. 7ам-6рм, Сб.-Вс. 8ам-4рм

GRAND OPENING!



Внимание! Открылся новый медицинский офис!

ПОДИАТРИСТ
ДОКТОР ЭЛЬЗА ТЫШКО
BOARD CERTIFIED

БОЛЯТ НОГИ? FOOT AND ANKLE PROBLEMS?

СОВРЕМЕННОЕ ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНЕЙ И ПРОБЛЕМ СТУПНИ И ЛОДЫЖКИ

Preferred Foot and Ankle Center PC
4 Rose St, Feasterville PA 19053
(напротив Buck Hotel)

215-355-7555

(Доктор говорит на русском,
украинском, английском языках)

DECEMBER SPECIAL

Бесплатная диагностика
и консультация в новом офисе
Dr. Tyshko
10 декабря с 3-7 дня
13 декабря с 10 утра-2 дня

\$150 worth value
EXAM AND CONSULTATION FREE



Elena Alexeeva

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



Temkin & Associates

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

Бесплатная первая консультация

- Воссоединение семьи
- Брак с гражданкой/гражданином США
- Петиции о прощении
- Получение убежища
- Защита от депортации
- Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- Натурализация
- Рабочая виза
- Студенческая виза

ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ
ТЕРРИТОРИИ США

275 E Street Rd., Ste. 9
Feasterville, PA 19053

Second Floor of the
Post Office building

215-494-9289

elena@temkinlegal.com
www.temkinlegal.com

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

**#1
CHOICE**

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943



HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство
страховок, а также пациентов
без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

В мире

США и Китай договорились

Пекину и Вашингтону удалось договориться о поэтапной отмене торговых пошлин. Об этом на пресс-конференции в Пекине заявили представители правительства КНР. Затем эту информацию подтвердил президент США Дональд Трамп. Вашингтон выставил условия для торговой сделки с Китаем, предложив приостановить часть пошлин на китайские товары и сократить ряд пошлин для некоторых категорий импорта в обмен на закупку Пекином американской сельскохозяйственной продукции на \$50 млрд, в два раза больше, чем Китай купил в 2017 году, прежде чем начался торговый конфликт. Сделка также предполагает дополнительную защиту для иностранных компаний, действующих в Китае, и для китайских компаний, работающих в США. Эту договоренность называют первым этапом сделки.

Минск получает кредит от Китая

Китай выделит Беларуси срочный кредит на сумму 3,5 миллиарда юаней (более 500 млн долларов). Как говорится в сообщении, кредит не связан с реализацией какого-либо проекта и может быть направлен на общие цели, в том числе на погашение и обслуживание государственного долга. Договоренность с Китаем достигнута на фоне тяжелых переговоров между Минском и Москвой об углублении интеграции в рамках Союзного государства.

Китай успешно претворяет в жизнь свою политику мирной экспансии: он будет строить под Минском большой индустриальный парк, в котором, по оценкам,

могут быть созданы 150 тысяч рабочих мест.

Возможен вывод войск

По сообщениям американских СМИ, администрация Трампа уже в ближайшие дни может объявить о планах вывода около 4 тысяч военнослужащих из Афганистана. Переговоры между США и Талибаном возобновились неделю назад, и стороны пытаются найти путь к снижению масштабов насилия или даже прекращению огня. Правда, переговоры были приостановлены Вашингтоном в четверг после атаки боевиков в районе ключевой американской авиабазы к северу от Кабула, в результате которой два мирных жителя погибли, десятки других получили ранения. В настоящее время в Афганистане дислоцировано 13 тысяч американских военнослужащих.

Победа консерваторов Англии

Дональд Трамп поздравил премьер-министра Великобритании Бориса Джонсона с «потрясающей победой» Консервативной партии на парламентских выборах и предположил, что это может стать «предвестником» результатов президентских выборов в США в 2020 году. Трамп предположил, что победа возглавляемой им партией принесет пользу США. «Это означает бурную торговлю, невероятные объемы торговли», - заявил Трамп, добавив, что Великобритании было очень сложно заниматься бизнесом с США в рамках Европейского союза. Джонсон обещал завершить Брекзит до 31 января.

Признали геноцидом

Сенат Конгресса США одобрил резолюцию, в которой массовое убийство армян в Османской империи в годы Первой

мировой войны признаётся геноцидом. Впервые в истории Соединённые Штаты признали геноцид армян на государственном уровне. Ранее его признал ряд штатов. Отношения США с Турцией переживают напряжённый период из-за турецкой военной операции на севере Сирии, направленной против союзников США – сирийских курдов, а также из-за покупок Турцией российских зенитно-ракетных комплексов С-400. Число жертв массовых убийств армян в Османской империи оценивается в полтора миллиона. Несколько десятков стран официально признаёт эти события геноцидом. Лидер Турции пригрозил закрыть для США две стратегические военные базы в его стране после принятия резолюции и геноциде и после того как Вашингтон предупредил о санкциях в связи с закупкой российского вооружения Анкарой.

Создание Космических войск

Конгресс утвердил оборонный бюджет на 2020 год, который предусматривает создание Космических войск США в качестве шестого рода войск в составе Военно-воздушных сил. В частности, конгрессмены утвердили выделение \$738 млрд, включая помощь Украине в размере \$300 млн. Зарплаты военнослужащих США вырастут на 3,1%. Документ также запрещает начало военных действий против Ирана без санкции Конгресса США, блокирует поставку Турции самолетов F-35 или информации по ним, выделяет средства на строительство новой базы ВВС в Иордании.

Первый дрогнул. Будут еще.

Конгрессмен из Нью-Джерси, который планировал проголосовать против импичмента президента Дональда Трампа, пе-

рейдет в Республиканскую партию. В Палате представителей работает 31 демократ из округов, где победил Трамп. Многие из них волнуются по поводу политических последствий, с которыми они могут столкнуться, если проголосуют за импичмент Трампа. Ван Дрю сказал в интервью, что не считает обвинения, которые демократы выдвинули против Трампа, являющиеся основанием для импичмента.

Ын продолжает провоцировать

Новые военные испытания в КНДР направлены на «подавление ядерной угрозы со стороны США». Об этом заявил глава Генштаба страны. По его словам, «враждебные силы», включая Соединённые Штаты, должны воздержаться от провокаций Северной Кореи, если они хотят встретить Новый год мирно. Ранее стало известно, что КНДР провела новые испытания на своём военном полигоне. Что именно испытывалось, точно неизвестно. Но по данным СМИ, речь идёт о тестах жидкостного двигателя для межконтинентальных баллистических ракет.

Опасная профессия

389 журналистов и других работников СМИ находятся в местах лишения свободы из-за своей профессиональной деятельности. Это на 12 процентов больше, чем в прошлом году. Об этом сообщается в ежегодном отчете международной организации «Репортеры без границ» о ситуации со свободой слова в мире. Больше всего оказавшихся за решеткой журналистов в Китае (130 человек), затем следуют Египет (36) и Саудовская Аравия (32). В России, по данным «Репортеров без границ», в местах лишения свободы находятся шесть журналистов. С начала года в мире были убиты 49 журналистов.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.comИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.**Издатель****Виталий Рахман****Менеджер****Ирина Вольская****Редактор****Владимир Крастошевский****Дизайнеры****Зорина Кункина****Екатерина Кириченко****1051 County Line Rd., Unit 112**
Huntingdon Valley, PA 19006**215-354-0844 * 215-354-0842****215-240-4396 * 1-888-349-8877****Fax: 215-354-1323****e-mail: vc.inc@aol.com**

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

УБЕДИТЕЛЬНАЯ ПОБЕДА

12 декабря в Великобритании состоялись досрочные парламентские выборы.

Их результаты оказались беспрецедентными для британской политической жизни, начиная с 1935 года. Впервые за этот период левая партия лейбористов, под руководством одиозного ультралевых политика Джереми Корбина, отличающегося радикальной антиизраильской позицией и терпимо, если не сказать, поощрительно, относящегося к откровенно антисемитским высказываниям своих партийных соратников — потерпела одно из самых сокрушительных поражений в своей истории. В то же время, Консервативная партия (тори) под руководством Бориса Джонсона, одержала столь же сокрушительную победу, получив намного больше требуемого для проведения своих законов большинства мандатов. Консерваторы впервые с 1987 года (года триумфальной победы консерватора Маргарет Тэтчер) получили 365 из 650 мест в парламенте. Лейбористы провели в парламент 203 депутата.

Решение парламента о проведении досрочных выборов стало результатом политического тупика, в котором оказалась страна, в связи с неспособностью Британии при предыдущем соотношении сил в парламенте, принять окончательное решение о выходе из ЕС. Все попытки Джонсона осуществить запланированный ранее и утвержденный правительством Brexit наткнулись на мощную оппозицию в парламенте. При этом принимаемые парламентом резолюции по данному вопросу — часто откровенно противоречили друг другу. Однако главным их лейтмотивом оставалось недопу-

щение реализации ранее достигнутых договоренностей о выходе страны из Евросоюза. Поэтому глава правительства и лидер британских консерваторов Борис Джонсон настоял на проведении досрочных выборов, результаты которых позволили бы ему осуществить ранее запланированный выход Британии из ЕС. По итогам выборов (снявших с повестки дня продолжительную парламентскую обструкцию политики Джонсона), страна начала активно готовиться к формальному выходу из ЕС 31 января. А также — к тому, чтобы ровно через год, в соответствии с формальными требованиями, полностью и окончательно покинуть Евросоюз.

Еще одним лейтмотивом предвыборной кампании, в какой-то момент даже затмившим тему Brexit, стала крайне антиизраильская позиция главы Рабочей партии Британии Джереми Корбина, на более низовых партийных уровнях переходившая в откровенный зоологический антисемитизм. При этом сторонники и видные деятели лейбористов — не стеснялись цитировать «Протоколы сионских мудрецов» и оперировать другими подобными аргументами в сетевой и прочей пропаганде лейбористов. Антиизраильская риторика Корбина выходила далеко за пределы даже весьма широких в этом смысле европейских рамок. Так, лидер лейбористов откровенно поддерживал ХАМАС, посещая, в том числе, и траурные мероприятия этой организации в память убитых израильтян. Корбин неоднократно заявлял, что разделяет идейные установки хамасовских борцов с Израилем, идеология которых не приемлет мирного сосуществования с Израилем в лю-

бых границах и требует полного уничтожения либо изгнания евреев-израильтян с территории между Средиземным морем и Иорданом.

Накал антиизраильской, а по сути — антиеврейской, риторики Корбина был столь высок, что это заставило достаточно большую еврейскую прослойку лейбористов беспрецедентным образом выступить против руководства собственной партии. Что же касается еврейской общины Британии в целом — дело дошло до того, что около половины британских евреев заявили о готовности покинуть страну в случае, если победа на выборах достанется Корбину.

Столь убедительная победа на досрочных выборах в Британии консерваторов под руководством Джонсона, обещающая стране должный выход из ЕС, безусловно — очень хороший знак для международной политики в целом. Победа Джонсона, несомненно, укрепит здоровые силы не только в Британии и в Европе, но и во всем мире. Речь идет и о позитивном влиянии британских событий на ближайшие выборы в США. Известный (хотя и негласный) идейный и политический союз Джонсона и Трампа — усилит, как нам представляется позиции обоих этих политиков. Что означает для обеих стран — плодотворное, торговое и военное сотрудничество, которое очень поможет Британии в непростой период перестройки экономики после выхода из ЕС. Не хочется даже думать, от каких перспектив британской внешней политики извлекся Израиль, в свете поражения на выборах одного из самых влиятельных европейских союзников ХАМАСа.

Evrey.com

Социализм — плохое лекарство

Самые разные модели социализма, от жестких преемников сталинизма до мягких форм европейского перераспределения, как и прежде, продолжают терпеть одну неудачу за другой. Китай и Россия все еще выкарабкиваются из опустошительного наследия своего коммунистического прошлого. Восточная Европа по-прежнему не оправилась от десятилетий навязанного им Советами социалистического хаоса. Куба, Никарагуа, Северная Корея и Венесуэла — лишенные свободы, нищие и абсолютно несчастные государства. Баасизм (панарабский социализм) — по сути главный виновник крушения арабского Ближнего Востока. И даже мягкий социализм в странах Евросоюза привел к экономическому застою и вынужденной зависимости в вопросах безопасности от военной помощи США. Напротив, нынешняя американская дерегуляция (т.е. отказ от государственного вмешательства в сферу общественных отношений), снижение налогов и льгот, а также масштабное производство энергии обеспечили США самую сильную экономику в мире.

Так отчего же тогда двое из трех основных претендентов на пост президента США от Демократической партии — Берни Сандерс и Элизабет Уоррен — продвигают социалистические программы? Зачем лидеры американских прогрессивистов — представительницы Конгресса Александрия Окасио-Кортес (Нью-Йорк), Рашида Тлаиб (Мичиган) и Ильхан Омар (Миннесота) — активно вызывают к социалистическим схемам перераспределения? Почему опросы раз за разом показывают, что большинство американских миллениалов благоприятно относятся к социализму?

Увы, катализаторов у этого злосчастного возрождения любви к социализму немало. Массовая иммиграция последо-

вательно меняет демографию Соединенных Штатов. Число жителей США, родившихся за границей, и их детей уже оценивается почти в 60 миллионов человек — это, примерно каждый пятый американец. В Калифорнии же и вовсе около 27% жителей родились за пределами Америки. Многие из этих иммигрантов бегут из нищих районов Латинской Америки, Мексики, Африки и Азии, разрушенных этатизмом (политика активного вмешательства государства во все сферы общественной и частной жизни) и социализмом. Часто они прибывают в США, даже не подозревая о существовании экономических и политических альтернатив государственному социализму. Достигнув же США, как правило, без малейшего понимания рыночных навыков и не умея говорить по-английски, многие из них ожидают, что Америка просто готова предложить им гораздо лучшую версию этатизма, чем та, от которой они сбежали. При этом полагая само собой разумеющимся, что правительство обязано предоставить им целый ряд социальных услуг, они становятся ярыми сторонниками прогрессивистского социализма.

Другим виновником нынешнего увлечения социализмом является необъяснимый дрейф налево в среде наиболее богатых людей Силиконовой долины, «корпоративной Америки» и Уолл-стрита. Некоторые из этих новых прогрессивистски настроенных богачей, вероятно, ощущают вину за свое невероятное богатство. И вот, буквально в духе средневекового самобичевания или приобретения индульгенций, они превращаются в защитников и проповедников перераспределения, смещающего им чувство вины. При этом сами эти влиятельные и сверхбогатые представители общества, как правило, настолько обеспечены, что повышение налогов практически не влияет на их возможности и уровень жизни. Зато среднему классу, прикладывающему куда больше усилий для достижения своих целей, подобное перераспределение налогообло-

жения наносит сокрушительный ущерб. Так, в Калифорнии левым богачам выгодно продвигать социализм, не высовываясь из своих анклавов: Малибу, Менло-Парк или Милл-Вэлли, и продолжая вести жизнь привилегированных капиталистов. В то время как среднему классу, живущему в Стоктоне и Бейкерсфилде, уже почти невозможно справиться с безжалостной реальностью сокрушительных налогов и ужасающих социальных услуг.

Не будем забывать и того, как с 2008 по 2017 год ставший нынче миллионером Барак Обама, сначала в качестве кандидата, а затем и, будучи президентом США, вовсе использовал в своих выступлениях броские социалистические лозунги: от «распределить богатство» и «сейчас не время получать прибыль», до «не ты построил это» и «вы уже заработали достаточно денег».

Громадную часть вины несут и университеты. Их манипуляции с федеральным правительством, гарантировавшие получение средств на студенческие ссуды, позволили поднять расходы на обучение, не неся при этом ни малейшей ответственности. Дирекции и преподавателям либеральных колледжей стало все равно, чему (если вообще) обучены их выпускники и в состоянии ли они составить конкуренцию на рынке труда опытным специалистам, используя эти свои столь дорогие дипломы. Сегодня коллективный студенческий долг составляет почти 1,6 триллиона долларов и проценты на него стремительно нарастают. Тяжким грузом лежит он на плечах более чем 45 миллионов заемщиков, тормозя, а в некоторых случаях и полностью уничтожая, такие консервативные ценности как женитьбу, рождение детей и покупку дома. Вместо этого целое поколение одиноких, бездетных и преимущественно городских молодых людей ощущает себя глубоко обманутыми — выплаченная ими за учебу колоссальная сумма так и не обеспечила их достойной зарплатой. Миллионы озлобленных выпускников колледжей никогда не смогут расплатиться с долгами

и поэтому все явственней требуют, чтобы ссуды погасил за них кто-либо другой. Парадоксальным образом, эта самая молодежь считалась достаточно дальновидной и взрослой, чтобы брать чудовищные кредиты. Но при этом в кампусах университетов к ним относились как к хрупким и изнеженным «снежинкам», тщательно оберегая от знаний о реальном мире, весьма далеком от того, чтобы походить на страну «радушных пони».

Следует указать и на вину некоторых республиканских теоретиков, десятилетиями талдычивших о принципах свободного рынка куда больше, чем о рынке справедливым. Усвоив идею «созидательного разрушения», они принудительно внедряли ее в промышленности, не озадачиваясь реальными последствиями для множества ставших безработными жителей внутренних штатов страны, прежде считавшихся оплотом консервативного образа жизни.

Сложите же теперь все это вместе: потерянное поколение прозревших и разорившихся выпускников колледжей, волны нищих иммигрантов, лишенных какого-либо понимания американских экономических традиций, богатых сторонников лубочного социализма и «задремавших на вахте» республиканцев — и вам сразу станет ясно, отчего уже не раз доказавший в истории свою сокрушительную пагубность социализм внезапно обрел столько поклонников.

К сожалению, всем этим наивным и возмущенным следует регулярно напоминать, что столь вождельный ими социализм, в котором они видят лекарство от неравенства, в немалой мере ими же и придуманного, куда опаснее самого недуга. Поскольку когда социалисты получают власть, они уничтожают отнюдь не только себя. Как правило, они берут с собой и всех остальных тоже.

Виктор Дэвис Хансон
старший научный сотрудник в Институте Гувера при Стэнфордском университете.
Перевод Александра Непомнящего

Почему Трамп выигрывает в 2020 году

Причина первая — экономика. Если все хорошо, зачем ломать? Его победа в 2016 году, кстати, доказывает, что у Обамы с экономикой дело обстояло плохо.

Вторая причина — выполнение обещаний. Многие, кто относился к Трампу скептически, убедились, что он методично выполняет свои предвыборные обещания, и его популярность среди республиканцев достигла небывалых

высот, а невертрампы вымерли, как класс.

Третья причина — импичмент. Бессмысленная борьба демократов и СМИ с Трампом привела к обратному эффекту — независимые избиратели и демократы-центристы относятся к Трампу лучше, чем к кандидатам-демократам, что тесно переплетается с четвертой причиной — отсутствием вменяемого кандидата-демократа.

Средний возраст основных «конкурентов» Трампа (Байден-Блумберг-Берни) — семьдесят семь лет, не считая семидесятилетней Элизабет Уоррен, и все без исключения хотят строить социализм с нечеловеческим лицом. И при всей декларируемой ненависти демпартии ко всему белому все основные кандидаты — старые белые американцы, не считая той же Уоррен с ее одной тысячей двадцать четвертой индейской крови.

И пятая причина — президенты обычно выигрывают повторные выборы. Картер и Буш-старший — исключения, подтверждающие правило. Картер был чрезвычайно слаб и заменил «никакого» Форда, ставшего президентом из-за отставки ультра-популярного Никсона, а Буш-старший пришел на смену Рейгану, но был гораздо менее популярен, а его «read my lips — no more taxes» ему простить не смогли.

Фердинанд Прометеев

Пародия на юридические обоснования

В юридическом комитете Палаты представителей прошли слушания с участием юристов конституционного права. Они должны были высказать свое экспертное мнение об идущем расследовании по импичменту. Участие такого рода юристов в процессе импичмента считается общепринятым. В 1998 г. республиканцы в Конгрессе заслушали мнения шестнадцати конституционалистов о том, стоит или не стоит объявлять импичмент Биллу Клинтону. Сейчас, впрочем, спешащие демократы решили пригласить лишь четырех юристов, трое из которых являются крайне либеральными.

Неудивительно, что эта троица в один голос признала действия Дональда Трампа «достаточными для объявления импичмента». По их мнению, Трамп поставил личные интересы над общественными,

вынуждая Украину начать расследование бизнес-махинаций семейства Байденов. По иронии судьбы, правда, никто из них не смог назвать ни единого закона, который бы Трамп нарушил — даже если бы он действительно усиленно давил на Киев.

Самым активным из «революционной тройки» оказался профессор юриспруденции в Гарварде Ноам Фельдман. Он даже пригрозил законодателям, что в случае провала процедуры импичмента тем, дескать, придется отвечать в загробной жизни перед Александром Гамильтоном и Джеймсом Мэдисоном. Забавно, что этот самый Фельдман в прошлом неоднократно призывал к импичменту Трампа за его «радикальные твиты». Такую вот занятую юриспруденцию он преподает студентам в самом дорогом колледже Америки.

Им в противовес выступил профессор юриспруденции в Университете Джорджа Вашингтона Джонатан Тёрли. Он подчеркнул, что хоть ему и не нравятся многие решения Трампа, ни одно из них не квалифицируется как уголовное преступление. Если же нижняя палата и правда объявит импичмент Трампу, то он войдет в историю как самый поспешный, с самой слабой доказательной базой и самым узким юридическим обоснованием.

Еще перед слушаниями демократы в юридическом комитете Конгресса приняли «отчет об импичменте», в котором содержались показания всех выступивших свидетелей. На основе отчета в итоге и будут составлены статьи импичмента Трампа. Если, конечно, на это останется время в загруженном другими делами Конгрессе до начала рождественских ка-

никул. В ином случае процесс импичмента плавно перенесется в новый 2020 год.

Выступившая в четверг спикер нижней палаты Нэнси Пелоси наговорила много пышных и пустых слов, упомянув по традиции сотавителей Конституции отцов-основателей Америки и заявив, что Трамп, по ее мнению и по мнению Шиффа и Надлера, грубо нарушил эту самую Конституцию. Однако, если отбросить словесную шелуху, вырисовывается безрадостная для демократов картина. Они своими неумными действиями сами загнали себя в угол. Теперь им предстоит либо спускаться на тормозах очередную анти-трамповскую затею, либо переносить процесс на январь, когда у демократов должны состояться главные события праймериз. Любой из вариантов для них проигрышный.

По материалам СМИ



www.rightstepseducation.com

Оборудованы по последнему слову техники



215.355.4116

Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.

Всё то, о чём мы мечтали, СЕГОДНЯ реально для наших детей только в "Right Steps"



BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER



Richboro

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

Churchville

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

Rittenhouse Square

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102



ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966

www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- ♦ Home Health Aides (ННА) до **\$14 в час**
- ♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

Дополнительная информация

по тел. 215-396-8889

Действительно до 31 декабря.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом **ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!**

Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

Стокгольмский синдром



Стокгольмский синдром — это вид психического расстройства, выражаемого в желании жертвы насилия оправдать и защищать права того, кто совершил насилие. Нередко жертва насилия громко заявляет о своём сострадании, сочувствии, симпатии и положительных чувствах к тому, кто причинил ей боль, унизил и оскорбил. Это психическое расстройство было описано криминологом и психиатром Нильсом Бейротом в 1973 г.

В августе 1973 г. в Стокгольме был ограблен банк и несколько банковских служащих были взяты в заложники. В течение шести дней, пока шли переговоры между полицией и налётчиками, заложники находились в одном из сейфов банка. После своего освобождения бывшие заложники во время своих многочисленных публичных выступлений защищали и оправдывали тех, кто причинил им страдания. Другим проявлением стокгольмского синдрома является обвинение жертвы агрессии в том, что она виновата в нападении на нее.

Стокгольмский синдром широко распространён среди левых. Например, сегодня левые, вместе со всеми подвергающиеся террористическим нападениям исламистов, оправдывают их и заявляют, что поведение жертвы агрессии вынудило исламистов совершить преступление. Левые призывают не использовать силовое противодействие террористам. Для достижения мира и спокойствия левые призывают отказаться от самообороны, что приведёт, по их убеждению, к прекращению агрессии со стороны исламистов. Левые не видят разницы между агрессией и обороной. Они не в состоянии понять, что настоящая война — это не рыцарские игровые турниры и не военные компьютерные игры. В реальной жизни война ведётся для разгрома противника. Лишь потом можно вести переговоры с ним о его дальнейшей судьбе.

Жертвами настоящей войны всегда являются мирные жители обеих воюющих сторон. Единственное надёжное условие прекращения их страданий и гибели это скорейший разгром агрессора. Любые попытки его защиты от полного разгрома ведут к поощрению дальнейшей агрессии. А это умножает жертвы среди мирных жителей. Защищая агрессора, левые становятся соучастниками и партнёрами по агрессии.

В начале 2007 г. два репортёра Fox News были похищены в Газе и вынуждены были под угрозой смерти принять ислам. Вернувшись в Америку, один из репортёров написал: «Палестинский народ очень красивый и добросердечный». Думаю, что «красивый» и «добросердечный» не те слова, которые приходят на ум психически здоровым людям, когда они видят, как палестинские арабы убивают мирных израильтян, совершая индивидуальные террористические акты и ракетные обстрелы жилых кварталов, или используя своих детей в качестве живого щита.

После трагедии 11 сентября 2001 г., унесшей жизни более 3 тыс. невинных, мирных людей, очень многие американские левые начали не только оправдывать исламских

убийц, но и приняли точку зрения их агрессивного поведения по отношению к США. Левые убеждают нас в том, что исламские фашисты имеют право совершать теракты, убивая мирных жителей, поскольку США и Израиль «творят злодеяния против невинных мусульман». Левые идентифицируют себя с исламофашистскими агрессорами, перенимая их идеологию, лозунги и символику. Так, во время войны с Хизбаллой в Ливане левые демонстранты в Лондоне несли плакаты, на которых было написано: «Сейчас мы все Хизбалла».

Левые не только встали на сторону исламистских агрессоров, но и отстаивают и распространяют их идеологию среди нас. Сегодня этим больны очень многие студенты американских университетских городков. Исламский террор представляет серьёзную угрозу для всех. Но левые отрицают это. Они искажают реальную картину происходящих событий. Это одно из типичных проявлений психической патологии.

В ноябре 2008 г. голландская журналистка отправилась в Афганистан. Ей хотелось поближе познакомиться с талибами. Её желание быстро исполнилось. Талибы схватили её и держали в плену в течение шести дней. Она была освобождена за 100 тыс. евро. После освобождения журналистка призналась, что талибы «сделали ужасные вещи со мной». В течение шести дней её многократно насиловали. Немного оправившись от потрясения, она заявила: «Они уважали меня. Они дали мне чай с печеньем». Это типичная реакция психически больного человека на реальное насилие и унижение.

Герт Вилдерс (Geert Wilders), правый политический лидер Голландии, характеризуя случившееся, сказал: «Её любопытство закончилось жестоким испытанием. В то время, как других это потрясение делает сердитыми или печальными, она высказала своё одобрение насильникам... Этот случай является прекрасной иллюстрацией морального упадка нашей элиты. Они настолько ослеплены своей идеологией, что закрывают глаза на правду... Их моральное поведение основывается на единственном правиле — не раздражать мусульман. Не только эта журналистка, но и вся голландская элита страдает стокгольмским синдромом». Реакция голландских СМИ и политических деятелей, как левых, так и многих правых, подтвердила правоту диагноза, поставленного Гертом Вилдерсом. Они все накинута на него, обвиняя в оскорблении журналистки, неуважении её чувств и т. д.

Ярко проявляется стокгольмский синдром среди израильских левых. Левые Израиля изо всех сил стараются доказать свою верность арабским террористам, поклявшимся уничтожить еврейское государство. Так, в разгар последней войны с ХАМАСом израильские левые посетили город Сдерот, один из наиболее часто обстреливаемых ракетами из Газы. Автобус левых был украшен лозунгами: «Оставим насилие позади нас», «Нет войне, нет кровопролитию». Возмущённые жители города предложили пассажирам автобуса поехать в Газу и там высказать своё отношение к войне. Естественно левые отказались. А зря!

Израильские левые, защищая ХА-

МАС от ответных ударов со стороны Израиля, поддерживают тем самым террористическую войну ХАМАСа, направленную на уничтожение еврейского народа и государства Израиль. Таким образом, израильские левые являются партнёрами ХАМАСа и, как хамасовские террористы, смертельными врагами израильского народа.

Организация освобождения Палестины (ООП) считается в левой среде умеренной. Головорезы ООП потратили десятилетия на убийства невинных людей. После расстрела израильских спортсменов на Олимпийских играх в Мюнхене и постоянного использования своих детей в качестве живой бомбы для убийства мирных жителей Израиля эта организация превратилась с помощью израильских левых в Палестинскую автономию. Основные функции разбойничьего правительства этой автономии — принятие западной помощи и оружия от врагов Израиля. Сегодня правительство Палестинской автономии возглавляет Махмуд Аббас. Это он дал добро на организацию убийства израильских спортсменов. Это он под «научным» руководством Примакова защитил кандидатскую диссертацию, в которой «доказывал», что Холокоста еврейского народа не было. Это он, обращаясь к арабам, обещает, как и иранские аятоллы, уничтожить «сионистское образование» в Палестине, т. е. Израиль. И левые считают Аббаса умеренным.

Бывший заместитель министра обороны в правительстве Джорджа Буша Дуглас Фейт писал: «Многие сторонники оловянных соглашений не могут признать в том, что в этих соглашениях нет никакой романтики, никакого мирного процесса. Несмотря на цинизм Арафата, его вражду и неуважение к Израилю они не могут признать, что их человек, Арафат, их партнёр по мирным переговорам, является гангстером и лжецом. (Сегодня место Арафата занял его наследник Аббас, который ничем не отличается от своего предшественника — гг.). Этот вид иррационального поведения, достаточно опасный между частными лицами, может иметь катастрофические последствия, если оно доминирует в политике национальной безопасности государства».

За сотни лет изгнания у большинства евреев укоренилось мнение о том, что во всех своих бедах следует в первую очередь винить себя, поскольку они, евреи, заметно отличаются от других. Евреи в изгнании привыкли создавать себя постоянно угнетёнными. Кеннет Левин, историк и профессор психиатрии Гарвардской медицинской школы, пишет: «Самообвинение евреев вместе с бредом о замечательных вещах, которые будут получены в результате покаяния и реформ, ведущих к облегчению жизни, требуют не только искажённого восприятия современности, но и его отрицания. Самообвинение игнорирует или искажает прошлое, создавая миф о еврейском первородном грехе, крайней формой которого является обвинение евреев в том, что они колонизировали арабские земли... Существование Израиля уже является греховным. Утверждая, что евреи имеют право на своё государство, еврейские лидеры в то же время де-факто признают, что его создание — это неизбежная

несправедливость к другим народам, находящимся на этой земле. Еврейский грех заключается в недостаточном признании претензий других».

Евреи Израиля, находясь в окружении ненависти и смертельных угроз со стороны соседей, живут в условиях постоянной тревоги за своё будущее. Многие евреи уверены в том, что политика, направленная на отождествления себя со своими врагами и их оправдание приведёт к взаимопониманию и миру. Эта стратегия умиротворения, несмотря на все зигзаги и отклонения, в целом работала в христианской Европе. Но у христиан не было желания полного, поголовного уничтожения евреев. И это давало европейским евреям утопическую надежду на лучшее будущее, на достижение взаимопонимания со своими преследователями.

Европейские евреи, переселившиеся в Израиль, принесли с собой эту надежду. Мусульмане целенаправленно культивируют эту утопическую надежду евреев. В глазах западного мира они поддерживают иллюзию того, что получив материальные блага от евреев, т. е. больше земли, денег и т. п., они успокоятся. Израильские левые, страдающие стокгольмским синдромом, не видят, что отношение мусульманского мира к евреям кардинально отличается от отношения к ним христиан. Целью исламистов является полное и безоговорочное уничтожение государства Израиль и его народа. Мирные соглашения нужны исламистам только для накопления сил, которые будут направлены ими на выполнение этой стратегической цели.

Израильские лидеры и израильские левые всё ещё находятся в плену фальшивых и опасных представлений, что исламский мир хочет жить в мире с еврейским государством. Израильские лидеры и их левые партнёры не хотят ни видеть, ни слышать то, о чём открыто и громко заявляют арабские лидеры, начиная с 1948 г. Окончательной целью мусульман является ликвидация государства Израиль и уничтожение еврейского народа.

Оппозиция исламского мира к Израилю проистекает из доктрины ненависти мусульман к Израилю, посмеившему, по их мнению, разместиться на мусульманских землях. В представлении мусульман еврейское государство — это раковая опухоль в арабской среде, которую следуют ликвидировать. Если не забывать об этом видении исламистов, то становится понятным их постоянные и многочисленные террористические акты против Израиля между 1948 г. и 1967 г., когда Иудея, Самария и Газы были в руках мусульман.

Левые во всём мире убеждены, что если бы Израиль смог исчезнуть в одночасье, то все опасности и неприятности уйдут вместе с Израилем. Мусульмане Европы стали бы тогда мирными и законопослушными, а иранские фанатики полюбили бы европейцев и американцев. Левые, страдающие стокгольмским синдромом, не видят реальности современного мира. Когда эти люди определяют внешнюю политику Израиля, то это несёт смертельную опасность стране и еврейскому народу.

Григорий Гуревич
Континент

★ ★ ★ ★ ★ KEYSTONE STARS Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

RISING STARS

Сотни счастливых детей и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки

Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp от 6 недель до ... лет Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE



ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

Оплата до \$13 в час

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

267-469-6772
Fax 215-599-9942

general@serenityhcpa.com
www.serenityhcpa.com



www.northeastadc.com

Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Поздравляем с наступающими замечательными зимними праздниками -
Ханукой, Новым Годом и Рождеством!



Счастья ВАМ, дорогие друзья!

215-671-0200

Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Мы часто слышим такие высказывания: «Я не могу это сделать, у меня ведь совсем нет силы воли». Келли Макгонигал — преподаватель Стэнфорда — уверена, что сила воли — это навык, который можно легко натренировать.

Додышите до самоконтроля. Дыхание активно наполняет клетки кислородом, поэтому так важно правильно дышать. Клетки префронтальной коры, которые наполнены воздухом, помогают ей работать четко и правильно. Если вы научитесь правильно дышать, то как следствие у вас будет больше сил принимать волевые решения. Итак, вот вам одно упражнение. Возьмите секундомер и попытайтесь дышать очень медленно. Идеальный вариант, если один ваш вдох и выдох будет занимать 10–15 секунд, то есть в минуту вы должны сделать всего 4–6 вдоха. Если проделывать это упражнение перед волевым «срывом», это поможет вам сдержаться.

Пятиминутка медитации. Очень часто в нашей голове возникает слишком много параллельных команд, из-за чего мы чувствуем себя просто разбитыми и опустошенными. Мы не знаем, за что взяться, и поэтому выбираем самый легкий путь — например, что-нибудь съесть. Для того, чтобы вернуться в нормальное состояние, нужно сосредоточиться и собраться с мыслями. Итак, если вас одолевает желание наброситься на запрещенное удовольствие, то постарайтесь уединиться и сделать небольшую медитацию. Если вы никогда не медитировали,

то можно просто сосредоточиться на дыхании и проговаривать про себя «вдох» и «выдох». Просто концентрируйтесь на дыхании.

Прогуляйтесь! Не только правильное размеренное дыхание помогает привести префронтальную кору в порядок, но и клетки, полные кислородом. Прогулки вообще отличный способ решить любую проблему, но в деле укрепления силы воли они поистине незаменимы.

Вздремните или просто расслабьтесь. Полноценный сон — это один из самых важных компонентов, который помогает поддерживать нашу кору в хорошем состоянии. Вспомните, например, как вы чувствуете себя, когда не высыпаетесь? Вас то и дело тянет что-нибудь съесть. Причем, как правило, что-нибудь вредное. Если вы чувствуете, что вам трудно бороться желанием взять что-то в рот, то лучше найти хотя бы 15–20 минут для того, чтобы поспать. Необязательно полностью погружаться в сон. Главное, чтобы мозг успел хоть немного отдохнуть.

Ешьте вовремя. Если вы каждый раз едите не в одно и то же время, то организм испытывает сильный стресс. А что мы любим делать со стрессом? Правильно — заедать! И это получается какой-то замкнутый круг, единственный выход из которого — есть вовремя.

Есть ли толк в кремах от морщин?

В свое время, а именно, в эпоху перестройки я подрабатывал продажами, поскольк зарплата участкового врача и медсестры на двух детей явно не хватало. Не помню уже компанию, в которой я занимался распространением космети-

ки, но это и неважно. Я посещал лекции, которые нам читали серьезные дяди и тети. Мы занимались, в основном, косметикой для лица. Странные это были лекции. С одной стороны нам наши боссы внушали, что главное — это продажи. А с другой стороны, лекторы раскрывали всю правду о косметике. Больше всего мне запомнилась одна фраза: «Ребята, на самом деле, любая мазь стоит меньше, чем баночка для нее».

Сегодня я коснусь только кремов от морщин. Сразу скажу, что в мире нет эффективных мазей, даже за большие деньги, которые бы хоть как-то воздействовали на морщины. Вся реклама о новых, «чудодейственных» способах избавления от морщин — вранье от начала и до конца.

Вы можете возразить: «Я сама пробовала какой-то там крем, и морщины разгладились через час!» Ладно, я приведу простой пример. Попробуйте на ночь выпить стакан водки и закусить селедкой. Что вы увидите в зеркало с утра? Как раз, разгладятся все морщины, потому что лицо будет надутым, как воздушный шарик. Примерно так действует большинство кремов от морщин, которые просто-напросто наполняют кожу влагой. Кожа слегка надувается, и морщины разглаживаются. Через некоторое время влага уходит, и морщины обозначаются точно так же, как и до крема. Не спорю, на один вечер этого хватит, но это же не лечение, правда? Старость вообще заключается в том, что кожа теряет способность держать влагу. Потому сохнет, морщинится и обвисает. Это известный факт.

Кремы с коллагеном — просто чистое надувательство. Коллаген не может проникнуть в кожу. Можно его, конечно, уко-

лоть в инъекции, но мы сегодня говорим о кремах. Впрочем, инъекции тоже не лечат, а создают лишь временный эффект. Ну, есть еще кремы с альфагидрокислотами, которые просто удаляют верхний слой кожи, и нижний слой выглядит моложе. Но при этом кожа становится особенно ранимой к воздействию внешних факторов, остается без защиты, особенно от ультрафиолета. Так что, это скорее вред, чем польза.

В кремы от морщин еще добавляют много разных, якобы животворящих веществ. Я не буду их перечислять, только скажу, что эффективность либо на пару часов, максимум — на один вечер, либо просто нулевая.

«Как же так, — спросите вы, — неужели вообще нет средств от морщин?» — Вы будете смеяться, но они есть! Первое — бросайте курить и употреблять алкоголь. Это все знают, но многие и курят, и пьют. И вообще, старайтесь правильно питаться. Второе — больше бывайте на свежем воздухе, но при этом избегайте ветра и прямых солнечных лучей. Всегда используйте солнцезащитный крем. Ультрафиолетовые лучи просто убивают кожу.

Ну и, конечно, гигиена лица. Когда я говорю, что нет кремов от морщин, это не означает, что я отрицаю любые кремы. Подберите себе косметику для лица и пользуйтесь на здоровье. Очень хорошо умываться прохладной водой. И не забывайте про бабушкину косметику, типа свежих огурчиков нарезать — и на лицо. Все новое — хорошо забытое старое! Ну и массаж лица, конечно, улучшает питание кожи. Уже появившиеся морщины массаж не уменьшит, но процессы старения замедляет.

Доктор Владимир Ячменников

КАК БЫСТРЕЕ СРАЩИВАТЬ СЛОМАННЫЕ КОСТИ

Израильская биотехнологическая фирма RegenCure работает над специальной «оберточной бумагой», которая применительно к переломам костей ускорит процесс заживления. Как отмечает представитель RegenCure, их продукт состоит из прочной, гибкой мембраны, которая может быть любой конфигурации и принимать любую геометрическую форму, чтобы обеспечить полную герметичность поврежденной кости, предотвращая любое проникновение извне в клетки кости и мягкие ткани, не

нарушая при этом нормального кровотока, что имеет решающее значение для процесса заживления.

Мембранные имплантаты RegenCure имеют микропористую поверхность, что облегчает доставку стволовых костных клеток (СК) к травмированному участку. Стволовые клетки помогают процессу заживления, в то время как мембрана предохраняет от всего, что может помешать этому процессу. В отличие от современных методов восстановления костей, которые требуют пересадки, продукт RegenCure усиливает естественный процесс заживления без необходимости использования какого-либо внешнего материала для лечения многих травм.

В 2011 году RegenCure успешно завершила доклинические исследования, чтобы определить безопасность и эффективность имплантата на животных моделях, которые имитируют потерю костной массы, как в результате травмы, так и вследствие болезни. Через восемь недель после имплантации, результаты ясно продемонстрировали, что процесс заживления у животных с имплантатами RegenCure намного лучше, чем у тех, кому были поставлены альтернативные имплантаты.

Для первого коммерческого применения компания разрабатывает систему зубных имплантатов, которые будут стимулировать развитие костей в полости рта.

Общей проблемой для пациентов, у которых свой зуб заменяют на зубной имплантат, является отсутствие достаточного объема кости для размещения этого самого имплантата. В результате часто необходимо поддерживать имплантат с заменителем кости до тех пор, пока кость не регенерируется. Мембрана RegenCure полностью синтетическая, что устраняет риск загрязнения патогенами, присутствующими в животных тканях.

Компания ожидает, что ее продукт будет готов к выходу на стоматологический рынок к концу 2014 года, и надеется начать массовое производство своей «чудо-бумаги» для лечения переломов в середине 2015 года.

ОПЕРАЦИЯ БЕЗ ОПЕРАЦИИ

В медицинском центре Рамбам впервые в истории медицины Израиля осуществили операцию на головном мозге человека, посредством направленных ультразвуковых волн под контролем МРТ (магнитно-резонансный томограф). Такое вмешательство стало возможным с помощью инновационной медицинской технологии, разработанной израильской научной компанией «Инсайттек». Новая технология делает ультразвуковые волны эффективным медицинским инструментом, способным заменить нож хирурга.

Основная инновация данного лечения заключается в том, что оно проводится без наркоза, без необходимости вскрывать череп пациента, без опасности инфицирования пациента, и не требует вообще никакого реабилитационного периода. Пациент может встать на ноги сразу после завершения процедуры.

«Операция без операции» в медцентре Рамбам была проведена для семидесятилетнего жителя севера страны, последние пятнадцать лет страдавшего от сильнейшего тремора тела. Пациент не мог писать, удерживать в руках чашку кофе, производить прочие элементарные действия. «Операция без операции» началась в девять утра и продолжалась два часа. По завершении процедуры пациент сам легко встал с кровати. Он двигался без малейших затруднений и великолепно себя чувствовал.

Хирургам, проводящим операции на мозге, давно известно, что такие заболевания, как болезнь Паркинсона, тремор или невропатические боли лечатся удалением крошечных областей мозга, которые заболевание вынуждает к чрезмерному функционированию. Идея, которая лежит в основе метода «операции без операции», заключается в слиянии двух технологий. Как давно известно, если направленные ультразвуко-

вые волны касаются тканей организма, с их помощью удается удалять или выжигать крошечные кусочки ткани, в том числе, и ткани головного мозга. А чтобы направить данные волны в нужную точку, в компании «Инсайттек» использовали технологию МРТ позволяющую получить подробное, трехмерное изображение мозга пациента в реальном времени и указывающую на местное повышение температуры в тканях мозга, соединив ее с аппаратом, который выглядит как шлем и выделяет ультразвуковые волны высокой мощности, направленные на одну крошечную точку в мозге пациента. Волны направляются в нужную точку с точностью до десятой доли миллиметра.

Сам пациент в ходе процедуры неподвижно лежит в аппарате МРТ, а оперирующий нейрохирург находится за стеклянным окном, в пяти метрах от пациента. Хирург, с помощью компьютерной мыши, приводит в действие прибор-шлем, кото-

рый начинает испускать ультразвуковые волны, направленные в точку, которая определяется, за несколько секунд до этого, с помощью МРТ. Пациент все время процедуры находится в полном сознании, каждые несколько минут врачи спрашивают у него о его самочувствии.

Нейрохирург периодически увеличивает интенсивность ультразвуковых волн, а в перерывах между мини-сеансами излучения, неврологи отслеживают состояние здоровья пациента, осматривают его, проверяют его рефлексы и возможность функционирования. Уже через десять минут после начала процедуры наблюдается значительное улучшение: например, пациент, который не был способен начертить прямую линию, вполне справляется с движениями карандаша.

Компания «Инсайттек» провела уже около ста сорока процедур по новой технологии — в Америке, Южной Корее и Швеции. Сейчас «Инсайттек» «вернулась домой» и впервые продемонстрировала возможность своего изобретения, позволяющего проводить «операции без операции» на мозге с большим успехом.

AMERICARE REHAB

В офисе принимают:

- FAMILY DOCTOR** – по предварительной записи (appointment)
- ХИРОПРАКТОР**
- СПЕЦИАЛИСТ ПО ИГЛУКАЛЫВАНИЮ**

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ

ЛЕЧЕНИЕ

РЕАБИЛИТАЦИЯ

- Диагностика и эффективное лечение
- Реабилитация после ортопедических операций
- Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- Лечебный массаж и мануальная терапия (State Board certified & licensed masseur)

205 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

215-494-9656

БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941

DAN
REAL ESTATE

Анатолий ВИНУКОВ,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

267-808-6333

Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах
Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.

30 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.

BUCKS COUNTY

2-nd Str. Pike. Southampton. Single. 4 спальни, 3,5 ванные. 2 камина. Стоянка на 3 машины. Хорошая школа. Близко торговый центр. Оборудованный бейсмент. Новые appliances, кухня, ванные. Большая гостиная и вход в фойе. **\$389,900**

Bath Rd. Bristol. 2-хэтажный single. Двойной участок. 3 спальни, 2 ванные, 2 гаража. Камин. Новые: окна, системы отопления, охлаждения. Великолепная кухня с новыми appliances и гранитом. **\$299,900**

Springwood place. Village Shires. Непроездная улица. Хорошее состояние. Single. 4 спальни, 2,5 ванные, 2-хэтажный. 2 гаража. Оборудованный бейсмент. Школа Council Rock. В минутах ходьбы от начальной школы, бассейнов, детской площадки, теннисных кортов. **\$469,900**

Buck Rd. Feasterville. Новое строительство. Single. 4 спальни, 2,5 ванные, гараж, стоянка на 3 машины. Большие шкафы, Готов к заселению. **\$499,000**

MONTGOMERY COUNTY

Huntingdon Valley. Участок земли почти 4 акра под строительство дома. **\$585,000**

Old Farm Rd. Single/rancher. 4 спальни, 2 ванные. Камин. Остаются все электроприборы, люстры, сарай. Новые: гранитная кухня, ванные, паркетные полы, двери. Просторные комнаты. **\$354,900**

PHILADELPHIA, NORTHEAST

Byberry Rd. Дом с 5-ю спальнями. 2 гаража. Прекрасный ремонт. Красиво оформлен. Удобно расположен относительно магазинов, основных дорог и общественного транспорта. **\$341,900**

Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. **\$169,900**

Bonner Str. Twin. P-n Somerset. 2 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. **SOLD** минутах ходьбы от парка, транспорта и магазинов. **\$299,888**

Scotchbrook. Jamison Ave. Twin. 2 спальни. Большая территория вокруг дома. Кухня с гранитом и нержавеющей сталью. Новые окна. Хорошее состояние. Близко магазины, рестораны, автобус. **\$189,900**

Waldemire Dr. Franklin Mills. Row house. 3 спальни, 2 ванные. Отличный ремонт. Гранит на кухне. Паркетные полы. Дэк. Нижний этаж пригоден для проживания родителей с дополнительной кухней и прачечной. **\$264,900**

Shelmire Ave. 2-хэтажный rowhouse. 1900 sq.ft. 4 спальни, 2,5 ванные. Новая система отопления/охлаждения. Оборудованный бейсмент. Дэк. Кухня с гранитным и stainless still appliances. **\$239,900**

Welsh Rd. Condo. 2-й этаж. 2 спальни+ лофт, 2,5 ванные. Камин. Много шкафов. Балкон. Рядом торговый центр, автобус. **\$243,900**

Surrey Rd. Twin /Ranch. 3 спальни, 2,5 ванные. Оборудованный бейсмент. Всё новое. В минутах ходьбы от магазинов, парка, автобуса и начальной школы. **\$299,900**

PHILADELPHIA, CENTER CITY

Chester County. Keller Way. Single ranch. 2-хэтажный. 3 спальни, 2,5 ванные. Хорошее состояние. Непроездная улица. Большой участок с фруктовыми насаждениями. Остаются все

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ. БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

электроприборы. Камин. Стоянка на 5 машин. **\$437,999**
21 Street. Townhouse. 3-хэтажный. 3 спальни, 3 ванные. Оборудованный бейсмент. Дэк на крыше. Паркетные полы. Потолочное освещение. Современная кухня со stainless Still appliances. **\$414,900**

NEW JERSEY

Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Продаётся 15 акров земли. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45мин. от Atlantic City. Близко озеро Ewan. **\$249,900**

FLORIDA

Hallandale. Великолепная квартира 2 спальни, 2 ванные. Угловая. Просторная. Отличный ремонт. Балкон. С видом на океан и город. Через дорогу от пляжа. Открытая современная кухня со stainless still appliances. Близко рестораны и магазины. **\$399,900**

RENT

Feasterville. Commercial property. 2-хэтажный офис рядом со Street Rd. Удобное расположение. 1-й этаж-3 комнаты, 2-й этаж - 2 комнаты, 2 туалета, большая стоянка. **\$1,350/mo**

ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ и FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом из-за слишком больших банковских долгов.
Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

ЗАГОВОР!

Нынешние политические комментаторы, желая опровергнуть сомнительное, по их мнению, предположение, обычно обзывают его: «Это теория заговора». Как будто бы заговоры в политике не бывает. По-моему, так заговоры — это основное содержание политики!

Вспомним судьбы знаменитых национальных лидеров: Александра Македонского, Наполеона и Сталина отравили; Юлия Цезаря, Александра II, Столыпина, Авраама Линкольна, Джона Кеннеди, Ицхака Рабина — убили, причём обстоятельство двух последних заговоров и поныне в тумане. В Ленина и Рейгана стреляли, а сегодня врачи раннюю смерть первого объясняют последствием ранения. Принудили к самоубийству Нерона. Совершил его и переживший несколько заговоров Гитлер. Этот лист содержит сотни имён других правителей — жертв заговоров.

Заговорами объясняются не только покушения. К моменту избрания Б.Х. Обамы президентом США о нём было известно лишь то, что про него не известно ничего. А если что известно — так это ложь. В предвыборную кампанию всплыло, что Обама — многолетний ученик чёрного расиста, ненавистника Америки и евреев проповедника Д. Райта. Но после «исторической» филадельфийской речи Обамы эксперты и пресса объявили, что это не считается. И народ такую рекомендацию принял.

Несколько лет Обама скрывал свою метрику. А когда его допёк нью-йоркский застройщик Трамп, Обама обнародовал бездарную подделку. В ней значилось, что Обама — афроамериканец — термин, возникший много позже его рождения, и родился он в больнице, образованной из двух заметно позже его рождения. Никого не насторожило, что Обама привёл к власти в Египте Мусульманское Братство и одарил тех 1,5 млрд. американских денег, что щедро отправил иранским муллам в дополнение к 50 млрд. размороженных денег 1,8 млрд. американских, что создал Исламское государство, успокаивая американцев тем, что это — «команда 3-й лиги». Благодаря стараниям американского агитпропа, Обама по нынешним опросам признан одним из лучших президентов в истории. Так далеко влияние заговоров. Впрочем, в поисках заговоров необязательно нырять в историю, даже недавнюю. На наших глазах разыгрываются грандиозные заговоры против двоих величайших политических деятелей современности.

По опросам американских респу-

бликанцев Дональд Трамп — самый выдающийся из их президентов США, впереди Линкольна и Рейгана, занявших следующие места. Трампу пришлось пережить продолжавшуюся более двух лет попытку свержения, использовавшую фикцию его «сговора с русскими». Большая бригада следователей-демократов, потративших всё это время и 34 млн., не нашли никаких улик. После такого фиаско заговорщики из Палаты представителей Конгресса вместе с послушными им медиа вместо того, чтобы с позором удалиться с людских, затеяли новый заговор. Нынешние обвинения уже не опровергнуть, поскольку невозможно понять, в чём они состоят. Не считать же криминалом призыв Трампа к президенту Украины бороться с коррупцией, включая коррупцию семьи обамовского вице-президента Байдена на том основании, что Байден участвует в праймериз!

Но если этот заговор демократов увенчается успехом и импичментом Трампа в Сенате (что вряд ли), то это станет концом американской системы управления. В стране почти всегда на промежуточных выборах через два года после выборов президента побеждает оппозиционная партия. И если она, пользуясь импичментом, станет скидывать президентов, президентской системе правления — конец!

Как, похоже, приходит конец и израильской системе управления. О заговоре юридической гильдии страны, претендующей на полный контроль над управлением Израиля, включая его идеологические установки, я писал недавно. Сейчас оказалась нефункционирующей и многопартийная система формирования правительственной коалиции. Ни один глава партии, прошедшей в Кнессет после двух последних выборов, оказался не в состоянии составить коалицию большинства из 61 депутата, и страна в судьбоносное время оказывается на полтора года не способной на принятие важных решений.

Произошло это из-за того, что руководитель партии НДИ Ави́гдор Ли́berman, разваливший в ноябре 2018 года правое правительство, сейчас, имея 8 мандатов, отказывается войти как в правую коалицию, так и в левую, которая могла бы, опираясь на блок арабских депутатов, править как правительство меньшинства. Таким образом Ли́berman парализовал систему управления Израиля. И это в чрезвычайно чувствительный момент нарастания напряжения в отношениях с Ираном и грандиозных возможностей, открывшихся благодаря чрезвычайно дружелюб-

ному к Израиллю президенту США. Каковы мотивы Ли́berman?

Тревожную версию высказал недавно профессор физики и философ Эдуард Бормашенко: «В Израиле пряности в политическое блюдо добавляет подрывная деятельность Ави́гдора Ли́berman. Я не могу доказать того, что Ави́гдор Ли́berman — агент Лубянки. Но сомневаюсь в этом столь же мало, сколь и в реальности электронов и протонов (я ведь с ними тоже лично не знаком)». Поддержал эту версию коллеги профессор-физик Мирон Амусья: «К этому же выводу пришёл и сам, но за отсутствием прямых доказательств не позволял себе прямо сказать, что думаю». Доводы для подобного предположения привёл Эли Раппопорт: «Он (Ли́berman) лишает себя личных и политических достижений и действует так, как будто подрыв стабильности в стране является не результатом, а целью его действий. Глядя на эксцентричные следы, который оставляет Ли́berman, трудно не задуматься о том, какой посторонний, может быть, иностранный интерес его ведёт».

Мотивы, руководящие действиями политиков, немногочисленны: личная карьера и благо страны — в той или иной пропорции. Но оба мотива, при анализе действий Ли́berman, отпадают. Он мог стать вице-премьером Израиля плюс получить для себя и своих миньонов контроль над 5–6 министерствами, с пожизненными льготами, которое отваливает щедрое еврейское государство слугам народа. Отказавшись войти в каждую из двух коалиций, Ли́berman просто обокрал депутатов своей партии.

Хорошо ли для управления страной объединённое правительство, которого требует Ли́berman? Как лебедь, рак и щука. Могут ли работать вместе люди, имеющие разные взгляды и цели и не терпящие друг друга? Это было бы правительство национального паралича. Невиданное дело: глава израильской партии отказывается при любых раскладах войти в правительство, но выдвигает требования к другим партиям! Если ни себе и ни людям, так чьим интересам служит политика Ли́berman? Остаётся версия Бормашенко — Лубянке. Но ей-то что за радость, если Израиль ослабнет и не сможет вовремя встретить зреющие угрозы от Ирана и решать прочие проблемы?

Дело в том, что Лубянка — самая деструктивная сила в истории. Она много пагубнее Гитлера. Тот говорил кому-то из своих генералов, что должен напасть на СССР, пока обезглавлена расстрелом спецслужбами её офицерского корпуса Красная армия. То есть без Лубянки Вторая мировая война могла не состояться. Понятно, если бы её не начал сам

СССР. Так что цель Лубянки — деструкция сама по себе.

И сейчас секретные службы России наносят мощные удары по интересам своей страны. Нельзя было сильнее навредить престижу России и её международным и экономическим связям, чем отравлением в далёкой Англии Литвиненко и Скрипаля, а также десятка-другого ещё кого-то — не каждый же раз их люди прокалываются! И если сейчас есть возможность резко ослабить действиями своего агента набравший силу Израиль, то почему бы ей не воспользоваться?

Электоральные успехи Ли́berman ставят немало трудных вопросов, вроде: как могла скопиться в Израиле такая масса избирателей, для которых ненависть к еврейской традиции, такой как уважение Шаббата, к религиозным евреям, важнее благополучия страны, и которые готовы поддерживать спекулянта на этих темах? И сколько будет продолжаться влияние на израильскую политику австрийского миллиардера Мартина Шлафа — здешнего «Джорджа Сороса», близкого к пяти из шести последних премьеров Израиля (исключение — Нетаньяху), ближайшего друга Ли́berman? Шлаф был также близким другом и партнёром Арафата, вместе с которым на паях держал казино в Иерихоне, в которое несли свои миллионы израильские гемблеры, возможно, не без оснований надеявшиеся, что денежки их пойдут не на нужды интифады, а их украдёт сам Арафат. Ещё Шлаф сотрудничал с гэдээровской спецслужбой ШТА-ЗИ — активным филиалом КГБ, и помог тем укрывать деньги после исчезновения ГДР. Шлаф трудоустроил в своём венском банке бывших сотрудников ШТАЗИ. Сейчас Шлафу въезд в Израиль закрыт. Именно к Шлафу в Вену умчался Ли́berman немедленно после апрельских выборов. Какие вопросы они обсуждали — мы можем только гадать. Подробно о деятельности Шлафа, его влиянии на израильскую политику и «дружбу» с Ли́bermanом, можно прочесть в обстоятельной статье доцента ариэльского университета Елены Римон «Ави́гдор Ли́berman и загадочный праведник Мартин Шлаф».

Большая страна может пережить управление сомнительной личностью вроде Обамы, продвигавшем интересы враждебных Америке сил — исламистов всех мастей. Израиль отделён от врагов не океанами как Америка, а хлипкой изгородью и тонюсенькой речкой Иордан. И ему паралич правящей системы в течение полутора лет, на который его обрёл Ави́гдор Ли́berman, несёт серьёзные стратегические угрозы.

Борис Гулько
Kontinentusa.com

ОТЧЕТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ИНСПЕКТОРА

«Расследование Рашагейта представляло из себя катастрофический провал всей вертикали власти внутри ФБР». Такими словами генеральный инспектор ФБР Майкл Горовиц охарактеризовал итоги своей работы по изучению истоков «Рашагейта». По словами Горовица, три отдельные команды агентов ФБР совершили чудовищные ошибки. Речь идет и о несоблюдении регламента ФБР, о подделке документов, направленных в разведывательные суды для получения права на слежку за командой Дональда Трампа и об использовании секретных агентов для внедрения в его штаб. Ни одно из че-

тырех расследований в отношении сотрудников Трампа: Картера Пейджа, Джорджа Пападопулуса, Майкла Флинна или Пола Манафорта нельзя назвать соответствующим букве закона. В этом Горовиц видит вину руководящего состава ФБР, в первую очередь экс-директора бюро Джеймса Коми и его зама Эндрю МакКейба.

Глава юридического комитета Линдси Грэм прокомментировал находки Горовица: «Что началось с небольшого объема законодательных норм, затем превратилось в гигантский криминальный сговор, направленный на незаконный

шпионаж за американским гражданином и кандидатом в президенты Дональдом Трампом».

Показательно, что каналы CNN и MSNBC попросту отказались вести прямую трансляцию с заседания комитета Сената, где отчитывался Горовиц.

В свою очередь демократы в Конгрессе, отчаянно пытаясь как-то заслонить важность доклада Горовица, прямо во время его выхода представили на свой пресс-конференции две статьи импичмента Трампа. Первая касается «злоупотребления властью», а вторая — «препятствованию работе Конгресса».

Впрочем, как раз сейчас среди конгрессменов в стане Демпартии набирает популярность идея о том, что вместо импичмента Трампа можно лишь символически обвинить в «презрении» к Конгрессу и закрыть на этом вопрос. Пока что их недостаточно, чтобы повлиять на мнение руководства своей партии. Но такие настроения могут только усиливаться, особенно на фоне того, что сага вокруг импичмента уже успела превратить Трампа в лидера президентской гонки в ключевых штатах на выборах: Флориде, Огайо, Пенсильвании, Висконсине и Мичигане.

Kontinentusa.com

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

**ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ**



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



ГЕННАДИЙ ФИШ,
CRS, GRI, ePRO, GREEN

Broker Associate RE/MAX ELITE

(215) 962-0880 cell

(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,

Huntingdon Valley, PA 19006

BUCKS COUNTY

Поступил в продажу современный townhouse в Richboro, Villages of Northampton, 55+ Community. End unit, 2 спальни, 1.5 ванны, 2-х этажная family room, камин.

Простят **\$265,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Выходит на продажу дом в Richboro, Bucks County, Council Rock School District. 4 с пални, 2.5 ванны, участок 0.7 акра. Закончен капитальный ремонт. Во доме абсолютно всё новое: полы, окна, кондиционер, крыша, siding, все ванны, кухня, плита, microwave и посудомоечная машина, двери, дек. Законченный бейсмент.

Ориентировочная цена **\$425,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Поступил в продажу дом в Richboro, Bucks County. 4 спальни, 3.5 ванны, участок 1.2 акра. Дому 15 лет. Недавно закончен капитальный ремонт на \$85,000. Во всём доме паркетные полы. Новые: кондиционер, крыша, плита, стиральная, сушильная и посудомоечная машины. Законченный бейсмент со спортивным залом, баром, сауной и выходом во двор.

Тел. 215-962-0880.

Single house в Newtown. 4 спальни, 4 ванны, private backyard с бассейном, 9 ft потолки, законченный бейсмент с сауной. Современная планировка. Двухэтажное фойе и гостиная. Престижный Council Rock School District.

Тел. 215-962-0880.

LOWER MORELAND

Продаётся Single Rancher в Lower Moreland на участке размером в 0.5-акра. 3 спальни, 2.5 ванны, бейсмент, гараж на 2 машины. \$325,000.00.

Адрес дома: 3876 Shelley Rd, Huntingdon Valley, PA 19006.

Тел. 215-962-0880.

PHILADELPHIA

Поступил в продажу современный кондоминиум на первом этаже в популярном Creek View Crossing. 2 спальни, 2 ванны, после ремонта, ламинатные полы.

Имеется бассейн. Удобное расположение - недалеко от пересечения Bustleton Ave и Welsh Rd.

Цена **\$220,000.00.**

Подробности по телефону: 215-962-0880

www.myHomeInPA.com

Страховой полис от компании State Farm – как оптимальная и максимальная защита Вашего дома.



Собственный дом для большинства из нас - это наибольшее капиталовложение, поэтому потеря собственного дома, в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и с июля 2019 года вновь модернизировала свой полис для домовладельцев и добавила новые покрытия, позволяющие оплатить дорогостоящий ремонт в случае поломки подземных труб, обеспечивающих подачу воды и газа к вашему дому, а также такого оборудования, как бойлер для нагрева воды, кондиционера и обогревателя (heater) вашего дома.

Первое изменение коснулось подземных сервисных линий, идущих к Вашему дому. К сожалению, стандартные полисы не покрывают их ремонт и в случае их поломки ремонт полностью ложится на плечи домовладельцев. Согласно данному дополнительному соглашению всего за **\$5.5 в месяц**, компания State Farm покрывает ремонт данных труб до суммы **\$10000**, в зависимости от возраста дома.

Второе изменение коснулось оборудования, постоянно установленного в вашем доме, такого как бойлер для нагрева воды, кондиционера или обогревателя для вашего дома. В случае их внезапной поломки, компания State Farm за **\$8,25 в месяц** предлагает страхование данного вида оборудования в пределах до **\$50000**.

Ещё одно новое изменение позволяет владельцу страхового полиса заменить бойлер для нагрева воды, кондиционер или обогреватель для вашего дома, который был поврежден в результате ущерба, который покрывается вашим полисом на аналогичное, более энерго-сберегающее оборудование. Размер выплаты ограничен **150%** от стоимости оборудования, которое должно быть заменено.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

Взгляд

ЕВРОПА, ТЫ БОЛЬНА!

Болезненное неравнодушие русских к мигрантскому нашествию в Европу есть наглядное свидетельство нашей европейской самоидентификации. Мы можем клясть Европу, поправлять и презирать — можем завидовать и страдать, не умея вписаться в ее процветание. Но она прочно существует в нашем подсознании как благополучный альтернативный мир — дающий веру и надежду, что лучшая жизнь реальна, есть к чему тянуться; теоретически есть куда сбежать на хорошую жизнь. Это мир белых христиан, у нас с ним одно представление о жизни и человеческих отношениях.

У нас одна литература, одна живопись и музыка, одна философия и наука, один технический прогресс, моды, каноны красоты и представления о добре и зле. И даже буквы, и даже обряды свадеб и похорон. Один Бог.

Мы — единое культурно-идеологическое пространство. А противоречия — так европейские страны гораздо больше воевали между собой, нежели Россия с любыми из них. Речь сегодня о нашествии на НАШ мир.

Оптимисты полагают, что старушка-Европа прокашляется и переварит, видала и не такое: в конце концов, беженцев не так много на 500-то миллионов процветающего европейского населения. И — да: прокормить сегодняшнее количество — не проблема. Это — взгляд честного или злонамеренного идиота. Огромность и нерешаемая сложность проблемы мигрантов — отнюдь не в сегодняшней толпе.

Мигранты — Это — АРМИЯ ВТОРЖЕНИЯ. Ее авангард. Они едут сюда не перевариваться — отнюдь! — они едут сюда переваривать Европу. Желудочный сок уже впрыснут в обреченное тело. Последний этап заката Европы наступает вот сейчас — на наших глазах. А социальные процессы развиваются по экспоненте. Пик процветания цивилизации сменяется крахом с удивительной скоростью — историки знают. Причина не в мигрантах. А в сгнившем мозге Европы.

Чтобы понять происходящее — необходимо взглянуть на ближайшие истоки. А это — культурная революция битничества, 50-е годы США. Кучка гомосексуалистов и наркоманов с асоциальными взглядами и творческими наклонностями сформулировали этику и эстетику контркультуры. Три культовые фигуры — Алех Гинзберг, Уильям Берроуз, Джек Керуак. Грязный секс, грязный мат, грязные фантазии, грязные лузеры-бездельники, и будь проклято это общество, в котором я несчастен. Мы изменим ваше общество — мы разрушим его.

Великая революция хиппи 1968 года в США и Франции канонизировала контркультуру. Хрен ли только искусство!.. Долой культуру буржуазную!

То-есть: долой карьеру и вообще честную работу, долой патриотизм (война во Вьетнаме надоела), долой лицемерную семью с ее верностью и изменами, долой богачей-кровососов и социальное неравенство. И главное — долой любые запреты делать все, что человеку хочется и доставляет удовольствие. Будет братство и счастье. Курить траву, трахаться и играть на саксофоне. Ничего не делать: буддизм! Плесень пресыщенной цивилизации пошла в рост.

В 1962 году чернокожий Джеймс Меридит был зачислен в Миссисипский университет при личном участии президента Кеннеди.

Несколько тысяч солдат и национальных гвардейцев охраняли маршрут его первого прихода на занятия; в воз-



никших беспорядках двое было убито и четыре сотни ранено. В 1965 возникли «Черные пантеры» с их радикальным черно-расистским крылом. В 1968 был застрелен Мартин Лютер Кинг. И лишь в 70-е годы XX века права белых и черных американцев были реально уравнены. Борцы за справедливость победили. Но. Если процесс пошел — его уже не остановить. Давай дальше! За десятилетия неустанной деятельности видных мыслителей — университетская профессура и молодежь

Запада прониклась левыми социалистическими взглядами «неореволюционизма». Разрушени е буржуазного государства с его институтами и моралью — философски обосновывалось и морально приветствовалось! А поскольку в обществе потребления не стало пролетариата с его прогрессивной сущностью — движущей силой революции является продвинутая молодежь и маргиналы. Мы прекратим буржуазную эксплуатацию человека человеком и устроим справедливое братское общество свободных людей. Мораль отцов лицемерная, их культура ханжеская, их законы душат человека — а ведь превыше всего законное природное право человека на удовольствие. Удовольствие — это и есть счастье и смысл истории. Началось вымирание. Без войн, эпидемии и голода. А просто рожать неохота.

И в 1971 году выходит эпохальная книга, библия политической философии — «Теория справедливости» Джона Ролза. Практическим следствием этого многостраничного труда было практическое внедрение в мозги и в практику второй части второго принципа справедливости по Ролзу. А именно: перераспределение ценностей в государстве должно производиться в пользу малоимущих путем отчуждения у многоимущих. Грубо говоря: от каждого по способностям — каждому по потребностям. Ну, в реальных и разумных пределах. Вот такой вульгарно-коммунистический тезис, которым нам плешь проедали на уроках обществоведения в советской средней школе. Но здесь он был подан в обрамлении массы ученых аргументов и рассуждений.

Вы понимаете: социальные отношения должны быть как в семье, где сильный и богатый заботится о слабых и не зарабатывающих детях, или больших братьях, и так далее. Не требуя отдачи — а из любви и человечности. И интеллектуалы Запада заужали себя за понимание этих взглядов и практическое их применение. Свято веря: это истина, умная и хорошая.

Дармоеды и паразиты всех мастей

взвыли от счастья. Удовлетворение их потребностей за счет работающих получило не только силу закона — но силу моральной максимы! Бесплатные: квартира, образование, медицина, продуктовые талоны, гуманитарная одежда — и денежное пособие на карманные расходы! А на хрена работать? Принудительный труд — мерзкая отрыжка тоталитаризма.

Ты пашешь? Ну и плати налоги, сволочь! А я заслуживаю помощи. Психологию личности, а в общем и психологию социальную Теория справедливости Ролза учитывать не желала. Блаженная маниловщина оказалась выполнима в эпоху чрезвычайно эффективного производства и перепроизводства. Работяги приходили в бешенство от необходимости содержать наглых паразитов. Им объясняли, что это закон, а они должны быть добрее и человечнее; стыдно-с, господа труженики! это ведь ваши братья сосут ваши соки.

И вот в 1969, на волне расовых и молодежных волнений, на волне культурно-морально-идеологической революции Запада, нью-йоркские гомосексуалисты подрались в своем баре с полицейскими. И очень быстро оформили себя как маргиналов, угнетенных, меньшинство по принципу сексуальной ориентации. То есть: объект сочувствия для людей передовых взглядов. Даешь борьбу за равенство!

Гомосексуалистов били в истории много, но только та драка случилась в назревший исторический момент. Содом и Гоморра пообещали Господу, что так ему это с рук не сойдет! Движение гомосексуалистов, поданное как борьба угнетенного меньшинства за свои права, совершенно вписалось в контркультуру, антибуржуазную контрмораль, борьбу за права личности на все удовольствия и помощь угнетенным как принцип справедливости. Для апологетов «нового мышления» отношение к гомосексуалистам стало лакмусовой бумажкой: ты за свободу и права человека — или нет?! При этом. В 70-е годы голубые боролись за право не служить в армии. В 2000-е — наоборот, за право служить. В 70-е боролись вообще против брака. Потом — добились узаконивания однополых браков. Главное — они добились, что сначала Американская ассоциация психиатров, а затем и Всемирное общество здравоохранения, после долгих прений и голосований, минимальным перевесом голосов исключили гомосексуализм из перечня психических патологий и признали «вариантом нормы».

Агрессивный феминизм борется против любой дискриминации женщин:

за право служить в армии, делать карьеру, пропорционально представлять в руководящих органах и поднимать штангу. Пропагандируется образ самостоятельной женщины, рожающей одного ребенка к сорока годам. Движение «чайлд-фри» утверждает модель полноценной жизни вообще без детей. Брак уже вообще необязателен, это буржуазная клетка для свободных людей! Мы живем кто с кем хочет и пока хочет — именно это нравственно.

Начинается распад семьи, растет число внебрачных детей: скоро в Скандинавии их будет уже больше половины. Внебрачное сожительство матери-одиночки с отцом своих детей экономически выгоднее для обоих, особенно если один или оба они безработные. Такова государственная система пособий, налогов и льгот. Фактически: государство материально поощряет распад семьи.

И вообще — жизнь стала богаче и легче, удовольствий больше, охота пожить и для себя. Два ребенка в семье становятся нормой, а часто и один. Рождаемость резко падает! Европейские народы уже не воспроизводят себя — их численность сокращается. НАЧАЛОСЬ ВЫМИРАНИЕ. Без войн, эпидемии и голода. А просто рожать неохота. (В последний раз так было при упадке и конце Римской Империи.)

И параллельно! параллельно! со всеми этими видами равенства! И не просто — а «преимущественного» равенства! шло политическое покаяние. Ибо иные, меньшие, слабые, бедные, угнетенные — по справедливости имели право на братскую помощь и любовь сильных, а особенно раньше их угнетавших. И вчерашние колонизаторы стали рвать на себе волосы и наперебой пытаться сделать хорошее для бывших колонизированных. И стали принимать их к себе, селить, давать гражданство и обеспечивать всем. И запрещалось вспомнить, что двести лет назад неграмотные дикари кушали друг друга и продавали белым в рабство, что и делали бы поныне, если б не проклятые колонизаторы...

Каких-то тридцать лет — и милые обитатели Африки и прочих Пакистанов с Алжиром превратили районы и целые города в помойки и слезать с халавы не собираются, терроризируя забредшее по глупости «коренное население». Но! Им необходимо помогать — это же наши братья, обделенные судьбой! «Мультикультурализм» и «ксенофобия» — изобретение безграмотных идиотов, накачавшихся благими намерениями.

Ошибочек здесь две. Первая наиболее обстоятельно показана в книге Ричарда Линна «Эволюция. Раса. Интеллект». Книга изобилует ужасными статистическими таблицами. С ужасными данными. Если средний IQ европейца, белого то бишь — 100. Китай, Япония, Южная Корея — 105. Африканцы — 70, арабы и афроамериканцы — 85. Цифры усредненные, в книге все подробно разделено по странам, возрастными и социальным группам, с комментариями и оговорками. После такой книги автора следует судить по статье «фашизм,

расизм, обман». Но горе в другом. Эти многочисленные статистические выкладки — никем никогда не опровергались. Их нельзя читать! Их нельзя упоминать! Каждый, кто помянет — тоже фашист! А вот данные не опровергнуты... Заметьте: автор — белый. Китайцы-корейцы-японцы у него умнее белых. И — они нигде не вызывают социальных волнений. Пашут. Не бунтуют. Нормальные люди.

Михаил Веллер
Окончание следует



Tomlinson Court Apartments

1770 Tomlinson Road
Philadelphia, PA 19116

215-676-4169
215-698-9830 (fax)

**One bedroom
starts at \$800
and
Studio
is \$675**

- Private entrance
- Spacious closets
- Central air conditioning
- Wall-to-wall carpet
- Ceiling fan in dining room

- Dishwasher
- Garbage disposal
- Frost-free refrigerator
- Vertical Blinds
- On-site laundry facilities
- 24 Hour emergency maintenance

Free off-street parking

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ



ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки)	\$299
Составление завещания	от \$99
Living will	\$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

**TRAFFIC
TICKET:**
если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm



HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. **215-969-3900** Fax. **215-969-3939**

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты
и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров
и лекарств из России
и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сода по возможности
(где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав,
лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО

О П Л А Т А
ЗА ВСЕ

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



МОРСКОЕ СРАЖЕНИЕ ЗА ПТИЧИЙ ОСТРОВ

Это битва стала поворотным пунктом за господство в Тихом океане в ходе Второй мировой войны. 7 декабря 1941 года японцы нанесли бомбовый удар по американскому тихоокеанскому флоту в Перл-Харборе, а затем в течение нескольких месяцев захватили половину Юго-Восточной Азии. И теперь предстояло пасть еще одному бастиону свободы — американскому аванпосту на островах Мидуэй. Этот крохотный атолл, площадь которого составляет всего 623 гектара, расположен в Тихом океане, в 5200 километрах к западу от Сан-Франциско. Он больше известен своими черными птицами, а также темнospинными альбатросами — в какой-то мере это тоже символы свободы. Японцы считали удаленный остров Мидуэй ключом к занятию ими господствующего положения в Тихом океане. Именно здесь они хотели закончить то, что было начато в Перл-Харборе. Цель японцев состояла в том, чтобы с помощью неожиданного удара окончательно разгромить военно-морские силы мировой державы — Соединенных Штатов.

И вот в мае 1942 года мощная морская группировка вышла из японского порта Хасира и взяла курс на этот крохотный атолл, который только с лупой можно отыскать на карте. Всего в состав группировки входило 190 кораблей, из них 23 крейсера, 65 эсминцев, 11 линкоров и четыре больших авианосца. Сможет ли кто-нибудь остановить этот флот? Настроение на борту японских кораблей было прекрасное, победа казалась гарантированной. В последние месяцы японцы без особых усилий установили контроль над Индонезией, Бирмой, Таиландом и Филиппинами. И первое морское сражение с американцами — битва в Коралловом море — завершилось в их пользу. Все было самым тщательным образом подготовлено для завоевания американского аванпоста. Был назначен командующий этим атоллом, и японское военно-морское руководство уже придумало для него новое патристическое название: отныне Мидуэй предполагалось называть «Славный месяц июнь», так как в июне и должна была захлопнуться ловушка.

Главная мысль была предельно простой — японцы понимали, что им нужно как можно скорее превратить в победы имевшееся у них на тот момент превосходство на море. И сделать это они предполагали до того, как военная индустрия Соединенных Штатов начнет работать в полную силу, что могло изменить соотношение сил. Главнокомандующий японским военно-морским флотом Исороку Ямамото, разработавший план нападения на Перл-Харбор, занимался поисками уязвимой точки, которую американцы ни в коем случае не сдали бы без борьбы. Мидуэй был хорошим выбором — после завоевания японцами Гуама и Филиппин это был самый западный опорный пункт американских ВМС. Будут ли Гавайи чувствовать себя в безопасности, если падет Мидуэй? А Сан-Франциско? В американской общественности потеря этого атолла могла бы вызвать настоящую истерию и опа-

сения относительно возможного захвата западного побережья Америки. Подобного рода страхи японцы хотели усилить с помощью дополнительного нападения на Алеутские острова у берегов Аляски. Расчет был на то, что в условиях предполагаемой неразберихидвигающиеся в сторону Мидуэя корабли будут потоплены японскими подводными лодками.

Внутри японского военно-морского флота этот план вызывал противоречивые мнения. Некоторые адмиралы хотели вместо этого попытаться изолировать Австралию. Но после того, как американцы в апреле 1942 года нанесли бомбовый удар по Токио с помощью поднявшихся с авианосцев самолетов, решение было принято. Воздушная атака американцев не причинила большого вреда, но имела разрушительное психологическое воздействие: жизнь императора находилась в опасности! Никто не ожидал, что американцы способны нанести подобный удар. Рассвирепевшие военные приказали после этого казнить трех захваченных в плен американских пилотов.



Примерно через шесть недель, 4 июня 1942 года, с такого рода нападениями предполагалось покончить раз и навсегда. В 4 часа 45 минут с палуб четырех японских авианосцев стартовали в общей сложности 108 бомбардировщиков — все они направились в сторону атолла Мидуэй. Уверенный в своей победе командующий авианосной группировкой Тэити Нагумо заявил: «Врагу ничего не известно о наших самолетах». Это фраза оказалась ключевой в сражении за атолл Мидуэй. Поскольку это был грубейший просчет, стоивший жизни тысячам японцев. Дело в том, что американской военной контрразведке за несколько недель до этого удалось расшифровать коды японских военно-морских сил. И поэтому американцы с точностью до одного дня знали, что намерен делать их противник.

Японцы почувствовали это уже в тот момент, когда они на рассвете атаковали два острова атолла Мидуэй — Песчаный и Восточный. Они хотели уничтожить самолеты противника на земле, однако американские пилоты в это время уже давно находились в воздухе. С Песчаного острова режиссер Джон Форд снимал это нападение. Ангара для само-

летов-амфибий был разрушен, бомбы повредили также взлетно-посадочную полосу, а на Восточном острове были взорваны нефтехранилища. Черные клубы дыма поднимались в голубое утреннее небо, а Форд, получивший в это время осколочное ранение в плечо, тем не менее, продолжал снимать, как сбитый японский бомбардировщик после прямого попадания камнем падал с неба. Разочарование подчиненных адмирала Нагумо подобного рода съемка запечатлеть не могла. Об этом свидетельствовала короткая радиogramма: «Необходим второй налет». Однако это не было запланировано, и могло привести к провалу всей операции.

В этот момент самолеты с торпедами на борту, предназначенными для морского боя, стали переоснащаться и загружаться бомбами для второго налета на Мидуэй. Кроме того, надо было дозаправить истребители-перехватчики, необходимые для обеспечения прикрытия с воздуха. Именно в этот момент японская воздушная разведка заметила группировку американского флота. И американцы явно не пребывали

в ствиям решение. Он приказал освободить палубы авианосцев для посадки возвращающихся с атолла Мидуэй бомбардировщиков. Затем по его приказу те самолеты, в которых торпеды были заменены на бомбы, стали вновь переоснащать торпедами, и сделано это было для того, чтобы они могли атаковать американские военные корабли. «Это напоминает веселое соревнование по переоснащению», — так прокомментировал весь этот хаос один из японских летчиков. Но через некоторое время им уже стало не до смеха. Американцы действительно нанесли удар в самый уязвимый момент, когда японцы занимались заменой вооружений. Сначала японские истребители-перехватчики могли атаковать самолеты противника в небе. Но в 10 часов 25 минут ситуация стала меняться: американцы начали использовать свой последний козырь — пикирующие бомбардировщики. И их бомбы попали в цель. В три из четырех авианосцев. В течение нескольких минут исход сражения был решен.

В полной растерянности офицер Футида наблюдал за гибелью авианосца «Акаги»: «На взлетной палубе образовалась огромная дыра. Хвостовое оперение самолетов было задрано вверх — машины полыхали беловатым пламенем, и от них шел черный, как сажа, дым. Я даже не заметил, что по моим щекам катились слезы». Затем начали взрываться находившиеся на борту самолетов торпеды. «Акаги» превратился в раскаленный ад, в огне которого погибли 263 человека.

Подобные сцены происходили на борту других авианесущих кораблей. Эти стальные колоссы затонули один за другим или были до такой степени повреждены, что их вынуждены были потопить собственные корабли сопровождения для того, чтобы они не попали в руки врага.

Япония потеряла в этом сражении примерно 3 тысячи военнослужащих, более 300 самолетов и четыре из шести больших авианосцев. Запланированная победа над явно уступающим по численности противником превратилась в катастрофу. В этом отношении ничего не смог изменить и частичный успех японцев — ответным ударом был потоплен американский авианосец «Йорктаун».

В результате тактических ошибок императорская Япония надолго утратила свое превосходство в районе Тихого океана. Особенно фатальные последствия имело то обстоятельство, что японцы, в отличие от американцев, не применяли свой флот концентрированно, а разделили его на многочисленные группы. Поэтому главные силы флота находились на очень большом расстоянии, и адмирал Нагумо не мог призвать их на помощь. Верховный главнокомандующий Ямамото из-за введенного запрета на радиосвязь между соединениями ничего не знал о сложившейся ситуации.

После Мидуэя охотники сами стали мишенью. Однако никакой самокритики в императорской Японии не было слышно — поражение было представлено общественности как ничья. Американцам, напротив, битва за Мидуэй была преподнесена как месть за Перл-Харбор.

Кристоф Гункель
«Der Spiegel», Германия

в состоянии замешательства. Что еще хуже — американские боевые корабли находились всего на расстоянии 200 морских миль.

Адмирал Нагумо оказался в затруднительном положении. Если он остановит переоснащение своих самолетов, то второй налет на Мидуэй будет надолго отложен. Если продолжить подготовку, то по авианосцам может быть нанесен удар в самый уязвимый момент — во время заправки и загрузки боеприпасов. Не следует ли поэтому сразу же атаковать неприятеля? Это было бы рискованно, поскольку для этого у него еще не было готовых к применению истребителей-перехватчиков.

Нагумо колебался. Его разведчики не могли сразу сказать, находятся ли среди приближающейся группировки американского флота авианосцы. Но именно от этого зависело, насколько серьезной могла быть опасность для его собственных авианесущих кораблей. В 8 часов 20 минут была передана решающая радиogramма: «Вероятно, вражеское соединение идет в сопровождении авианосцев».

Нагумо колебался еще в течение десяти ценнейших минут. Затем он принял роковое по своим послед-

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 44 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Адвокат, которому доверяют!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или
215-322-0235 в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.
Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



**PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917
215-396-9001**

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency is looking for a Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

К О М П А Н И Я
VA LOGISTICS

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ TRUCK DRIVERS

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437, 203-570-4915 Владимир
avexpressinc@hotmail.com

говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

**НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН -
250 ЧЕЛОВЕК**

Оплата:

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1800-2500** в неделю, если с напарником - **\$1600-2500** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL
AND LONG DISTANCE**



Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

**Ваша работа по уходу за
родными, нуждающимися
в помощи, оплачивается.**

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются

на работу
Full/Part time
Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm



Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market
Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**

Рождественские встречи

Песни шансон
Танцы
Встреча друзей
Чаепитие

22
декабря

4PM

455 Tomlinson Rd.
Philadelphia PA 19116

**В этот праздничный сезон приглашаем всех
вместе провести это незабываемое время!**



Вход свободный

Звоните по телефону 267-632-1425, Лилия





MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни
суставов,
слабость мышц,
больные плечи,
колени,
кисти рук.

Ортопедическая
медицина.

Неоперативное
лечение колен,
замещение
внутрисуставной
жидкости колен.

Боли острые и
хронические
в шее и
позвоночнике.

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

ЕСЛИ
У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,
ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,
а если вам болит, то у нас
вам будут помогать!

Недавно или
давно прибывшие пациенты,
не имеющие медицинской страховки, смогут получить
лечение в нашем офисе за очень
доступную цену.



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.

BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com

215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний,
нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.

Pilgrim Travel Groupподробности на сайте www.pilgrim-group.org

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

215-464-4565

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 21 октября 2019г.

Туры 2020 года

12-16 января	ЛАС ВЕГАС 5 дней, перелет, отель, экскурсии	от \$700
26-6 март апрель	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур. 12 дней	\$1520+ air
21-2 апрель май	ВСЯ ИСПАНИЯ 11 дней Барселона-Стран Басков- Бильбао- Сарагоса- Бургос- Севилья- Гранада- Кордоба-Толедо- Мадрид	\$1475+ air
15-26 мая	ПОЛЬША-ЛАТВИЯ-ЛИТВА-ЭСТОНΙΑ 12 дней	\$1425+ air
27-7 май июнь	ВСЯ ФРАНЦИЯ самый полный тур 11 дней включая Лазурный Берег	\$1550+ air
7-18 июня	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ 12 дней самый популярный тур 2014-2019	\$1425+ air
июнь	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ 9 дней Yellowstone	\$1200+ air
8-18 июля	ВСЯ ГЕРМАНИЯ 11 дней	\$1625+ air
16-26 июля	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ 11 дней	\$1650+ air
18-27 июля	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВ. АНГЛИЯ 10 дней <i>special air</i>	\$1670+ air
4-14 сентября	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ 11 дней самый популярный тур 2008-2013	\$1425+ air
сентябрь	ВСЯ ИТАЛИЯ 10 дней	\$1500+ air
3-14 сентября	АРМЕНИЯ-ГРУЗИЯ 12 дней	\$1475+ air
14-26 сентября	ГРЕЦИЯ-ТУРЦИЯ 13 дней	\$1630+ air
октябрь-ноябрь	Отдых в МЕКСИКЕ Все включено 10 дней	от \$1260
5-16 ноября	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур 12 дней	\$1520+ air

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫДля жителей и гостей города-экскурсии
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

\$50 при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)
новым туристам
\$25 и рекомендующему и новому туристу.**Путешествия**

“Гаити, Гаити... Не были мы ни в какой Гаити! Нас и здесь неплохо кормят!” Эти слова из старого советского мультфильма про попугая Кешу помнят многие. А, возможно, в нем речь шла и о Гаити — уже не помню! Однако сейчас, в наше время, что тихоокеанский Гаити, что карибский Гаити, так и остались экзотикой...

Гаити — это вулканический остров в группе Больших Антильских островов. Рядом с ним через Навстренный пролив — Куба, а через пролив Мона — Пуэрто-Рико. Поэтому тур на Гаити часто совмещают с посещением этих стран. Длинных роскошных пляжей мало, берега сильно изрезаны, но много симпатичных, закрытых от ветра бухт. Остров большой, половину его занимает Доминиканская Республика, в которую тоже можно совершить турне.

Гаити, как и многие острова в этом районе, был открыт Христофором Колумбом в 1492 году и назван просто — “Испанский остров”. Остров его впечатлил, Колумб остался жить на нем, и даже был похоронен в соборе, носящим имя его корабля. Двести лет спустя половину острова оттяпали французы и испанцы. Длительное время остров был ввергнут в хаос из-за постоянно меняющихся жестоких диктаторов. Только в середине 90-х годов прошлого века на Гаити установилась относительное политическое спокойствие и стабильность. Страна стала Республикой, которой правит Президент.

На Гаити туристов ждет одна

неприятность — тропические болезни, вызываемые различного рода паразитами. Обязательных прививок нет, но есть рекомендуемые — от гепатита А, полиомиелита и тифа. Помните, что для выработки иммунитета необходимо время. Поэтому, поездки в такие тропические страны лучше планировать заранее, турфирмы рекомендуют минимальное время — 5–6 месяцев, особенно, если это дайв-туры.

Гаити — страна бедная, нужно соблюдать элементарные меры безопасности: не носить золотые украшения, не расплачиваться большой суммой на виду у всех, ночью не уходить одному далеко от отеля и т.д. Трудно порой избавиться от попрошаек на улице, проще им дать какую-либо мелочь. Остерегайтесь попрошаек, которые пытаются окружить вас кольцом. Часто кошельки пропадают во время всяческих национальных вечеров, когда туристов вовлекают в бурные эротические танцы и другие представления. Я не скажу, что на Гаити главное не расслабляться, наоборот — расслабляйтесь, но деньги лучше держать в сейфе отеля. При отеле круглые сутки дежурят такси, они несколько дороговаты, зато вас привезут именно туда, куда нужно и не ограбят по дороге. Таксистам принято давать чаевые.

С другой стороны, из-за того, что Гаити — страна бедная, на сувениры, еду и покупку рома у вас уйдет небольшая сумма денег. Там можно прохититься относительно легко, могут попросить предъявить обратный билет или ваучер отеля. Магазины открываются рано и работают до полудня, затем еще часа три после обеда.

Гаити впечатляет своими пейза-



Гаити – остров карнавалов

жами — самые разные ландшафты и сочные тропические леса и горы среди них радуют глаз. Дикое количество растений, папоротников, орхидей растет только здесь, и нигде больше не встречается на Земле. Также обстоят дела с экзотическими птицами и некоторыми видами животных. На Гаити даже растут сосны!

Гаити — это тропики, и как в каждой островной тропической стране возникает вполне реальная возможность ураганов, главное для туристов не попасть в это время на остров, и избежать сезона дождей, которые идут 2 раза в год. Запомните, время ураганов — июнь — сентябрь. Время дождей — апрель-июнь, сентябрь-ноябрь. Кажется, что для визита совсем не осталось месяцев! Это не так — вся зима в вашем распоряжении. Температура воздуха зимой +27–29 градусов Цельсия, воды — 22–23. Но обязательно возьмите с собой куртку, потому что, если отправитесь на экскурсию в горы — там может быть +10–12.

Время от времени острова трясет, но не глобально. 2–3 балла землетрясения могут испугать только самых трусливых туристов, а таких на Гаити мало.

Валюта страны — гурд, который делится на сантимы. В любом отеле или ресторане вам скажут, что заплатить можно только в национальной валюте, но доллары США возьмут без разговора, правда курс будет не очень выгодный для вас. В таком случае в ресторане можно не давать чаевые. Порой завышение составляет до 30 процентов. В аэропорту сразу обменять валюту не получится — привычных обменников там просто нет! Отделений банков — тоже.

Едем в столицу — здесь нас ждет другая проблема — банков много, но везде разный курс и разные проценты за комиссию. В отелях есть обменники, но там совершенно хищнический курс. За обмен денег на черном рынке туриста не арестуют, но легко могут обмануть ушлые местные жители, которые видят в вас только объект наживы. Кредитки можно использовать только в столице — в крупных ресторанах и магазинах. С английским языком проблемы, а русскоязычного гида найти вообще невозможно. В турсфере разговаривают на французском, в городах — французский

и какой-то местный креольский язык.

С отелями на Гаити проблем нет — есть все категории, отели-клубы, работающие по системе “все включено”, можно снимать квартиру или целый дом. Цены также различны: от 50 до 500 долларов за сутки, с едой или без. Если вы экономите, то все равно лучше бронировать номера с кондиционерами, иначе по ночам может быть несладко от жары.

Тур в тропическую страну предусматривает прежде всего пляжный отдых и морские развлечения. Самые лучшие пляжи — к северу от города Порт-о-Пренса и к северо-западу от Кэмп-Хаитиен. Коралловые рифы расположены рядом с берегом, к тому же в них затонуло очень много кораблей, что делает дайвинг особенно интересным. Подводные погружения и плавание с маской доступны практически каждый день — цена от 45 до 65 долларов. Можно на катере отплыть с группой дальше, там, где меньше ила.

На острове много национальных и исторических парков, куда организуют групповые экскурсии. Интересное место — Парк Ла Визит, в нем известняковые пещеры, но если у вас клаустрофобия, лучше воздержаться от визита. В смысле, не от посещения парка целиком, а только от пещер. Хотя, полученных впечатлений хватит надолго. Только ни в коем случае не отставайте от гида — в пещерах много боковых ответвлений и можно потеряться. Также в этом парке проложена пешеходная тропа среди красивых скал, которая ведет на вершину горы. Пешеходный маршрут рассчитан на полдня.

Любителям подводного плавания можно порекомендовать еще одно восхитительное место — недалеко от городка Сан-Марка огромная подводная карстовая пещера — Дыра Зомби. Глубина 200–250 метров. Еще это место знаменито тем, что в его водах обитает самая большая в мире морская губка. Гиды обязательно покажут вам ее за дополнительную плату в 5–10 долларов США.

И третье место, куда вам обязательно нужно отправиться — Ла-Гонава. Такой красоты вы больше не увидите нигде — огромная ска-

Окончание на стр.26

Jen Travel

215-725-3962
267-250-6020
www.jentravelus.com
lzytravel@gmail.com

ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ
ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ



410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



ПОДАРОК!
7 ДНЕЙ ТВ
БЕСПЛАТНО

просто отправьте нам
емейл "7 Days Free"

В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:
Литовские ТВ каналы (5)
Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

ТЕЛЕТЕКА - 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$60 one way

Возможны индивидуальные заказы



Подробности на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

О дате заезда будет объявлено позже



(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

**Экономьте время и деньги -
посетите наш магазин!**

**BELL'S CORNER
BELL'S
MARKET**

8330 Bustleton Ave.,
Bell's Corner Plaza

Понедельник - суббота: 8ам-9pm

Воскресенье: 8ам-6pm

215-342-6016



ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market

ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!

СКИДКА 10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

Каждую неделю большой

SALE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

7 DAYS A WEEK

10% OFF WITH



SUPER DEALS



12.19-12.25

**"NESCAFE"
COFFEE TASTER'S CHOICE
7 OZ**



\$6⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$9.99
SAVE: \$3.00 - 30%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"FAMILY TREE"
BOLOGNA ASSORTED
PER POUND**



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$0.50 - 11%

**"SEEBEE'S"
HONEY ASSORTED
14.1 OZ**



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

**"SPARTAK"
CANDY STRELA
250 G**



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

**FRESH MEAT
CHICKEN DRUMSTICK
PER POUND**



\$0⁵⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.29
SAVE: \$0.70 - 54%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"RYABA"
MAYONNAISE
390 G**



\$1⁶⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.60 - 26%

**"KOMMUNARKA"
GIFT SET VREMYA CHUDES
500 G**



\$5⁴⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$7.99
SAVE: \$2.50 - 31%

**"BISKVIT CHOCO"
CAKE WAFER HARKIV
1.5 KG**



\$19⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$26.99
SAVE: \$7.00 - 26%

MORE WEEKLY SPECIALS

**"PETER PAN"
CAVIAR RED
PER TRAY**



\$44⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$49.99
SAVE: \$5.00 - 10%

**"GOURMANOFF"
CAVIAR BLACK OSETRA
PER POUND**



\$199⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$299.99
SAVE: \$100 - 33%

**"FRANZELUTA"
CAKE ASSORTED
1 KG**



\$14⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$17.49
SAVE: \$2.50 - 14%

**"LINDT"
CHOCO TRUFFLES
8.5 OZ**



\$5⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$7.49
SAVE: \$1.50 - 20%

**"FERRERO"
CANDY ROCHER 18PC
7.9 OZ**



\$7⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$9.99
SAVE: \$2.00 - 20%

**"DAISY"
SOUR CREAM
16 OZ**



\$1⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.00 - 33%

**"ALEF"
SALAMI SERVELAT
PER POUND**



\$5⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$7.99
SAVE: \$2.00 - 25%

**"FAMILY TREE"
MUSHROOMS MARIN.
19.6 OZ**



\$2⁷⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.29
SAVE: \$0.50 - 15%

**"ANDOLINI"
CUCUMBERS IN BRINE
23 OZ**



\$1⁵⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.40 - 20%

**"FERRERO"
CANDY RAFAELLO
5.3 OZ**



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$5.89
SAVE: \$1.90 - 32%

**FRESH MEAT
BEEF EYE ROUND
PER POUND**



\$2⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$5.49
SAVE: \$2.50 - 46%

**"HAIFA"
HERRING IN OIL
16 OZ**



\$5⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.99
SAVE: \$1.00 - 14%

**"KING OSCAR"
COD LIVER
190 G**



\$3⁴⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$1.00 - 22%

**"DEL MONTE"
PEAS & CORN
14 OZ**



\$1²⁵

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.89
SAVE: \$0.64 - 34%

**"AKBAR"
TEA GIFT BOX
80 BAGS**



\$5⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$8.49
SAVE: \$2.50 - 29%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

Сезон праздников

НОВЫЙ ГОД ПО ВОСТОЧНОМУ КАЛЕНДАРЮ

2020 год открывает двенадцатилетний цикл восточного календаря. И это год Белой Металлической Крысы. Именно крыса первой предстала перед Буддой и удостоилась чести открывать календарь. На востоке крыса является символом богатства, чистоты, благосостояния и добропорядочности. Поэтому астрологи дружно прогнозируют успех во всех делах и начинаниях.

На Востоке к крысам относятся с большим уважением и любовью. Когда их видят, то не кричат и не бегут как можно дальше от них, а смотрят на грызунов с особым трепетом. В Индии крыса ассоциируется с той Крысой, которая везет бога Ганешу – бога знаний и мудрости. В Японии крыса является символом счастья, а в Китае – вообще национальным героем, ведь именно крыса когда-то впервые принесла голодающим китайцам рис. Во многих восточных странах крыса считается самым популярным символом богатства.

По китайской мифологии, крыса является умным, целеустремленным и терпеливым животным. Она знает все свои преимущества и недостатки. Также покровитель года обладает отличной памятью. Крыса умеет легко проложить свой жизненный путь и тщательно проанализировать каждый свой шаг. Из сложных ситуаций она легко выходит.

Хозяева Нового года интересуются искусством и духовными ценностями. Они очень требовательны к себе и своему окружению. Тотем 2020 года белого цвета, поэтому в следующем году



будут преобладать светлые мысли и чистые помыслы. Согласно восточному календарю, в 2020 году стоит беспокоиться об окружающем мире, наполнять мысли добром и делать бескорыстные действия. Крыса довольно тщательно подходит к своей и чужой жизни, поэтому будет уважать право каждого человека.

Человек, который хочет жить в мире и согласии в Новом году с восточной животным – должен обладать положительными качествами, быть рассудительным и уметь преодолевать препятствия на своем пути. Весь год должен быть плодотворным, поэтому, если это есть в ваших планах, надо при возможности купить квартиру, дом или машину. Белый цвет Крысы – это приятный знак для тех, кто хочет создать прочный брак в 2020 году. Год удачен для новых начинаний, переездов и смены работы. Все, за что вы возьметесь – увенчается успехом. Также, если вы находитесь с кем-то в ссоре – это хорошая возможность, чтобы помириться и укрепить дружеские связи.

В финансовом плане белая крыса будет изрядно помогать: год будет богатым и денежным. Крыса подарит людям возможность построить карьеру, подняться на лучший уровень жизни и достичь большого признания. Но для этого придется достаточно много работать.

Хозяйка 2020 года – опрятное животное. Поэтому подготовку к новому году надо начинать с генеральной уборки. Особое внимание в этом году уделите окнам: чем чище они будут, тем быстрее ваши дела пойдут в гору. Не забудьте вымыть лестницу: чистый вход в ваш дом – залог успеха и благосостояния в новом году. Белая Крыса не любит лишнего хлама, поэтому выбросьте весь хлам, который вы не использовали в течение всего года. Проверьте, в Новом году он вам также не понадобится. Сделайте порядок в документах. Выбросьте ненужные и списанные книжки, прочитанные журналы и газеты. Встречайте 2020 год с чистого листа.

Благодаря живому и общительному характеру, Крыса всегда в курсе новостей и успевает побывать везде, где только можно. Новый год лучше встречать веселой компанией, с друзьями и близкими. Если есть возможность – отправляйтесь в путешествие, навстречу новым впечатлениям и новогодним приключениям.

Подарки на Новый год лучше выбирать практичные, которые пригодятся в хозяйстве, ведь мышки не любят безделушек. Лучше, если это будет что-то из домашней утвари. Новогодний стол должен быть в белых тонах. Пусть на вашем столе будет белая скатерть, белая посуда, белое вино или игристое шампанское. Для декора можете выбрать металлические подсвечники и такого же цвета свечи. На праздничном столе должен царить достаток. Не забудьте про приманку для крысы. На столе должно быть зерно, орешки, рис и сыры! Белая Крыса очень не любит небрежность и спешку. Поэтому не покупайте готовые салаты и еду, а сделайте все своими руками. Стоит стол украсить красиво, ведь хозяину года очень не нравится пренебрежительное убранство стола.

В чем встречать год белой крысы 2020? Для каждого человека очень важно встречать Новый год согласно тем правилам, которые требует восточный гороскоп. Цвет Крысы – белый, а стихия – металл. Поэтому главный принцип – поменьше кричащих излишеств, кислотных цветов и вычурности, эlegantная сдержанность и свобода движений в приоритете в праздничную ночь 2020. В моде силуэт на одно плечо. Цвета, как правило, светлые, однако и классику жанра – маленькое черное платье – тоже никто не отменял. Только последнее в 2020 году должно быть «с изюминкой» – с интересным разрезом на спине, блестящими вставками. Хотите элегантно – наденьте облегающее платье в пол металлического оттенка, можно с дополнительным акцентом в виде разреза. А для мужчин – солидный костюм будет в самый раз.

Гаити. Начало на стр.22

ла, полностью покрытая зарослями черного коралла. Не забудьте взять фотоаппараты для подводной съемки. Посмотреть на крокодилов туристов отвозят на соленое озеро Этан Суматре. Цена поездки 55 долларов США. Занять может тоже полдня.

Гаити — страна карнавалов. Даже, несмотря на то, что многие из них проходят в сезон дождей и предполагаемых ураганов, на праздниках всегда много туристов. Карнавалы начинаются за неделю до Пасхи, и дальше идут нескончаемой чередой все гаитянское лето.

Паломничества вуду также собирают много туристов, эти празднования случаются часто и проходят по всей стране. Если вы прилетели летом, то обязательно застанете не один, так другой карнавал. В начале ноября тоже проходит церемония, ее стоит посетить только, если у вас крепкие нервы. Два дня люди собираются на кладбищах, прославляют повелителя мертвых «Барона Самеди» и проводят красочные церемонии вокруг крестов, украшенных свечами, черепами и цветами. Люди одеты в черные и фиолетовые балахоны, расшитые зеркальными осколками, и все это переливается и бликует ночью в свете факелов. Некоторые туристы падают в обморок не только от увиденного, но и от концентрированных запахов свечей и цветов.

Религиозный праздник Сан дэ О проходит 16 июля в деревне Виль-Бонэр. Туристы и паломники купаются в священном водопаде и посещают церковь. По преданию, она стоит на том месте, где Дева



Мария предположительно явилась народу в 1884 году. На острове почти все верующие — католики.

Если вы оказались на Гаити, то не пожалейте чуть-чуть денег и съездите в столицу. Там обязательно сходите в центральный собор Санта-Марии, где похоронен Христофор Колумб, его брат, сын и даже внук. Фотографировать в соборе можно, но без вспышки. В Национальном музее хранится ржавый гвоздь из каравеллы Санта-Мария, на которой прибыл Колумб на остров.

На центральной площади стоит оригинальный памятник Колумбу — еще одна замечательная фотография украсит вашу коллекцию! Тут же можно купить сувениры и перекусить. Кстати, о еде. Вкусно, безумно вкусно и сытно одновременно. Определить одну какую-то кухню практически не возможно — все смешалось и адаптировалось под местные вкусы. Много мяса,

супов и блюд из рыбы.

В городе преобладает колониальный стиль и приятно просто прогуляться пешком по узким и извилистым улочкам. Вот так пешочком вы дойдете до Железного рынка, где можно купить оловянных солдатиков, выполненных в африканском стиле по доллару за штуку и много чего еще интересного. Только берегите ваши кошельки! И торгуйтесь.

Туристам предлагают посетить винный завод, где производится несколько десятков сортов рома. Можно попробовать 5–10 сортов и купить, сколько захотите. Цены на ром самые дешевые в городе. Очень вкусен кокосовый ром. Вывозить ром можно хоть полный чемодан, главное, узнайте заранее, пустят ли в страну с ромом.

Ночная жизнь бурлит в соседнем от столицы городке Петитонвилль — здесь и бары, и рестораны, и клубы. Очень много превосходных

ресторанчиков чисто французской кухни с винами из Франции.

Город продувается морскими бризами. Здесь почти всегда прохладно, можно пройтись по многочисленным магазинам. Вокруг городка замечательные пляжи черного вулканического песка. Еще одно уникальное место — это Голубой бассейн. Три озера, соединенные друг с другом водопадами. Не пожалейте времени на поездку, она стоит того! В субботу работает большой и шумный открытый рынок.

Бывшая столица — очаровательна. Речь о городке Кэмп-Хаитиен. Раньше он служил стратегическим военным центром по обороне острова. Стоит провести в нем полчаса, прогуляться по узким прохладным улочкам, и это место очаровывает испанской архитектурой и неповторимым колониальным стилем. Береговая линия очень красива — почти вплотную к ней подходят зеленые холмы, которые обрываются прямо в море. В городе есть роскошный дворец, построенный французским архитектором, и окруженный садами. Сан Сузи Палас чем-то напоминает Версаль.

10 минут на машине, и перед нами раскинулась огромная крепость Цитадель. Раньше она считалась неприступной — высота стен 40 метров. Сегодня — это символ Гаити. Вокруг крепости обалденно пахнет апельсинами. Это повсюду сушатся апельсиновые корочки для ликеров, которые делают в этом городе. Ликер тоже стоит купить и привезти домой. Вы такого нигде не найдете, он экспортируется во Францию и не продается даже в дьюти-фри...

Евгения Шестакова

Abstract

* Регулярные скидки на данные товары не действуют

В помещении старой тюрьмы недалеко от итальянского города Пиза открыт ресторан, где официантами и поварами являются заключенные. Для них дежурство по ресторану засчитывается как исправительные работы. Заведение открыто лишь раз в месяц в течение дня. Попасть туда не просто – нужно заранее, желательно за несколько недель, заказать столик, после чего будущего посетителя проверяют по уголовной картотеке, так как подозрительных лиц охрана тюрьмы пускать не собирается. А за столик вы сядете не раньше, чем сдадите на хранение сумочки, мобильные телефоны, огнестрельное и холодное оружие, документы и все подозрительное. Только после этого вы сможете насладиться деликатесами, приготовленными убийцами, ворами и насильниками. Парадоксально, но заявки на посещения этого ресторана поступают уже на год вперед...

Сплетни подкреплялись ловко сработанными группой жуликов «древними» картами. Несмотря на предпринятые властями меры, кладоискатели, прибывшие на указанное место, буквально срыли многометровые культурные слои, образовавшие несколько тысяч лет назад. Легенда повествует: неподалеку от растущего на вершине холма дерева при отступлении турецкой армией был закопан сундук с армейской казной. Вооружившись лопатами, ломami, кирками, искатели даровых сокровищ разрушили стены древнего поселения и бесценные для ученых могилы... Кроме древних костей, копатели не нашли ничего, – но, не удовлетворяясь результатами своей деятельности, разрыли все «подозрительные» холмики в округе. Однако кое-кто все же остался в выигрыше. Фальшивые «древние» карты принесли своим создателям около 50 тысяч долларов!



Хотите, чтобы ваш друг, находящийся далеко, вспомнил о вас? Нет ничего проще, – утверждают умельцы из Мас-сачусетского технологического института. Они придумали стаканы, которые светятся мягким светом, когда из них пьют два человека, даже находящихся на большом расстоянии друг от друга. Эти бокалы были представлены на конференции в Монреале, посвященной взаимодействию между человеком и компьютером. Новаторы встроили в стаканы светодиоды, жидкие датчики и беспроводной радиопередатчик. Те-

Теперь студентки обязаны посещать столовую полностью одетыми. Не желающие мириться с запретом просто останутся без еды!



Служители зоопарка в Куала-Лумпуре, столице Малайзии, заметили, что орангутанги необычайно быстро очищают кокосовые орехи. И задумались малайцы: почему бы не организовать обезьянье шоу для туристов? Сказано – сделано. Отныне в зоопарке ежедневно проходят соревнования между туристами и орангутангом. Человек и обезьяна состязаются в быстроте очистки кокоса. Однако орангутанг, как правило, справляется с задачей быстрее! Пуская в ход руки, ноги, зубы, он очищает кокос за минуту. Правда, пару раз конкурс выигрывал «гомо сапиенс», – но знатоки утверждают, что орангутанг просто отвлекся, засмотревшись на огромную толпу зрителей. А может быть, был сыт...



Недавно английские телеканалы показали бездомного и к тому же немощного пианиста-виртуоза. Несколько недель продолжался сбор средств в помощь талантливому музыканту; бедняге сопереживали Англия и весь мир... А в итоге оказалось, что «виртуоз» – просто аферист, зрячий... и очень плохо играющий на пианино!



Никто не следил за посетителями, однако на столе находился ящичек для сбора пожертвований. Напротив учебные попеременно вешали на стену то плакат с цветами, то изображение пристально смотрящего человека. Через 10 недель было установлено, что в те дни, когда напротив стола висели цветы, люди оставляли от 10 до 30 пенсов за чашку кофе, – а то и вообще ничего. Когда же посетители чувствовали на себе нарисованный взгляд, они готовы были платить по 70 пенсов и даже по фунту за чашку! Причем, взгляд мужчины оказался более действенным, чем взгляд женщины. Теперь исследователи хотят предложить правительству использовать фотографии наблюдающих людей для борьбы с карманиками и «зайцами» в общественном транспорте, а также для наведения порядка в общественных туалетах.



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114
215-704-7300

KITCHEN & BATH DESIGNER/ SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: aaadistributor.com

REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm

Friday 8:00 am – 6:00 pm

Saturday 8:00 am – 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

Call Vlad
215-704-7300

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



ACCOUNTING
PRO NOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102 ♦ Southampton, PA 18966

Дорогие друзья!
Рады вам сообщить
об открытии второго офиса

СКИДКИ
до 40%*

ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ

ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.

А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.

Позвоните сегодня и получите предложение цены.

К вашим услугам русскоязычные представители.

ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ



Марат Иошпа

8420 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006
215-709-5555



State Farm

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разночтений предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

Расписание богослужений
см. на сайте
www.churchofourlady.org

Божественная Литургия -
в 10 часов утра
каждое Воскресенье...

Всенощное Бдение -
в 17 часов каждую Субботу....

При храме имеется
иконно-книжная лавка

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.



Крещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранее

**Настоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение**

(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)

Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)



8598 Verree Rd.
Philadelphia, PA 19111

РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ
ЦЕРКОВЬ

св. **СТЕФАНА**
в North East

**ВНИМАНИЕ! изменение времени
СЛУЖБЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
КАЖДОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ
в 9:30 AM**

Отец Николай, тел. **646-491-2926**

Отец Виктор, тел. **215-745-3232**



Please check our Facebook page for the
latest news from St. Stephen's Cathedral.

www.ststephenscathedral.org

Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 23 по 29 декабря 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 23 ДЕКАБРЯ	ВТОРНИК 24 ДЕКАБРЯ	СРЕДА 25 ДЕКАБРЯ	ЧЕТВЕРГ 26 ДЕКАБРЯ	ПЯТНИЦА 27 ДЕКАБРЯ	СУББОТА 28 ДЕКАБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 29 ДЕКАБРЯ
4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	4.15 МИХАИЛ БОЯРСКИЙ, МАРГАРИТА ТЕРЕХОВА В ФИЛЬМЕ «СОБАКА НА СЕНЕ»
7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	6.45 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	6.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»
7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	7.25 «ГОРЯЧИЙ ЛЕД». КРАСНОЯРСК. ЕВГЕНИЯ МЕДВЕДЕВА, ЕЛИЗАВЕТА ТУКТАМЫШЕВА, АЛЕКСАНДРА ТРУСОВА, АННА ЩЕРБАКОВА, АЛЕНА КОСТОРНАЯ. ЧЕМПИОНАТ РОССИИ ПО ФИГУРНОМУ КАТАНИЮ. ЖЕНЩИНЫ. КОРОТКАЯ ПРОГРАММА. ПРЯМОЙ ЭФИР	7.15 «ЧАСОВОЙ»
9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	7.25 «ГОРЯЧИЙ ЛЕД». КРАСНОЯРСК. ЕВГЕНИЯ МЕДВЕДЕВА, ЕЛИЗАВЕТА ТУКТАМЫШЕВА, АЛЕКСАНДРА ТРУСОВА, АННА ЩЕРБАКОВА, АЛЕНА КОСТОРНАЯ. ЧЕМПИОНАТ РОССИИ ПО ФИГУРНОМУ КАТАНИЮ. ЖЕНЩИНЫ. ПРОИЗВОЛЬНАЯ ПРОГРАММА. ПРЯМОЙ ЭФИР	7.40 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ
10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 «ГОРЯЧИЙ ЛЕД». КРАСНОЯРСК. ЧЕМПИОНАТ РОССИИ ПО ФИГУРНОМУ КАТАНИЮ. ПОКАЗАТЕЛЬНЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ
10.30 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	10.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.50 «УМНИЦЫ И УМНИКИ»	10.15 «ЗДОРОВЬЕ»
13.00 «ВРЕМЯ»	12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.30 ПРЕМЬЕРА. «МИХАИЛ БОЯРСКИЙ. «МНОГО ЛЕТ Я НЕ СПЛЮ ПО НОЧАМ»	11.10 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	12.20 «ТЕОРИЯ ЗАГОВОРА»	11.55 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
16.00 НОВОСТИ	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»
16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	13.20 «МИХАИЛ БОЯРСКИЙ. ОДИН НА ВСЕХ»	13.45 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	15.55 АНДРЕЙ МИРОНОВ, МИХАИЛ БОЯРСКИЙ В ФИЛЬМЕ «ЧЕЛОВЕК С БУЛЬВАРА КАПУЦИНОВ»	14.40 МИХАИЛ БОЯРСКИЙ, МАРГАРИТА ТЕРЕХОВА В ФИЛЬМЕ «СОБАКА НА СЕНЕ»
17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.35 «ДОСТОЯНИЕ РЕСПУБЛИКИ: МИХАИЛ БОЯРСКИЙ»	16.50 ФИЛЬМ «ДЕЛО ДЕКАБРИСТОВ»
18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.40 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН» С АЛЕКСЕЕМ ПИМАНОВЫМ	18.50 «МИХАИЛ БОЯРСКИЙ. «МНОГО ЛЕТ Я НЕ СПЛЮ ПО НОЧАМ»	18.35 ПРЕМЬЕРА. ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ НАРОДНОЙ ПРЕМИИ «ЗОЛОТОЙ ГРАММОФОН»
19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.40 «ПОЛЕ ЧУДЕС». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК	19.40 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	21.00 «ВРЕМЯ»
21.00 «ВРЕМЯ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	21.00 «ВРЕМЯ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.20 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	21.45 «ЧТО? ГДЕ? КОГДА?» ФИНАЛ ГОДА
21.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	21.00 «ВРЕМЯ»	21.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	21.00 «ВРЕМЯ»	21.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	22.45 ЗОЯ БЕРБЕР, КАМИЛЬ ЛАРИН, СЕРГЕЙ АБРОСКИН, НАТАЛЬЯ РУДОВА В КОМЕДИИ «СЧАСТЬЯ! ЗДОРОВЬЯ!»	23.20 АЛЕКСАНДРА БОРТИЧ В КОМЕДИИ «Я ХУДЕЮ»
23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	21.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	21.30 «НЮХАЧ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.10 ПРЕМЬЕРА! АЛЕКСЕЙ ОНЕЖЕН, ЕГОР БЕРОВЕВ, КСЕНИЯ АЛФЕРОВА В ФИЛЬМЕ «СПАСИБО ДЕДУ ЗА ПОБЕДУ»	1.00 «ДВЕ ЗВЕЗДЫ». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК
23.45 «ПОЗНЕР»	23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.45 ПРЕМЬЕРА. «ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ»	23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	1.35 «ДИСКОТЕКА 80-Х»	2.00 НОВОСТИ
0.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	23.45 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	0.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	23.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	2.20 «ДВЕ ЗВЕЗДЫ». НОВОГОДНИЙ ВЫПУСК
1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.00 НОВОСТИ	2.15 «ТРИ ДНЯ В МОСКВЕ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	
2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»		
2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»			

NORTHEAST
INSURANCE

(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS
ONLINE

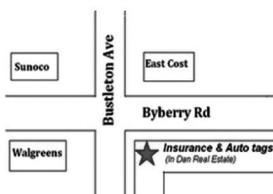
- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ
УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.comКсения Кокшинская
Licensed agentЯна Захаренко
Licensed agent

11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание

new

Цены

на посылки, туры,
денежные переводы и
авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



Программа передач НТВ-Америка с 23 по 29 декабря 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 23 ДЕКАБРЯ	ВТОРНИК 24 ДЕКАБРЯ	СРЕДА 25 ДЕКАБРЯ	ЧЕТВЕРГ 26 ДЕКАБРЯ	ПЯТНИЦА 27 ДЕКАБРЯ	СУББОТА 28 ДЕКАБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 29 ДЕКАБРЯ
АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 АЛЕКСАНДР НОСИК В СЕРИАЛЕ «ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА» РМ 12:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:30 «КВАНТУМ И Я» 03:50 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 07:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 11-Я И 12-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 АЛЕКСАНДР НОСИК В СЕРИАЛЕ «ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА» РМ 12:15 «ОДНАЖДЫ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 11-Я И 12-Я С. 03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 13-Я И 14-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 АЛЕКСАНДР НОСИК В СЕРИАЛЕ «ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА» РМ 12:10 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 12:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 13-Я И 14-Я С. 03:30 «БЕЗ ГРАНИЦ» 03:50 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «КВАНТУМ И Я» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 15-Я И 16-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «КВАНТУМ И Я» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «КВАНТУМ И Я» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 АЛЕКСАНДР НОСИК В СЕРИАЛЕ «ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА» РМ 12:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 15-Я И 16-Я С. 03:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 04:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 17-Я И 18-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ДОКТОР СВЕТ» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 АЛЕКСАНДР НОСИК В СЕРИАЛЕ «ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА» РМ 12:10 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:40 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 17-Я И 18-Я С. 03:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БЕЗ ГРАНИЦ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 19-Я И 20-Я С. 11:45 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» АМ 12:35 «УРОКИ РУССКОГО» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «БЕЗ ГРАНИЦ» 02:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:55 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-2» 19-Я И 20-Я С. 07:55 «УРОКИ РУССКОГО» 08:20 «ЖДИ МЕНЯ» 09:10 «КВАНТУМ И Я» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» РМ 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:45 «СВОЯ ИГРА» 04:05 «ОДНАЖДЫ» 04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 11:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 11:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» АМ 01:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 01:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:50 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:40 «СМОТР» 03:05 «ИХ НРАВЫ» 03:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 04:35 «СВОЯ ИГРА»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:10 «БЕЗ ГРАНИЦ» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» РМ 12:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:10 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:00 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:20 ПАВЕЛ ДЕРЕВЯНКО В НОВОГОДНЕЙ КОМЕДИИ «ЛЮБИ МЕНЯ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 09:50 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 11:00 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:50 АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «КУРКУЛЬ» АМ 01:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 02:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:45 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

Читайте нашу газету
на сайте

www.adandlife.com

Спрос и
предложение
труда



Требуется повар с опытом
работы и помощник на
кухню. 215-947-1316

EXPERT HOME CARE
требуется персонал по
уходу на дому. Только у
нас: бесплатная зубная и
медицинская страховка,
401 K plan, отпускные/
персональные дни.
Отличная оплата, over-
time и bonus. Тел. 215-
364-0340.

В детский сад требуется
повар. 215-519-8004

Требуется работники с
минимальным опытом
(2 года) по ремонту
и установке хитеров,
кондиционеров и
водяных обогревателей
(HVAC). Прекрасные
условия, стабильная
работа. Компания
более 25 лет в бизнесе.
Находится в Huntingdon
Valley. Тел. 267-716-4343.

Детскому саду в Cherry Hill,
NJ требуется воспитатель
и помощник воспитателя
на FT. 856-320-2001

Help wanted: Dental Assis-
tant, Front Desk Manager
are needed for a dynamic
growing Dental Office. Very
good salary, benefits and bo-
nuses. 215-355-4007, 267-
243-2461

В JN Distribu-
tor приглашаются
МУЖЧИНЫ для работы
на складе, развозки
и продажи товаров в
магазины. Начальная
зарплата \$720 в неделю,
с большой перспективой
роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assis-
tant/Receptionist for busy
modern OB/Gyn practice
in Montgomery County.
Duties include taking vi-
tal signs, assisting Doc-
tor with procedures, injec-
tions, and making appoint-
ments. Fluent in Russian.
Fax resume to 215-355-
9155.

Требуется женщина в
небольшой cleaning ser-
vice. Звонить по тел. 267-
251-0662

В растущую траковую
компанию срочно
требуется водители
класса А с опытом
работы не менее 1 года.
Оплачиваемый отпуск
и медицина. Различные
маршруты. Гарант. зар-
плата, а также оплата
по милям. Dedicated
рейсы возможны: дома
каждые выходные!!!
516-901-6171, 732-757-
5343

Компании требуются
сотрудники с опытом
работы для работы по
маркетингу, рекламные
агенты. Возможна работа
из дома. Тел. 215-354-0842.

В bodyshop требуется
BODYMAN и ПОМОЩНИК
с опытом работы. 215-500-
6668 Костя

В Home Care Agency
требуется помощники
по уходу за пожилыми
людьми. Хорошая
оплата, 215-953-9225
Оксана.

Требуется
квалифицированный
автомеханик. Хорошие
условия и коллектив.
(215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ
В наш магазин требуются
работники на кухню,
продавцы и разнорабочие.
Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в
младшую группу детского
сада. Педагогическое
образование не
обязательно. 215-364-3426

В команду NetCost
Market требуются
помощник повара
Хорошая оплата.
Просьба звонить по
телефону 267-475-6992

В агентство Comfort
Home Care требуются
помощники по дому
на полный/ неполный
рабочий день. Высокая
зарплата, отпуск, самая
лучшая медицинская
страховка, бонусы. У
нас всегда есть работа!
Звоните по телефону
(215)355-8350.

HOLLAND Produce & Deli ТРЕБУЮТСЯ

на постоянную и временную работу (с опытом и без)

**ПРОДАВЦЫ • ПОМОЩНИКИ ПОВАРА
КАССИРЫ • МОЙЩИКИ ПОСУДЫ
И РАЗНОРАБОЧИЕ**



Гибкий график работы на 5, 6 дней в неделю.
Оплата в зависимости от опыта работы.
Оплачиваем overtime, а также дополнительно 25% оплаты
за работу по субботам, воскресеньям и по будням после 7 PM
Предлагаем медицинскую страховку, оплачиваемый отпуск.

215-357-4011

**111 Buck Road
Southampton, PA 18966**

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses**
для работы в Northeast
и Bucks County
с опытом работы с Medicare
- **помощников по уходу**
за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

Looking for a secretary.
Must speak English. 215-
778-2718

Компания RULLEX
объявляет набор sub-
contractors, crew lead-
ers, and tower climb-
ers для обслуживания
телекоммуникационных
вышек. Опыт работы
приветствуется.
Высокая оплата труда
и постоянная занятость
гарантируются. 267-237-
9944, 267-398-2028

Детскому саду
требуется директор,
повар, учителя,
воспитатели, няня. 267-
252-8529. Резюме по e-
mail: [needsmile11@
gmail.com](mailto:needsmile11@gmail.com)

Детскому саду
срочно требуется
преподаватель со
знанием английского
языка. 215-364-3426

Детскому саду срочно
требуется учитель со
знанием английского
языка и педагогическим
образованием. 215-908-
7867, 215-757-8350, 267-
252-8529

Женщина с большим
опытом работы и
медицинским стажем
ищет работу по уходу за
больными или пожилыми
людьми. 215-554-8114

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

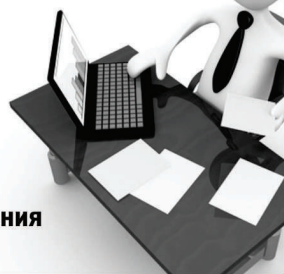
Говорить по-английски,
компьютерные навыки и
основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

сильные математические и расчетные навыки,
хорошая память, организаторские способности и
самодисциплина, а также способность работать в
быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в
сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения
квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com



НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley
на 2-м этаже офисного здания.
Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-275-4710

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты
помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание,
дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ
ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ

КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным,
ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты.
У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

В офис физиотерапии
требуется licensed massage
therapist с опытом работы.
E-mail your resume: AbsoluteTherapyCare@gmail.com
Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за
пожилыми людьми "In-
dependent Home Care
Agency" требуются
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. 215-821-3078

В медицинский офис
требуется ultrasound
technician с опытом
работы in general and
vascular ultra sound.
CV/resume отправлять
по адресу: HRmailbox2@gmail.com

KleinLife is looking for a part-
time front-desk receptionist.
Job requires English Lan-
guage knowledge and basic
computer skills. Apply by call-
ing 215-698-7300 ext. 130 or
175.

На временную и
постоянную работу
требуется РАБОЧИЙ
НА СКЛАД (р-н Warm-
minster) для приемки
и упаковки товаров.
Желателен опыт работы
на складе и управления
подъемником. В
ежедневные обязанности
входит подъем
тяжестей. Минимальное
знание английского
приветствуется. (267) 225-
8128

В компанию America's
Home Health Service
требуется HOME CARE
NNA и другие сотрудники
по уходу за пожилыми
и больными. Высокая
зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки
на работу по уборке
домов. Опыт работы
желателен. С транспортом
и без. Зарплата со своим
транспортом от \$15 в час.
Телефон: (215) 904-7400,
e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in North-
east Philadelphia is in search
of a substitute teacher, who
can work flexible hours, and
a part-time assistant (2-3
days/week) to work with
preschool children. We want
you to become a part of our
collaborative team of profes-
sionals who work together to
insure developmentally ap-
propriate practice in a warm,
nurturing and creative set-
ting. Send cover letter and
resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

Front desk/billing per-
son needed for friend-
ly family dental practice.
Must have experience in
a dental office. Must be
able to stay later three
times a week (Monday,
Wednesday, Thursday).
Pay is based on experi-
ence. Call 215-917-4794
for details and interview.

Дневной центр для
пожилых людей
приглашает на почасовую
работу водителей,
преподавателя базисных
компьютерных знаний,
психолога-терапевта,
музыкантов, чтецов,
танцоров, лекторов и всех
тех, кто может проводить
занятия с нашими
клиентами. Оставьте
сообщение по телефону
215-944-0104

Требуется рабочий,
помощник в бизнес по
установке полов. 267-
255-9005

Магазину NetCost Mar-
ket требуются продавцы
и кассиры на полный
рабочий день. 267-672-
2500

В компанию требуются
специалисты
для установки
и обслуживания
кондиционеров с
опытом работы min.
5 года. Легальный
статус. Driver's license
обязателен. 215-677-
1300

В ресторан требуются:
официанты со знанием
английского языка,
мойщики посуды на Р/Т,
помощник на кухню,
умеющий работать с
тестом, шашлычник.
215-917-6511

Магазину Net Cost Market
требуется повар с опытом
работы. 11701 Bustleton
Ave., Phila PA 19116. T.
(267) 672-2500

В Expert Home Care
требуется на Full time
и Part time RN. Опыт
желателен. 215-364-
0340

В медицинский офис
требуется receptionist.
FULL TIME/PART TIME.
Знание английского языка,
опыт работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется
директор – менеджер с
опытом работы, учителя
со специальным высшим
образованием. Резюме по
e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис
нужен receptionist. FULL
TIME/PART TIME. Знание
английского языка, опыт
работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются
работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за
пожилыми людьми
требуется Director of
Nursing and RN на Full/
Part time с опытом
работы. Посылайте
резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com,
чтобы получить
полную информацию о
работе.

Агентство по уходу за
пожилыми людьми
приглашает на работу Vis-
iting Nurses для работы в
NorthEast и Bucks County.
Необходим опыт работы
с Medicare. Прекрасная
оплата. 215-953-9225

Требуется повар с опытом
работы. 215-364-2200

В компанию MERCY
FLEET на различных
видах автотранспорта
требуется ВОДИТЕЛИ
для перевозки
пассажиров. (CDL
и разрешение
возить пассажиров
– преимущество).
Платим зарплату,
пока вы на тренинге.
Зарплата договорная.
215-660-4911 ext 105

ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие
условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

Home Health Agency is looking for a
FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Please send your resume
to email of fax

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

ROOFING & WINDOWS

267-243-8039

www.alsroofing.org

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые
и дети разных возрастов

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ
ОПЫТНЫЙ
ТРЕНЕР

267-242-7173

Требуется водители
со стажем вождения
в Америке минимум 3
года и чистым record.
Оплата только на чек.
Подробности по тел.
215-525-4175

Ищем рабочего,
который не боится
техники и готов работать
руками. Зарплата
высокая. Статус
значения не имеет.
Знание английского
не обязательно.
С проживанием.
Компания находится
на Юге Нью-Джерси. По
всем вопросам звонить
609-839-2694

Срочно требуется на
работу в центр для
пожилых людей на front
desk сотрудник с навыками
компьютера и английским,
с коммуникабельным
бережным отношением к
пожилым людям, на кухню
женщина на full time. 267-
242-9094.

Требуется мужской и
женский мастер по
работе с волосами.
Сдается кресло. 215-917-
6831

A-TEAM HOME CARE
приглашает на работу HHA,
PCW. Одна из наивысших
почасовых зарплат,
отличная медицинская
страховка, оплачиваемый
отпуск, оплата
праздничных, гибкий
график, сверхурочные
часы. 215-490-9994

Long haul reefer transporta-
tion company is looking for
an entry level or experienced
Dispatcher/Logistics Coordi-
nator. Excellent communica-
tion and writing skills, ability
to multitask, strong memory
& math skills, work in a fast
paced environment, must be
a team player, have desire to
grow and progress. Please,
forward your resumes, cover
letter and salary require-
ments to operations@ntranslogistics.com

Требуется работники на
front desk (p/t). Знание
английского и компьютера,
легальный статус
обязательны. Резюме по
fax: 215-677-6225

Требуется водители на
грузовые автомобили
компания SMS.
Прекрасные условия. 410-
375-3469

Дневному санаторию для
пожилых людей требуются
на работу RN и LPN на
неполный рабочий день.
267-671-4166.

Long haul trucking compa-
ny is offering a CDL Class
A driver position for 4.5-
5 days trip to CA/AZ. New
equipment, friendly office
personnel, timely and com-
petitive salary, stability and
assurance in future. Phone
215.776.3392

Требуется ответственные
кровельщики и
помощники разного
уровня на специальные
крыши (медные,
черепичные и слэйд)
Хорошая своевременная
оплата. 267- 528-7520.

В связи с расширением
компания N-Trans и
подписанием новых
контрактов, принимаем
на работу водителей
грузовиков CDL класса А
на стабильные рейсы. 215-
776-3392

ТРЕБУЮТСЯ в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



Ваш досуг

Решение Судоку
в №50, 2019г.

7	3	1	8	4	6	9	2	5
6	9	8	5	3	2	4	1	7
4	5	2	7	1	9	3	8	6
3	6	5	4	2	8	1	7	9
2	7	4	6	9	1	8	5	3
1	8	9	3	7	5	2	6	4
5	4	7	2	8	3	6	9	1
9	2	6	1	5	4	7	3	8
8	1	3	9	6	7	5	4	2

3	5			2		8		
			5		6			7
				9	4			
9		3				6		4
						7	9	
1	8						3	2
			8					
	7				5			
					1		2	3

Требуется некурящая
девушка на работу в
офис в North-East Phil-
adelphia. Необходим
хороший английский,
знание компьютера,
умение работать с
людьми. 267-243-5423

Требуется люди для
работы на крыше с
опытом и без. 267-243-
8039

CBS Food Program is Look-
ing for full time Drivers for
food company located in
Huntingdon Valley. Experi-
ence needed. Please email
resume to info@cbsfoodprogram.com.

Требуется ЖЕНЩИНЫ
на уборку домов.
ОПЛАТА \$11-14 в
час. Предоставляем
транспорт. 267-255-1952

В ресторан требуется на
РТ посудомойщик. 215-
519-8004

Comfort Home Care, Inc.
приглашает на работу
на F/P time Personal
Care Aides/ младший
обслуживающий
персонал. Премия/Bonus
для новых сотрудников.
Информация по
телефону 215-355-8350
У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии
срочно требуется
массажист с license на
full/part time. 215-464-
8900

Ищем самостоятельного
мотивированного
специалиста для работы
в строительной компании.
Желательно с опытом
работы: бетон, камень,
блоки, кирпич, стако.
Работа стабильная.
Оплата высокая. 856-236-
6999

В cleaning service
требуется девушки
на полный рабочий
день. Транспорт
обеспечиваем. Хорошая
зарплата. 267-577-0459

В CLEANING SER-
VICE требуется
ЖЕНЩИНЫ для уборки
домов. Транспорт
обеспечиваем. 215-205-
4206

Требуется ЖЕНЩИНА
в CLEANING SERVICE.
Помогаем получить
driver's license
независимо от статуса.
Работа с 8 до 5. \$600
в неделю, бенефиты.
215-205-2085

В строительную
компанию требуются:
subcontractors,
работники на крыши,
siding, окна, двери, деки,
gutters. service tech-
nician, project manager,
carpenter, handyman.
Постоянная работа,
Хорошие условия. Over-
time. Медстраховка,
оплачиваемые
праздники и отпуск.
215-801-9081

Детскому саду и школе
First Children Academy (p-n
Street Rd) требуются на F/t
-УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ,
FRONT DESK PERSON
с отличным английским,
РАБОТНИК на кухню,
HANDYMAN, УБОРЩИЦА.
ХОРОШАЯ ОПЛАТА.
215-396-6600 215-396-
6600; 215-396-6600

Health Smart Medical
Center/Dr.Magidenko's
office looking for a Med-
ical Assistant/Front
Desk person. Bilingual
is a must. Please email
resume Attn.: Yulia at
manager@healthsmart-med.com or fax at 215-
464-6046

Требуется люди для
работы на siding & roofing.
Опыт не обязателен. 267-
353-6698 Рус.

Крупная телеком.
компания приглашает
на работу сотрудников,
промышленных
альпинистов, бригадиров.
Постоянная занятость,
высокая оплата, бенефиты.
Обучаем. 267-588-0332

На дневную работу
(full time) требуются:
1) профессиональный
повар; 2) люди для
уборки помещений;
3) помощники по
работе с пожилыми
людьми. Оплата
чек, бенефиты,
оплачиваемый отпуск.
215-677-7710

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.
Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)
и кантора



Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

Carl Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Требуются специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Приглашаем на работу координатора. 215-396-8778

Требуются сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия (267) 246-5102. high-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

Компания Nixsen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Требуются БЭБИСИТЕР в семью без проживания для двоих детей. Р-н Huntingdon Valley, близко к Нордисту. 215-485-7477

В компанию требуется продавец машин (английский, русский языки). Достойная оплата + бонус. 215-778-2718

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Northeast Adult Day Care требуется RN (registered nurse) на Full time, культмассовый работник на Full time Оплата чеком. 215-671-0200

Компании требуется водитель на Sprinter and Box-Truck. Работа по всем штатам. Хорошие условия. Легальный статус обязателен. Т. 215-827-7366

Траковая компания LADA II EXPRESS Co, в связи с расширением, приглашает на работу: dispatchers, safety manager and fleet manager, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий".

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

В дневной санаторий требуется ВОДИТЕЛЬ на полную рабочую неделю, автобус без CDL, оплата чеком. 215-671-0200

В дневной санаторий требуется работник на кухню, оплата чеком. 215-671-0200

Looking for enthusiastic, design loving sales person for Kitchen and Bath Design studio. Experience in sales and knowledge of 20x20 kitchen design software required. Full or Part time positions. Pls text with all questions. 215.688.3819

В строительную компанию требуются специалисты и помощники на внутренние работы. 215-764-9174

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лицензированные косметологи с опытом работы более 20 лет предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее качество!
Доступные цены!



Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050



ХИТЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



215-914-1080

В детский сад Right Steps требуются педагоги и воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия, высокая зарплата, бонусы. Resume: info@rightstepseducation.com, факс 215-355-8851, тел. 215-355-8801

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. 215-429-6638 звонить после 6 pm

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа в неделю, 6 дней в неделю) требуются рабочие на склад, только мужчины. З/плата на старт \$670/week. При наличии опыта- на старт \$750/week. Английский обязателен. Право на работу обязательно!!! 2501 Grant Avenue, PA 19114. 215-704-7300

Требуются ЖЕНЩИНЫ и МУЖЧИНЫ для уборки супермаркета в ночное время - с 11 вечера до 5 утра. Оплата \$12 в час. 267-265-6806 267-265-6806

В after school срочно требуется энергичный человек, умеющий работать с детьми возраста от 5 до 12 лет. Р/Т. Хорошие условия. Разговорный английский необходим. Звонить в любое время. 267-312-5661

Требуется няня для 3-х летних двойняшек с проживанием и без. Опыт и рекомендации обязательны. 215-275-4711

Дневному санаторию требуется секретарь со знанием английского и компьютера на Full Time. 215-431-0907

В офис в Нордисте Филадельфии требуется водитель с водительскими правами на легковой транспорт для перевозки пациентов. График работы с понедельника по пятницу с 9.00 до 13.00. Машина и топливо обеспечиваются компанией. Наш контактный телефон 215 6 0 7 7 4 0 0 .

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Оплата минимум \$500 в неделю. 215-205-2085

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компаний требуется MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

В цветочный магазин требуется мужчина средних лет для развозки цветов на РТ, а также женщина для составления композиций из свежих цветов на РТ. 267-808-7755

В агентство по уходу требуются на работу ННА, помощники по уходу за пожилыми. Высокая оплата до \$14 в час. Предоставляем Medical, Dental, Vision страховки. БОНУС \$180 для новых Full Time сотрудников. 215-396-8889

В покрасочный цех/автомастерскую требуется КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ АВТОМЕХАНИК. Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd. 215-500-6668

Требуются SUB-CONTRACTORS по установке SIDING и ОКОН. А также РАБОТНИКИ на SIDING. Высокая зарплата, постоянная занятость. Условия хорошие. (267) 679-4720

В продовольственный магазин требуются работники. Открыто множество различных вакансий. 215-342-6016

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы. Необходим свой транспорт. Оплата в зависимости от опыта от \$14 до \$18 в час. 267-615-9923

CDL TRAINING!

ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ CDL LICENSE CLASS "A"

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

РЕКЛАМУ В ЖИЗНЬ

ТАКИ ДА- РАБОТАЕТ



**В ГАЗЕТЕ
НА РАДИО
В ИНТЕРНЕТЕ**

215-354-0844

В цех покраски автомобилей требуется BODYMAN (подготовка к покраске). Опыт приветствуется. Также требуется DETAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd. 267-778-7208

Транспортная компания ищет водителя погрузчика на полный рабочий день. Работа в Филадельфии. 708-320-9293

Дневной Центр для Пожилых Людей наймет на полную или частичную занятость человека, имеющего лидерские качества и отличные организационные навыки. Эта позиция включает в себя проведение групповых занятий с пожилыми людьми - викторины, конкурсы, игры, зарядку, подготовку и участие в праздничных мероприятиях, и т.д. 215-856-9100

В компанию All Care требуется на customer service сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

Dental office ищет front desk personal с хорошим знанием русского и английского языков и легальным статусом. Опыт не обязателен. Проводим тренинг с подходящей кандидатурой. 215-698-2710

В Dental office требуется dental assistant с хорошим русским и английским языком. 215-698-2710

Attention owner operators! Приглашаем владельцев траков. Большой опыт ДИСПЕТЧЕРСКОЙ работы. Отличные условия. 215-853-6505

Траковая компания AB Logistics предлагает владельцам траков чрезвычайно выгодные условия проведения диспетчерской работы. Если вы ищете хороших диспетчеров, обращайтесь к нам. 215-853-6506

В компанию по установке кондиционеров требуется работник на установку ductwork с опытом или без. Обучаем, стабильная, постоянная работа. 215-992-2085. Оставить сообщение

Ищем механиков на авторазбор. Полная рабочая неделя, пон-субб., от \$800 до \$1,300 в неделю. 267-632-4774

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В CLEANING SERVICE. (215) 704-0796; (215) 360-1279

В семью, проживающую в р-не Huntigdon Valley, требуется домохозяйка на 5 дней в неделю или больше, при необходимости, с легальным статусом, автоправами базовым английским языком для легкой уборки, приготовления пищи, присмотра за собакой и транспортировки подростка из школы. Подробности по тел. 215-939-7614

В ремонтную автомастерскую требуется механик. Хорошие условия, в здании отопление и кондиционер. Хорошая зарплата, новое оборудование. 267-980-8961

Требуются люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Хорошие условия. Оплата чеком. 267-528-9295

Adult Day Health Program offers a job for people with an extensive marketing experience in the healthcare field: medical offices, hospitals, rehabilitation centers, etc. High compensation bonus guaranteed. Please call at 215-856-9100

В Cleaning service требуется женщина на F/P time. Отличные условия. 267-401-3405

Ищу работу няни или по уходу за пожилыми людьми с проживанием. 240-593-5679

Требуются люди на siding, окна, двери. Оплата по договоренности. (215) 391-6304

В Dental office в Trenton требуется DENTAL ASSISTANT желателен с опытом, но можем обучить. P/T, F/T. Возможны бенефиты. 1-609-647-5802, 1-609-392-2224 Ирина

Требуются ВОДИТЕЛИ CDL-A с опытом работы, на длинные дистанции, Dry Van. Выходные дома. (215) 833-9388

Деловое предложение! Есть готовое разрешение на перевозку пациентов в штате PA PUC paratransit по Pennsylvania 215-410-8484, 215-827-6291

В Dental office в NE Philadelphia ТРЕБУЕТСЯ DENTAL ASSISTANT с опытом или без. Обучаем. Предпочтение молодым, энергичным и перспективным кандидатам. 215-671-0188, everestdentalwz@gmail.com

В большой занятой автосервис требуется МАСТЕР В BODYSHOP. На Full time, желательно с опытом работы. За дополнительной информацией звоните по телефону: (215) 774-5100

Требуется няня с проживанием в районе Лангхорн по уходу за ребенком 2,5 лет. Необходимо хорошее знание русского языка, на 6 дней в неделю. тел 609-647-6418

Help wanted. Autobody men needed. 215-989-0834 Юрий

ВНИМАНИЕ, РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем. С опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Мы ОБУЧАЕМ! Предоставляется medical insurance. (215) 275-1001

В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ ОКОН требуется молодой, энергичный парень до 40 лет. Требования: знание разговорного англ. языка, наличие Driver's License и желание работать. Звонить по телефону: 1-773-877-9779, Назар

Женщина средних лет с Украины ищет работу по уходу за пожилым человеком с проживанием. 267-939-2486

В Bagel shops в Willow Grove и Richboro требуются СОТРУДНИКИ на F/T, P/T. Shop открыт с 6 am до 3 pm. Хорошая работа для студентов, у которых вечерние классы. Также приглашаем школьников на выходные дни с 8 am до 1 pm. Разговорный английский необходим. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162 звонить с 1 am до 8 pm Илья

Требуется автомеханик в Норд-Исте. Хорошие условия. Необходим английский язык. 856-317-0147, 215-969-4380

В гараж требуется человек для работы с машинами и сварщик. 215-669-9566

Компания принимает на работу **CDL ВОДИТЕЛЕЙ** в TEAM с профессиональными водителями. Стаж минимум 3 месяца. Зарплата на старте от \$1,000 и больше в неделю. (267) 250-8032; (267) 693-6722

Требуется СПЕЦИАЛИСТ широкого профиля для ремонтных работ в Нью-Джерси, возможно проживание. Также требуется МАЛЯР. 1-732-309-0712

Ищу работу в **CLEANING SERVICE** на Full/ Part time. Опыт работы имеется. Обращаться по телефону: (267) 469-3811

В занятый cleaning service на постоянную работу требуется женщина. Транспортom обеспечиваем, высокая оплата, при необходимости обучаем. 267-265-3308

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ МЕХАНИКОВ, ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ ХОРОШАЯ ОПЛАТА office: 215- 788-7480, cell: 267- 334- 7880

Ищу няню к 5-месячному ребенку на рабочие дни, 30-40 часов в неделю. В центре Филадельфии, Rittenhouse Sq. 518-364-0207. Анастасия.

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

УРОКИ ТЕННИСА. В группе и индивидуальные. Для всех возрастов и уровней. Гарантирую высокое качество подготовки. Большой опыт, доказанные результаты. Удовольствие по доступным ценам. Call or text message: (215) 833-8615, Neno

Продам Куплю



Продается 2012 года Jeep Patriot. В хорошем состоянии. 267-577-9910

Продаётся Toyota Camry 96 года. 142K mi. Clean Title. Один хозяин. \$1,000. Звоните 215-298-4529 Ира

ПРОДАЕТСЯ ДВОЙНОЙ УЧАСТОК ЗЕМЛИ (1/2 акра), Palm Coast, Florida, в популярной Р секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715

ПРОДАЮТСЯ 4 чудесных щеночка Toy Yorkie в возрасте 4 месяца привезенные из Москвы. Невероятно красивые! Собачки умные, здоровые, ласковые, игривые, с прекрасной родословной! Звоните по телефону: (215) 350-9886, Сергей

Продам автомобиль Mercedes-Benz, 2003 г., ML-320, 140 К, Белый, в рабочем состоянии, \$2,300, а также Mercedes-Benz S-класса W140, 3,5 Diesel 1995 г., 200 К, черный, \$5,700 267-231-7874

Продам автомобиль Honda Accord, 1998 г., К-160 тыс., черный, \$1,500, в отличном состоянии. 267-231-7874



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ! New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдаются офисные помещения от \$300. Всё включено. 267-391-7419

Сдаются КОМНАТА для мужчины в р-не Tomlinson, в доме TWIN. 267-474-1116

Сдаются квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, после ремонта. Балкон, хороший район. 1732-925-8460

В коммерческом здании на Philmont Ave. **СДАЮТСЯ 2 ОФИСА** на втором этаже + bathroom. После ремонта. \$500 за одну комнату, \$850 за весь этаж. (215) 938-0102

Сдаются **TWIN** в р-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный беисмент, гараж. Все новое после ремонта. 267-528-6017

Rent. Bucks County. Rock-spray Rd. Jamison. 4 Спальни, 2,5 ванные. Удобно расположен от главных дорог и торговых центров. Оборудованный беисмент с выходом на участок. 2-хэтажное фойе. Гранитная кухня. Офис. Камин. Джакузи. \$3,750 р/мо 267-808-6333

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$490 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

ЛУЧШАЯ БАНЯ NJ&PA

- **4 УНИКАЛЬНЫЕ ПАРНЫЕ;**
- **ХОЛОДНАЯ КУПЕЛЬ, БОЧКА С РОДНИКОВОЙ ВОДОЙ И ДЖАКУЗИ В САДУ;**
- **ЗАМЕЧАТЕЛЬНАЯ КУХНЯ;**
- **ТОЛЬКО 40 МИНУТ ОТ ФИЛАДЕЛЬФИИ**



ПРЕДОСТАВЛЯЕТ БОЛЬШИЕ СКИДКИ НА ВХОД РЕЗИДЕНТАМ ПЕНСИЛЬВАНИИ ВСЕ ДНИ \$25

165 Amboy road #500, Morganville NJ 07751 (732) 242-9438 • www.MarlboroBanya.com

Cannot be combined with any other promotion; please bring your Pa drivers license to receive discount.

С 1 декабря сдаётся комната-Master bathroom в квартире в р-не нового NetCost. 786-431-6623

Сдаётся студия в дуплексе в NE Phila после ремонта для одного человека. отдельная кухня, спальня, душевая, имеется необходимая мебель, \$750, включены все utilities. 215-676-9569

Сдаётся двухэтажное CONDO с 2-мя спальнями, 1,5 ванные, рядом с Somerton station. Парковка, есть мебель для офиса и спальни. Без животных. \$1,500 267-506-4252

Сдаётся с декабря квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса в р-не Tomlinson & Renard, после ремонта. 215-969-4264

Сдаётся дом в р-не Bell's Market, рядом с Penny Peck. 3 спальни, 1 ванная, finished basement. \$1,400 + utilities (Fios Gigabit internet). 267-370-2447

Сдаётся **ДОМ** в центра Northeast Philadelphia. Тихая, ухоженная улица, очень уютный 3хуровневый дом, 4 СПАЛЬНИ, 2 ванные, джакузи, биде, красивый кафель, 1 дополнительный туалет, обустроенный беисмент. Новые: холодильник, плита, стиральная и сушильная машины. Паркет во всех комнатах. Хорошие передний и задний дворики. 1.700 sq.ft. Дорого. Не возражаем против собаки. (215) 833-6835; (215) 501-2142

Ищу женщину-roommate в 3-х bdr дом в р-не старого NetCost. Все utilities включены. 610-400-4555

Сдаётся с 1 января 1-й этаж (2 спальни. 1 туалет) в дуплексе на Parlin. Центральный кондиционер и отопление. Стиральная и сушильная машины. \$1100.00 . Тел. 215-778-1171 или 215-778-1073

Сдаётся меблированная комната для одинокого мужчины. 267-210-2197 Ольга

Сдаётся **КВАРТИРА** на 2 этаже дуплекса, р-н Krewstown, 2 спальни, новые - кухня, окна, крыша, холодильник, плита. Принимаем 8 программу. \$1100 215-917-4755

Сдаётся twin на тихой улице за NetCost Market. 3 спальни, 2,5 ванные, беисмент, гараж, участок. Всё в нормальном состоянии. Будет готов к вселению 15 января. Просят \$1,850 215-837-0405

Сдаётся в NE. Doral Condo. 2 спальни, 2 ванные. Необходимо иметь хорошую кредитную историю. Владелец собак не беспокоить. Вода включена в стоимость рента. Просят \$1,350 215-837-0405

Сдаётся 2 bdr apartment на 2-м этаже дуплекса в р-не Tomlinson Rd. ЦК, стиральная и суш. машины. 267-262-1798 Оставьте сообщение

Сдаётся 2-BDR полубеисмент в Northeast в районе Bustleton Ave. & Lott St. рядом с Elementary School. Теплый, уютный, после капитального ремонта, все appliances. \$700 + utilities (вода включена). (215) 820-6555

Сдаётся студия в р-не Петровский Маркет. Отдельный вход, Barbeque area, Utilities включены. Меблерована. 267-304-3982

Сдаётся студия в North-East. 215-500-7371, 215-500-0627

Сдаётся 2 bdr квартира в дуплексе на 1-м этаже. После ремонта. ЦК, на пересечении Academy и Grant. 267-736-9362, 267-269-3625

Сдаётся 2-bdr квартира в районе Hoffnagle St. Обращаться по телефону: (267) 992-0280

Сдаётся с 1 января отдельная комната а Townhouse со своей ванной. 215-602-6569

Сдаётся в аренду отдельно стоящий дом на 2 семьи. 4 bdr (2 bdr на каждом этаже), отдельные utilities на каждом этаже, р-н Croydon, Bucks County. 2 мин. от Neshaminy Park и 4 мин. от 95-й дороги. \$2,400. Parking lot на 11 машин. 215-431-6153

В Buck's County, Council Rock School District, сдается Townhouse, 4-bdr, 2,5 ванные, новая heating system, все kitchen appliances, washer/dryer, hardwood floors на 1-м и 2-м этажах, гараж на одну машину.(267) 968-2351



REAL ESTATE
продажа недвижимости

Продаётся Townhouse. Woodlyn Crossing. Langhorne. 2 спальни, 2,5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Просят \$239,900 215-369-3800

Absolute REALTY GROUP
Boris Volynsky Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member
Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

DAN REAL ESTATE
Valentin Kozlov REALTOR
Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515
valentinkozlov@comcast.net

ANCHOR REALTY NORTHEAST
ERIC BEREZIN
Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115
www.AnchorRealtyPA.com



DAN REAL ESTATE

CELL **267-808-6333**
EMAIL: DanReal2@aol.com



ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

LICENSED BROKER
IN PENNSYLVANIA
FLORIDA AND
NEW JERSEY

Продаётся townhouse Scotchbrook. 2 спальни, 1 ванная. Гараж. Ц/К. Все appliances в доме. Отличное состояние. \$185,00 267-632-8205

Продаётся дача в Catskill mountain. В прекрасном месте, недорого. 215-869-9079

Продаются 15 акров земли. NJ. Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45 мин. от Atlantic City. Близко озеро Ewan. \$249.900. 267-808-6333 Dan R/E

NE. Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. \$169,900 Dan R/E 267-808-6333

Поступил в продажу Twin Home в р-не Verree Rd. Очень тихая улица, напротив бесплатный бассейн и детская спортивная площадка. Дом в очень хорошем состоянии. Паркет, дэк, большая кухня. Рядом школа и магазины. 267-837-0405

Продаётся в NE. Scotchbrook. Jamison Ave. Twin. 2 спальни. Большая территория вокруг дома. Кухня с гранитом. Гараж. Новые окна. Хорошее состояние. Близко магазины, рестораны, автобус. \$189,900 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в NE. Waldemire Dr. Franklin Mills. Row house. 3 спальни, 2 ванные. Отличный ремонт. Гранит на кухне. Паркетные полы. Дэк. Нижний этаж пригоден для проживания родителей с дополнительной кухней и прачечной. \$264,900 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в NE. Surrey Rd. Twin /Ranch. 3 спальни, 2,5 ванные. Оборудованный бейсмент. Всё новое. В минутах ходьбы от магазинов, парка, автобуса и начальной школы. \$299,900 267-808-6333 Dan R/E



Услуги

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoohoo.com

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ
В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Набираю дома для уборки, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267) 469-2619

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

GUBER & Co. CPA. Налоговые декларации (tax returns); налоговое планирование; защита ваших интересов в IRS; консультации и помощь в открытии бизнеса; бухгалтерия и payroll для малых бизнесов; составление финансовых отчетов. Мы находимся: 2nd Street Pike and Street Rd., Southampton, PA. Звоните Айлин: (215) 876-9800; e-mail: eguber@gubercpa.com website: www.GUBERCPA.com

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАСТЕР. СТРИЖКИ И УКЛАДКИ. Приезжаю на дом. Телефон: (267) 504-2913

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network *Бесплатная диагностика *Сборка компьютеров на заказ *Удаление вирусов *Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева успешно занимается всеми вопросами иммиграции. Вы можете получить бесплатную первую консультацию. Адрес: 275 E Street Rd., Suite #9, Feasterville, PA 19053. Телефон: (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Профессионально выполняем любые виды САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. ДЭКИ, КРЫШИ. 267-205-0247

Малярные работы, шпаклевка, белым потолки, power wash. Лучшее качество, доступные цены. 267-251-7310

Школа хореографии приглашает взрослых и детей. Изучение различных танцевальных стилей, развитие пластики, гибкости, акробатики, основы гимнастики и акробатики. 267-858-2467

ОКНА И ДВЕРИ. Любые окна и двери, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, сами устанавливают. Уже давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

A TEAM - новое агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам **БОНУС - \$150** и прекрасные бенефиты. 215-490-9994

Перевезём вашу мебель из дома, офиса, личные вещи, бытовую технику. Поможем избавиться от ненужного хлама, матрасов и др. Бережное отношение к работе. Любое, удобное для вас время. Работаем без выходных. Любые расстояния. Филадельфия. Нью-Джерси. Балтимор. Нью-Йорк 215-501-3535

ВНИМАНИЕ! Если у вас проблемы с лодыжкой или ступней, обращайтесь к д-ру подиатристу Тышко. Открылся новый офис. Новейшие методы лечения. См. рекламу. с.3

КРЫШИ- плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. PATIO. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

Concrete grinding and polishing. New and existing floors. Related concrete repairs. Floor staining. Licensed and insured. PA NJ DE NY. 215-605-7544

Укладка ламината и паркета по хорошей цене. 267-266-1425 Паша

Выполняем все виды СТРОИТЕЛЬНЫХ, ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

Компания Goldmax предлагает большое разнообразие недорогих туалетов, керамическую плитку для ванных комнат, ламинированных, виниловых, тёплых полов с полным комплексом соответствующего оборудования. Дверные замки. Приглашаем к сотрудничеству contractors, builders! 215-847-5559

Компания Goldmax предлагает большое разнообразие недорогих туалетов, керамическую плитку для ванных комнат, ламинированных, виниловых, тёплых полов с полным комплексом соответствующего оборудования. Дверные замки. Приглашаем к сотрудничеству contractors, builders! 215-847-5559

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник-Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

Произведение Марка Ройтмана, основанное на настоящих событиях, которое печаталось в нашей газете на протяжении длительного времени и завоевало большой успех у наших читателей, вышло в свет отдельной книгой. Ее можно приобрести в магазине "Книжник". Здесь же можно приобрести и другие книги этого автора, такие как "Нордист", "В ожидании поезда", "Тигровый бальзам". 215-969-7082

December Special
Бесплатная диагностика и консультация в новом офисе Dr. Tyshko 10 декабря с 3-7 дня 13 декабря с 10 утра-2 дня \$150 worth value EXAM AND CONSULTATION FREE 215-355-7555 см.рекламу на с.3

Northeast Chamber Orchestra планирует возобновить репетиции.
Желающие участвовать, оставьте свое имя и телефон, позвонив по № 215-497-5079. Анатолий

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ
СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.
Гарантия.
Большой опыт работы.
215-914-1082

Дорогие родители, бабушки и дедушки!

Сделайте своим детям замечательный новогодний подарок – купите билеты в **ЦИРК ГРИГОРИЯ ПОПОВИЧА, «Театр клоунов и их домашних животных».**
В программе более 30 животных – веселые полукары, пони, собачки, гуси, голуби!
Это уникальное шоу оставит в памяти ваших детей неизгладимые впечатления.

Билеты:
магазины: Книжник 215-969-7082; Петровский 215-698-8300
Лена: 215-407-2239 Касса JCC: 215-698-7300

11
января
суббота

4PM
KleinLife JCC



В ЧЕМ СЕКРЕТ УДАЧНОЙ ВЫПЕЧКИ?

Маленькие секреты большой хозяйки

У каждой из нас есть свои секреты и житейские хитрости. Те самые, которые облегчают нам быт, которые передаются из поколения в поколение, те самые, которые делают наши кулинарные блюда шедеврами. Я хочу поделиться с читателями секретами удачной выпечки. У моей бабушки даже рецепт пирога такой был «Всегда удачный». На самом деле — было чем восхититься: воздушный, пропеченный, нежный и с манящим домашним запахом.

А теперь сами секреты удачных пирогов и пирожных.

Иногда тесто липнет к рукам, мало муки. Но, если добавить больше — не будет воздушности, тесто будет крутым. Каков выход? Обычно тесто раскатывают скалкой. Если же в стеклянную бутылку налить холодной воды, то такое некрутое тесто будет раскатываться очень легко.

Если же вы смажете руки и разделочный стол растительным маслом, никакое тесто липнуть не будет. Добавьте немного растительного масла в тесто для блинов, и уже не нужно подмазывать сковороду.

Тонкое тесто легко раскатать, если скалку обернуть чистой, проглаженной плотной тряпочкой. Если тесто очень влажное, его легко раскатать через пергаментную бумагу до нужной высоты.

Чтобы получить воздушное и легкое, рассыпчатое пресное тесто, нужно добавить ложечку коньяку. В бисквитное тесто очень хорошо добавить немного крахма-

ла — готовые изделия тоже будут рассыпчатыми.

Бисквитное тесто имеет свои секреты. Яично-сахарную смесь нельзя смешивать с мукой дольше 15 секунд! Иначе тесто осядет, и бисквит будет плотным, не воздушным.

А вот в песочном тесте муку нужно мешать с другими ингредиентами не больше 2-3 минут. Иначе получится затяжное, плотное и жесткое тесто.

Дрожжевое тесто для жареных пирожков должно быть более слабой консистенции, чем для печеной. Только тогда они получатся мягкими и воздушными.

Чтобы выпечка получилась воздушная, форму нужно заполнять только до половины. Это касается бисквитного и дрожжевого теста. Когда раскладываете свой пирог из дрожжевого теста на противне или в форме, оставьте вокруг пирога пустоты, пирог лучше пропечется.

Заварное тесто и тесто, в котором много белков, встряхивать и передвигать в форме или на противне нельзя, изделия из такого теста осядут.

Слоеное тесто имеет свои секреты. Перед выпечкой оно должно быть холодным, масло в таком тесте не успевает растаять, а тесто успевает подняться. И выкладывать изделия из слоеного теста нужно на лист, смоченный холодной водой. Тогда такие изделия будут легко выниматься после выпечки. Слоеное тесто выпекают при температуре 210-230 градусов. При более высокой — тесто твердеет, при более низкой — не румянится, становится сухим.

Чтобы тесто не пригорело в духовке, под форму насыпают немного соли. Если изделия начинают пригорать, верх закрывают мокрой бумагой.

Дрожжевое тесто не любит долго си-



деть в духовке, получается сухим. Если у вас пирожки или булочки, выпекайте их не более 20 минут при температуре 180-200 градусов. Если пирог с готовой начинкой — не более 30 минут.

Любой выпечке, кроме той, из которой будете делать рулет, нужно дать время остыть, только потом ее вынимают. Чтобы она хорошо вынималась из формы, вытаскивайте ее из духовки на мокрое полотенце. Рулетное тесто нужно остудить слегка, если оно полностью остынет, вы уже не свернете рулет, все поломается.

Украшать кремом, глазурью, фруктами и т.д. готовые торты, пирожные можно только в остывшем виде.

Как проверить пропеченность изделия? На готовый бисквит или дрожжевое тесто надавите аккуратно пальцем, если изделие полностью и быстро восстановится и объем не уменьшится, можете себя поздравить — ваш пирог удался на славу!

Ленивый наполеон

Ингредиенты:

Слоеное тесто готовое: 1 упаковка

Для крема:

Яйцо: 3 шт.; молоко — 250 мл; сгущен-

ное молоко вареное — 1 банка; мука: 2 ст.л.; сахар — 100 г; масло сливочное — 250 г.

Для обсыпки: сливочное печенье: 100 г.

Слоеное тесто разморозить и нарезать на квадратики со стороной 2-3 см.

Разложить квадратiki теста на противне так, чтобы они не соприкасались друг с другом. Запечь кусочки теста до яркого зарумянивания при температуре 200 градусов.

Вынуть квадраты из духовки, остудить, пересыпать в миску. Немного помять запеченное тесто, чтобы около четверти от объема рассыпалось на кусочки.

В кастрюле вскипятить молоко, выложить сгущенное вареное молоко довести, при постоянном помешивании, до полного растворения сгущенки.

В миске взбить яйца с сахаром и мукой. Вылить яичную смесь в кастрюлю с молоком и довести до загустения. Крем должен приобрести вид густой манной каши. В горячий крем положить сливочное масло и размешать, чтобы масло распределилось равномерно. Для получения более нежной фактуры крема его можно взбить миксером.

Немного остывший крем вылить в миску с запеченными тестяными квадратиками. Перемешать.

Форму застелить фольгой. Выложить тортовую массу, слегка её утрамбовывая, чтобы не было воздушных полостей.

Остудить торт до комнатной температуры, а затем поставить в холодильник.

Через 2-3 часа торт вынуть из формы и освободить от фольги.

Посыпать торт крошкой от печенья.

Ленивый наполеон готов!

Приятного аппетита!

Жанна Пятирикова

СЪЕМНЫЕ ЗУБНЫЕ ПРОТЕЗЫ
MANDENT Laboratory

- ПОЧИНКА
- ПЕРЕБАЗИРОВКА
- ПОДГОНКА
- ОБНОВЛЕНИЕ

ЗА 1 ДЕНЬ!

267-275-5885

27 ЛЕТ ОПЫТА!

ПЕРЕВЕЗЕМ
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ
САНТЕХНИЧЕСКИХ И
РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

СТРОИМ ДЗКИ
КРОЕМ КРЫШИ

НЕДОРОГО,
БЫСТРО и
КАЧЕСТВЕННО!

267-205-0247 Денис

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ КЛАССА А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА
УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ
КАРПЕТ
ЛАМИНАТ

ЛЕСТНИЦЫ
ПОРУЧНИ
КЕРАМИКА

ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

Визит к врачу, не выходя из дома.

HomeMD
House call Physicians

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявка для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

Dynamic
HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ
У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ
ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL

267-241-7872 **LICENSED & INSURED**

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА

Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения

12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

Новое агентство A-Team приглашает на работу

ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

БОНУС \$150
ДЛЯ НОВЫХ
F/T СОТРУДНИКОВ
ТОЛЬКО ДО 31 ДЕКАБРЯ

215-490-9994

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам

Y01/NM-17C



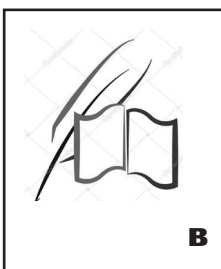


ТЕАТРАЛЬНАЯ АФИША 2019

Дата	Событие	Место
25 декабря 12:00 pm	Детский сп. "Три кота"	JCC KlienLife
26 декабря 6:30 pm	"Деды Морозы" (фикси-шоу)	JCC KlienLife
27 декабря 6 pm	Новогодняя елка на радио Филадельфия	Гостиная радио 171 N 2 nd Street Pike
11 января 4:00 pm	Цирк зверей Григория Поповича	JCC KlienLife
12 февраля 8:00 pm	сп. для взрослых: "Любовная чехарда"	JCC KlienLife

справки и билеты по тел (215) 407-2239 Лена

Возможна доставка билетов на дом

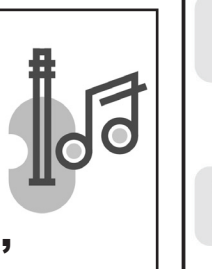


Валерий Мелик приглашает на концерт «ВСТРЕЧИ ДРУЗЕЙ», который состоится в субботу, 25 января 2020 года, в 2 часа дня

в помещении Центра «Трубный зов»
по адресу: 9313 Banes St, Philadelphia, PA 19115 (Scotchbrook).

В концерте принимают участие:
Роман Барский, Татьяна Тоток, Иван Деревяшкин,
Борис Сонис, Леонард Гриндлингер...

Следите за рекламой!
Вход свободный.
Информация по тел. 215-526-3482.



Куда пойти, куда податься ...

Наименование мероприятия	Дата	Стоимость	Адрес
Поэтическая гостиная Л.Хоменко	21 декабря 2:00 PM	благ. взнос Справки по тел. (215) 307-1344	3*
Детский сп. "Три кота"	25 декабря 12:00 PM	Справки по тел. (215) 407-2239	5*
"Деды Морозы" (фикси-шоу)	26 декабря 6:30 PM	Справки по тел. (215) 407-2239	5*
Новогодняя елка на радио Филадельфия	27 декабря 6:00 PM	Справки по тел. (215) 407-2239	6*
Цирк зверей Григория Поповича	11 января 4:00 PM	Справки по тел. (215) 407-2239	5*
Встреча друзей. В.Мелик	25 января 2:00 PM	благ.взнос Справки по тел. 215-526-3482	3*
Спектакль для взрослых «Любовная Чехарда»	12 февраля 8:00 PM	Справки по тел. 215-407-2239	5*
Песняры	22 февраля 7:00 PM	Справки по тел. 215-969-7082	5*

1* 1051 County Line Rd, Huntingdon Valley, PA 19006

2* Brut Lounge & Enigma Restaurant,

146 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

3* Трубный зов. 9311 Banes Street, Phila PA

4* Магазин "Книжник", 8342 Bustleton Ave, Phila PA

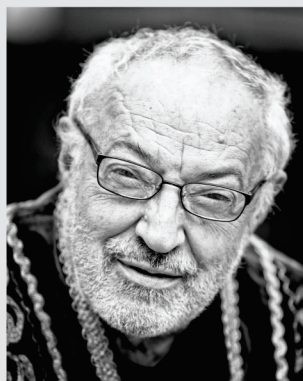
5* JCC Klein Life. 10100 Jamison Ave, Phila, PA 19116

6* Гостинная радио 171 N 2nd Street Pike

7* Shaari Shamayim 9768 Verree Rd. Phila, PA 19115

8* 8150 James Way, Southampton, PA 18966

9* Northeast Adult day care 11048 Rennard St, Phila, PA19116



БАХЫТ КЕНЖЕЕВ В ФИЛАДЕЛЬФИИ

Наконец,
состоялось!

То, что мне не удалось, завершил Эрик Фридман, великолепный дантист, на глазах растущий поэт и общественный деятель. Он притащил в филиладельфийский NE очень талантливого и обаятельного человека – поэта божьей милостью – БАХЫТА КЕНЖЕЕВА.

Бахыт – обрусевший и обамериканившийся казах, сохранивший и донесший мудрость и сложную связь культуры востока до западного полушария. Его переводят на разные языки, награждают великими премиями, а он тихонько посмеивается, запивая водочкой все хвалебные речи, легко и свободно паря над континентами и странами и конфликтными ситуациями. Он выбирает всегда правильную высоту полета для того, чтобы как можно легче обойти политические дразги и тряски. Поэт надо всем, он выше и на все... Философ, тонкий художник, мечтатель и гурман различных форм жизни, чьей прозорливости можно позавидовать.

Диапазон его языковых возможностей не лимитирован, а интерес к познанию многогранен. Стихи при всей внешней простоте очень и очень непросты и ассоциативны ряды таковы, что не всегда успеваешь за ними летать, но сюрпризом и наградой за понимание является приобщение к высокой культуре и тончайшей игре слов их значений и образности: ...читайте внимательно, вдумывайтесь пристально, расслабляйтесь и получайте удовольствие от общения с прекрасным...

Смотрите и слушайте мое интервью с Бахытом Кенжеевым, состоявшееся 16 декабря в 9 часов утра, на facebook Radio Philly.FM

Виталий Рахман

xxx

Не горюй. Горевать не нужно.
Жили-были, не пропадем.
Все уладится, потому что
на рассвете в скрипучий дом,

осторожничая, без крика,
вероната и воронья,
вступит муза моя - музыка
городского небытия.

Мы неважно внимали Богу -
но любому на склоне лет
открывается понемногу
стародавний ее секрет.

Сколько выпало ей, простушке,
невостребованных наград.
Мутный чай остывает в кружке
с синей надписью "Ленинград".

И покуда зиме в угодую
за простуженным слоем спой
голословная непогода
расстиляется над землей,

город, вытертый серой тряпкой,
беспокоен и нелюбим -
покрывай его, ангел зябкий,
черным цветом ли, голубым, -

но пройдишь штукатурной кистью
по сырым его небесам,
прошлогодним истлевшим листьям,
изменившимся адресам,

чтобы жизнь началась сначала,
чтобы утром из рукава
грузной чайкою выплетала
незабвенная синева.

xxx

Любому веку нужен свой язык.
Здесь Белый бы поставил рифму "зык".
Старик любил мистические бури,
таинственное золото в лазури,
поэт и полубог, не то что мы,
изгнанник символического рая,
он различал с веранды, умирая,
ржавеющие крымские холмы.

Любому веку нужен свой пиит.
Гони мерзавца в дверь - вернется через
окошко. И провидческую ересь
в неистовой печали забудит,
на скрипочке оплачет времена
античные, чтоб публика не знала
его в лицо, - и молча рухнет на
перроне Царскосельского вокзала.

Еще одна: курила и врала,
и шапочки вязала на продажу,
морская дочь, изменница, вдова,
всю пряху извела, чернее сажи
была лицом. Любившая, как сто
сестер и жен, веревкою бесплатной
обвязывает горло - и никто
не гладит ей седеющие патлы.

Любому веку... Брось, при чем тут век!
Он не длиннее жизни, а короче.
Любому дню потребен нежный снег,
когда январь. Луна в начале ночи,
когда июнь. Антоновка в руке
когда сентябрь. И оттепель, и сырость
в начале марта, чтоб под утро снилась
строка на неизвестном языке.

xxx

Каждому веку нужен родной язык,
каждому сердцу, дереву и ношу
нужен родной язык чистоты слезы -
так я скажу и слово свое сдержу.

Так я скажу и молча, босой, пройду
неплодородной, облачную страной,
чтобы вменить в вину своему труду
ставший громоздким камнем язык родной.

С улицы инвалид ухом к стеклу приник.
Всякому горлу больно, всякий слезится глаз,
если ветшает век, и его родник
пересыхает, не утешая нас.

Камни сотрут подошву, молодость отберут,
чтоб из воды поющий тростник возрос,
чтобы под старость мог оправдать свой труд
неутолимый кружевом камнетес.

Что ж - отдирая корку со сжатых губ,
превозмогая ложь, и в ушах нарыв,
каждому небу - если уж век не люб -
проговорись, забытое повторив

на языке родном, потому что вновь
в каждом живом предутренний сон глубок,
чтобы сливались ненависть и любовь
в узком твоим зрачке в золотой клубок.



ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- **ВОДИТЕЛЕЙ** категории **CDL A**
- **OWNER-OPERATORS**



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- **SUBCONTRACTORS**
- **CREW LEADERS**
- **TOWER CLIMBERS**

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028



РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



**24/7
EMERGENCY**

АВТОРСКИЕ РАБОТЫ МАСТЕРОВ —

украшения для женщин, сделают ваш образ неповторимым

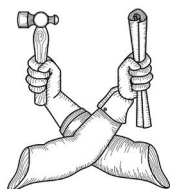


Загляните в магазин "Книжник"

8342 Bustleton Phila, PA 19152 **215-969-7082**

LUXURY CONTRACTOR

MAZZA
BROTHERS REMODELING



BATHROOMS . KITCHENS . CARPENTRY

— 215.495.3175 —

LUXURY QUALITY, AFFORDABLE PRICES!



MAZZABROTHERS.COM

kw
KELLERWILLIAMS
REAL ESTATE

MLS



Realtor, MBA

MAX SHEIN

☎ 215.281.8357 | 215.464.8800

1917 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115

Each office is independently owned and operated.

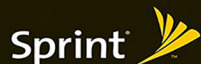
mshein.kw.com



**BLACK
TOWER
GROUP**

**Start a New Season With Us
and Take Your Career
to New Heights**

We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS**, **FOREMEN** and **TOP-HANDS** to join our BTG Group for next projects:



➤ **Sprint projects** in PA, NJ and New England states.



➤ **AT&T projects** in All Eastern states.



PAYMENT — EVERY TWO WEEKS.

For additional information, please submit your resume to info@blacktowergroup.net or call (267) 400-1414 / (215) 960-7203



HomeMD

House call Physicians

**Визит к врачу,
не выходя из дома.**

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

Dynamic
HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ

У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

**Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ**

Человек должен быть
дружелюбным, ответственным,
организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие
бенефиты. У нас замечательный
дружный коллектив.



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

**Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED**

We are in need of
friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

Word of Life

ТВОРЧЕСКИЙ КОЛЛЕКТИВ ЦЕРКВИ "СЛОВО ЖИЗНИ" ПРЕДСТАВЛЯЕТ

НАЙТИ ЦАРЯ

ОРИГИНАЛЬНЫЙ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ
МЮЗИКА ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

350 E. STREET RD
FEASTERVILLE, PA 19053

(215) 383-5433
WORDOFLIFE.US

21 & 22 ДЕКАБРЯ
В 6:00 ВЕЧЕРА
ВХОД СВОБОДНЫЙ





SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

Map showing location: Bustleton Ave, Philmont Ave, Trevoze Rd, Proctor Rd, Napier St, Wyberry Rd, Worthington Rd, Damar Dr, Roosevelt Blvd.



WINDOWS & DOORS UNLIMITED

ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block

SUPERSALE 25% Off

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
ИЗГОТАВЛИВАЕМ ОКНА с энергосберегающим стеклом
ФИНАНСИРОВАНИЕ
Contractors welcome

Double Hung Sliders Casements Bay and Bow

215-338-4126
windowdoorsunlimited.com

Внимание! Мы открыли второй магазин по адресу:
SHOWROOMS
7952 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19152 | 555 West Street Rd. Warminster, PA 18974

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата
с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного
вами материала,
в том числе рукописного
или звукового.

Редактируем.
Любое количество
экземпляров.

215.354.0842



SLU Telecommunications

В КРУПНУЮ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ:

СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ, ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

ОБУЧАЕМ

e-mail: steve@sluniversal.com
WWW.SLUNIVERSAL.COM

(267) 588-0332 | (215) 888-0848

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Главная елка США с 400-килограммовой звездой от Swarovski горит в Нью-Йорке



В центре Нью-Йорка в 86-й раз засияла главная елка США. В этом году ее украшает новая 400-килограммовая звезда, изготовленная компанией Swarovski.

В этом году нью-йоркская елка достигает 22 м в высоту и весит более 10,8 тонн. Ее не покупают, а принимают в подарок от тех, кто ее вырастил, а садовник Рокфеллеровского центра весь год рассматривает кандидатов в поисках идеального варианта.

Кроме 50 000 рождественских огоньков дерево с 2004 года традиционно украшает большая яркая звезда, изготовленная компанией-производителем украшения из хрусталя Swarovski.

В этом году ее обновили - теперь звезда покрыта тремя миллионами кристаллов, имеет 70 стеклянных лучей, сияет силой в 106 000 люмен (единица измерения светового потока) и весит более 400 килограммов. Для сравнения, прошлая версия звезды Swarovski весила всего около 250 килограммов и стоила не менее 1,5 миллиона долларов.

Рождественское дерево будет стоять перед деловым центром до 7 января, после чего его распилят на материалы и передадут в благотворительный строительный фонд.

Рождественские традиции разных стран

Мир готовится к Рождеству. В каждой стране есть свои традиции, связанные с этим праздником.

Рим, Италия. Рождественский сезон в Италии традиционно открылся церемонией с участием папы Франциска. На Испанской площади в центре Рима глава католической церкви помолился около статуи Девы Марии и обратился к собравшимся:

«Христос разрывает цепи зла, освобождает от страстей, разрушает преступные связи и смягчает самые жестокие сердца. Это преображает жизнь города и улучшает атмосферу в обществе. Благодаря этому цепи порока превращаются в узы добродетели», — сказал Франциск, Папа Римский.

Ватикан. На площади святого Петра в Ватикане уже установили 26-метровую рождественскую елку и вертеп с фигурами в натуральную величину.

Лима, Перу. Масштабное световое шоу устроили на Центральной площади Лимы — столицы Перу. Красочные изображения проецировались на фасад кафедрального собора, под пение детского хора «Голоса солнца».

«Это шоу впервые в нашем городе. На

площади собрались пятнадцать тысяч человек. Каждый смог увидеть проекции и насладиться ангельским детским пением», — рассказала Наталия Канчанья, организатор шоу.

Дрезден, Германия. А в Германии к Рождеству испекли огромный штоollen по рецепту XV века. Длина знаменитого дрезденского пирога — более 4 метров.

Глазго, Шотландия. На улицах Глазго прошел многотысячный парад Санта-Клаусов. Пробежаться в костюме Санты могли все желающие за небольшую плату. Собранные средства направили на благотворительность.

Объявлены номинанты на «Золотой глобус — 2020»

Объявлены номинанты на премию «Золотой глобус — 2020».

В категории «Лучший драматический фильм» за главный приз будут бороться картины «Ирландец» Мартина Скорсезе, «Джокер» Тодда Филлипса, «Брачная история» Ноа Баумбака, «1917» Сэма Мендеса и «Два Папы» Фернандо Мейреллиша.

В номинации «Лучший иностранный фильм» представлены ленты «Отверженные» (режиссер — Ладж Ли), «Боль и слава» (Педро Альмодовар), южнокорейская картина «Паразиты» (Пон Чжун Хо), «Портрет девушки в огне» (Селин Сьямм).

За звание «Лучшего режиссера» будут бороться Тодд Филлипс, Пон Чжун Хо, Сэм Мендес, Мартин Скорсезе и Квентин Тарантино. «Лучшим актером» может стать Хоакин Феникс, Адам Драйвер, Антонио Бандерас, Джонатан Прайс или Кристиан Бейл. А «Лучшей актрисой» — Скарлетт Йоханссон, Шарлиз Терон, Синтия Эриво, Сирша Ронан или Рене Зеллвегер.

77-я церемония вручения премии «Золотой глобус» пройдет 5 января.



Борис Щербаков отмечает юбилей

11 декабря народный артист России Борис Щербаков отметил юбилей. Ему исполняется 70 лет.

Борис Щербаков начал познавать азы актерской профессии в Институте культуры имени Крупской в Ленинграде. В конце первого курса он узнал о том, что народный артист СССР Павел Массальский набирает курс в Школу-студию МХАТ, и решил поступать заново.

После окончания Школы-студии Щербаков начал работу в театре. На сцене МХТ имени Чехова он сыграл в таких спектаклях, как «Валентин и Валентина», «Дорогие мои, хорошие», «Дачники», «Вишневый сад» и во многих других.

В кино он дебютировал еще в школьном возрасте. В 1963 году Щербаков сыграл в приключенческом фильме «Мандат». Потом были картины «Берега», «Я служу на границе», «Эти непослушные сыновья», «И снова Анискин», «Миг удачи» и



других. Всего актер сыграл свыше 200 ролей.

Человеком года по версии Time стала 16-летняя экоактивистка Грета Тунберг

Американский журнал Time присудил звание «Человек года» за 2019 год несовершеннолетней шведской активистке и вдохновителю протестов школьников и студентов в защиту климата Грете Тунберг.



Грета Тунберг популяризировала движение «Школьная забастовка за климат» («Пятницы ради будущего»), участники которого устраивают акции протеста по пятницам и требуют от политиков «быстрых и решительных действий» по борьбе с глобальным потеплением. В этих акциях протеста участвуют школьники и студенты.

Сама Грета Тунберг еще 20 августа 2018 года решила, что не будет ходить в школу до тех пор, пока политики не обратят внимание на проблему засухи и лесных пожаров в Швеции, вызванных глобальным потеплением.

Государственный Эрмитаж отметил юбилей - 255 лет со дня основания



Государственный Эрмитаж отметил юбилей — 255 лет со дня основания. Дата рождения немного произвольная, её выбрали по стечению некоторых обстоятельств. Приняли во внимание указ Екатерины II, в котором она распорядилась принять от берлинского купца Гоцковского, в счёт погашения его долга перед Россией, 225 картин выдающихся европейских живописцев, которые тот собрал для Прусского короля. Михаил Пиотровский говорит: у музея нет определенного дня рождения.

«У нас метрики нет у Эрмитажа. Мы решили, что давайте в День Святой Екатерины, в год, когда появились первые коллекции, купленные Екатериной будем считать, что это наши дни. Так это и происходит. Мы говорим, что музей — консервативный инноватор, вот мы создаём определенные традиции», — отметил Пиотровский.

Одна за другой открываются выставки. На Дворцовой площади — огромный экран. Целый день здесь показывают фильм бельгийского режиссера и художника Яна Фабра. Лента называется «Любовь — высшая сила». Фабр передвигается по Эрмитажу в рыцарских доспехах и преклоняется перед полотнами великих.

«Я очень люблю Россию и тот культурный код, который несут в себе русские люди. Мне нравится страсть и энергетика русских. А мой фильм — признание в любви той красоте, и к тем произведениям ис-

кусства, что выставляются в Эрмитаже», — подчеркнул режиссёр, художник Ян Фабр.

Жюльет Бинош получила почетную премию Европейской академии (EFA)

Почетную премию Европейской киноакадемии / EFA за заслуги в кино в этом году получила французская актриса Жюльет Бинош.

В кино дебютировала в 1983 году в картине «Прекрасная свобода» Паскаля Кана. Первую известность актриса получила после выхода фильма «Свидание» Андре Тешине. Международная карьера Бинош началась с картины «Дурная кровь» Леоса Каракса, а международная известность к ней пришла после исполнения главной роли в фильме Кшиштофа Кислёвского «Три цвета: Синий» (1993, Кубок Вольпи, премия Сезар).

Настоящий пик популярности Бинош принесла роль в фильме «Английский пациент» (1996), за которую она получила Оскар и Серебряного медведя Берлинале, и в мелодраме Лассе Хельстрема «Шоколад» (2000).

За всю свою впечатляющую карьеру трехкратная обладательница премии EFA Жюльет Бинош снялась в более чем 60 игровых фильмах на английском и французском языках..



Банан стоимостью 120 тысяч долларов съели на выставке

На выставке в Майами художник съел арт-объект стоимостью в 120 тысяч долларов. Это банан, приклеенный скотчем к стене, — работа «Комедиант» итальянского художника Маурицио Каттелана. Виновник происшествия — Дэвид Датун — рассказал, что так устроил свой перформанс — «Голодный художник» — и что фрукт оказался очень вкусным. Обвинений в уничтожении арт-объекта автор пока не выдвинул. Его бананы уже купили два коллекционера, следующий планируется продать музею — уже за 150 тысяч.

В Нью-Йорке выставка японской художницы Яёи Кусамы вызвала ажиотаж

Огромные очереди выстроились в галерею Цвирнера в Нью-Йорке. Выставка японской художницы Яёи Кусамы пользуется большим успехом у публики.

За месяц выставку «Каждый день я молюсь о любви» посетили 100 тысяч человек. Главный экспонат — «Бесконечная зеркальная комната» — сюрреалистическое пространство с разноцветными лампочками, которые отражаются в зеркалах, представили публике впервые. Таких комнат Кусамы за свою карьеру создала более 20. Но каждая новая работа неизменно вызывает огромный интерес и восторг у публики, которая готова стоять в очереди несколько часов, чтобы попасть в зал-зеркальце Кусамы.



Эрик Фридман
«Филадельфийский карандаш...»

Эрик Фредрикс — бывший друг покойной сестры, состоявшейся в Америке прекрасной актрисы-комедиантки, мастер своего дела, поэтесса и президент компании Absolut Vodka.

Но эти известные русскоязычные фандомеры еще и на корячий пол. Его стали поддерживать невольно в рамках «Побережья (США)», «Внутри (США)», «Артислов (Франция)». В сотрудничестве с другими коллегами удалось договориться по тем,

в 2016 году опубликован обзор про-
блем индустриального, городского и зем-
ельного строительства. Книга.

Эрик Фридман, как гражданин Absolute Inside, в сотрудничестве с North-East Asia Day Camp и Kinship организует образовательную кампанию Art Horizon, цель которой — интерпретировать современную культуру, в частности поэзию, инициативы образовательности с творческими талантами поэтов и читателей, живущих в Рунд.

оме и странах бывшего СНГ, не переходя на русский язык. В последние время появились Art Horitz набирает популярность в Филадельфии. Также в последние время Art Horitz организуют в Филадельфии концерты с такими известными и популярными артистами, как Мартина Габриел, Кита Карпентер и Билли Кингсли.

Regulations concerning treatment of
patients with AIDS.

© 2004 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 255: 105–112

[illegible]

«Каренды» – коллекция зданий в футуристическом стиле, построенная в 1920-е годы. Это здание является одним из самых известных объектов архитектуры в городе. На первом этаже здания находится магазин «Каренды». На втором этаже здания находится ресторан «Каренды».

Я востановил. Обширный выдал день
 Родными людьми грешное, востановил
 За грех. Но востановил меня
 Выдал для востановления грешное
 востановил
 Я востановил. Востановил востановил меня.
 За востановил востановил род востановил.
 Давал востановил востановил востановил
 Востановил востановил по востановил Свисту.
 Я востановил востановил. Востановил
 Востановил востановил востановил востановил
 Востановил востановил востановил востановил
 И востановил в востановил востановил.
 Востановил востановил. Востановил по востановил
 Востановил востановил востановил востановил
 Востановил востановил востановил востановил
 Востановил востановил востановил востановил
 Я востановил в востановил востановил востановил.
 Я востановил. Востановил востановил востановил
 Востановил востановил по востановил востановил
 Востановил востановил востановил востановил
 Востановил востановил востановил востановил
 Востановил востановил востановил востановил

Насилие, грубые и жестокие методы
В безразличности подвину промат,
Дайте и миру, чтоб можно утешить,
А потому, чтоб можно было утешить
Зависимых, грубых, баров
Примечательный – промат промат
На войне не стоит воевать
То можно бы, может, где-то воевать,
Очень грубо, грубо, но грубо,
Возможно, что воевать не воевать,
Наша, не воевать, грубо, грубо,
Мы воевать, воевать и воевать
Очень грубо, грубо, но грубо
Здесь, грубо, грубо, но грубо
И воевать, грубо, грубо
Очень грубо, грубо, но грубо
В войну, грубо, грубо, но грубо

* *Phlox pilularis* (L.) Nutt. (Heck)

[illegible][illegible]

Бүгдгүй, ойгооноор гуртлалт оролцогчид,
 Хэлдэг ч үгддэгч хүмүүдийг хамтаар
 Сэлдэгчид,
 Үлсдэгчид - эхлэлт бодлогын хүмүүдийг,
 Ойгооноорчид ч байгаагүй (хүмүүнлэг)
 Үүдэгчид.

Business operations, as a whole, is not a good business.

• *Spencer's* *Principles of Psychology* (1855) is a landmark work in psychology.

[illegible]



С болью и прискорбием
сообщаем,
что 13 декабря
на 58 году жизни
перестало биться сердце
любимого сына, отца
**ЕВГЕНИЯ
СОЛЯРИКА**

Семья Солярик.
Отец Иван,
дети Анна и Дэниэл.

Выражаем
глубокое соболезнование
Теме и Седе
в связи с безвременным уходом из жизни
их отца

Бориса Мкртичева



Друзья Боря, Лева, Фима, Андрей, Яша, Осик, Миша.

ПЕЧАТАЕМ
ВИЗИТКИ ■
ОТКРЫТКИ ■
БРОШЮРЫ ■
ЛИСТОВКИ ■
КАЛЕНДАРИ ■
и многое другое ■
215.354.0844

ДИЗАЙН И ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ

PRINTING DELIVERY

Летна советов

Не платите за дорогой смягчитель для мяса — это та же наша сода (baking powder), но в фантике красивом. Вам нужно, чтобы мясо быстро прожарилось-протушилось, да еще чтобы мягким было? Натерли кусок содой — и на несколько часов в холодильник. Перед готовкой я замачиваю мясо в проточной воде, удаляю остатки соды... Даже старая говядина таким манером можно стать похожей на телятинку молодую.

Как проверить соду на годность? Если вы погасили соду уксусом, и при этом шипучка идет вяленькая, значит, сода выдохлась. (Но не выбрасывайте её: насыпьте на дно помойного ведра, пусть и этот остаток еще поработает на благо).

Мыть фрукты и овощи я советую в содовой воде — сода доберется туда, куда вода не способна. Не хотите, чтобы у рыбы оставался неприятный рыбный запах? 2 чайные ложки соды на литр воды, и полотенцем или салфеткой, смоченными в этом растворе, закатайте вашу рыбку или куски филе. На часок в холодильник. Сполоснули, и вперед.

Ваши омлеты будут пышнее, если соды на кончике ножа дадите, а ускорить варку бобов, фасоли также поможет сода. Кроме того, когда вы съели ваш чили, кашу ли гороховую или лобио, не будет вас, pardon ma Francais, пучить... Нет дрожжей в доме? А не беда! Витамин С или аспирин-то хоть есть? Смешали — одно из двух — фифти-фифти с содой в том объеме, в каком вам требовалось дрожжей. И знаете, что удивительно? Тесто ваше не поднимется, пока не попадет в духовку. Зато уж там...

Секреты соды

Купили баночку таких красивых огурчиков маринованных, а они такие уксусные, кислятина сплошная! Где наша сода? Только осторожно — в контакте с уксусом пойдет сильное пенообразование, так что баночку мы в раковину поставим.

Чистим раковину. Я не люблю, когда слив в раковине грязный. Что я делаю время от времени: несколько ложек соды насыпаю в отверстие на удивительную решетку и гашу это дело уксусом. А если забилося, то иначе: пачку соли горкой и кипятком ее, эту соль (но лучше всего чистит это дело пепси и кола).

Посудомоечная машина, можно подумать, без их дорогого порошка не будет работать! Я делаю свой собственный вот так: смешиваю 2 чайных ложки соды с 2 ложками боракса (бура порошковая). Результат вас удивит. Кстати, машинку посудомоечную время от времени надо лечить от запахов той же содой — рассыпьте на поддон половину чашки соды, а потом прогоните машину в цикле ополаскивания.

Холодильник, микроволновку, плиту из нержавейки, кофеварки, соковыжималки, термосы — я все это мою содой. Губки, которыми мы моем посуду, надо выбрасывать каждую неделю и покупать новые — в них самый рассадник микробов. Это так ОНИ говорят. Ага, разбежалась... Я лечу свои губки той же содой и держу на ночь губку свою в содовой воде.

Сода очень хорошо убирает запахи. Не ленитесь поставить блюдечко с содой на ночь в холодильник. Мусорный

контейнер в кухонном шкафчике тоже любит раз в неделю с содой подружиться. Одолели кухонные муравьи? Вдоль порога посыпьте полоску соды, все отверстия в другие помещения обработайте — уйдут...

И в ванной сода может помочь. В ванной, практически, все можно мыть содой: от плитки на полу до кафеля, до потолка.

Не покупайте дорогущих стиральных и отбеливающих средств. Качество любого из них можно усилить путем добавления соды. Я пользуюсь Тайдом, а соду подсыпаю с четверть чашки. (Обмылки я тоже не выбрасываю, на терку — и туда же для запаха). При последнем полоскательном цикле подливаю чашку уксуса столового, смягчает ткань и снимает электростатику.

Сода от ожогов. А аптечка ваша тоже в ванной? Тогда лечимся от ожогов: быстренько соду — в ледяную воду, смочили тряпочку — и на ожог, и продолжайте прикладывать, пока жжение не пройдет. (Ожоги я еще картошкой сырой лечу и зубной пастой). Обгорели на солнце? 4 чайных ложки соды на чашку воды. Ребенок болеет ветрянкой и расчесывается сильно — сделайте ему ванночку с содой.

Порезались при бритье? Чайная ложка соды на чашку воды, и ваточкой порез полечите. То же самое от укуса пчелы.

Опрелости от памперсов у ребеночка тоже обрабатывают слабым раствором соды.

Упал, очнулся — гипс. Кто не носил, тот не знает, как иногда до скрежета зубного под гипсом чешется. Люди,



все просто: установите ваш фен на холодный режим и умудритесь задуть под гипс сухую соду. Но лучше, чтобы кто-то помог, а то недолго соды в глаза задуть.

И отбелить зубы поможет. Вас прельщают отбелить зубы? Или вам угрожает пародонтоз? Я держу соду и соль вместе с зубной пастой, прямо на виду, чтобы не забывать. Натирайте зубы и десны то содой, то солью. А кто носит съемные протезы — держите их в содовом растворе ночью и чистите сухой содой для отбеливания. Перхоть, опять же: втирайте сухую соду в скальп. А вы знаете, что лаки-фиксаторы окончательно шампунем не вымываются? Добавьте в шампунь соды.

В туалете: не покупайтесь на этикетки освежителей унитазов — вы содой его, родимого.

И, наконец, давайте покажем нашим ребятишкам фокус-покус. Возьмем двухлитровую пластиковую бутылку из-под воды или чего там, напомним в палец толщиной уксусом, натянем на горло не до конца надувной шарик, через воронку всыплем соды ложек с пятью. Протекающая в бутылке реакция выделит углекислый газ и надует ваш шарик, который вы успели уже плотно закрепить на горле. Обычно дети визжат от восторга. Да и самим повизжать неплохо.

Видите, сколько полезных применений соды, сколько нам бы пришлось выкинуть денег на ветер!

Надежда Ветрова



НОВОГОДНИЕ РОССЫПИ

С наступающим Новым Годом, дорогие читатели!

Примите в качестве подарка эти забавные случаи из жизни великих шахматистов и математиков.

1. Однажды в 2004 году Каспаров пригласили выступить с докладом в Осло. Заметив среди зрителей много молодёжи, Гарри, вероятно желая «оживить» аудиторию, но, разумеется, не предполагая исчерпывающего ответа, попросил назвать три лучшие на выбор партии Алехина. Произошла заминка, но вдруг руку поднял 13-летний мальчик. Он назвал три лучшие партии на свой вкус, а также где и когда они игрались. Поскольку эти партии не совпадали с предварительным выбором самого Каспарова, он спросил, насколько тот помнит текст партий. Ответ поразил его. И не только потому, что последовала полная «фотографическая» цитата трёх партий — это было бы ещё «полбеды», но было также показано, где Александр Александрович мог сыграть точнее. Этим мальчиком был Магнус Карлсен — нынешний чемпион мира по шахматам.

2. Отец кибернетики Норберт Винер славился чрезвычайной забывчивостью. Когда его семья переехала на новую квартиру, его жена положила ему в бумажник листок, на котором записала их новый

адрес, — она отлично понимала, что иначе муж не сможет найти дорогу домой. Тем не менее, в первый же день, когда ему на работе пришла в голову очередная замечательная идея, он полез в бумажник, достал оттуда листок с адресом, написал на его обороте несколько формул, понял, что идея неверна и выкинул листок в мусорную корзину.

Вечером, как ни в чем не бывало, он поехал по своему прежнему адресу. Когда обнаружилось, что в старом доме уже никто не живет, он в полной растерянности вышел на улицу. Внезапно его осенило, он подошел к стоявшей неподалеку девочке и сказал: — Извините, возмужно, вы помните меня. Я профессор Винер, и моя семья недавно переехала отсюда. Вы не могли бы сказать, куда именно?

Девочка выслушала его очень внимательно и ответила:

— Да, папа, мама так и думала, что ты это забудешь.

3. В чемпионате Англии один из лидеров, известный гроссмейстер, получил от зрительницы записку вместе с пятью фунтами стерлингов. Ее текст гласил: «Дорогой сэр, я большая поклонница вашего таланта, однако эстетическое воздействие ваших комбинаций на меня возрастает еще больше, если вы используете эту скромную сумму для приобретения новой пары носков, и, таким образом, во время прогулок на сцене ваши дырявые носки, которые волей-неволей отвлекают мое внимание от игры, не будут портить мне общее впечатление».

Страничка от Яна Брайловского

4. В школе заболела преподавательница русского языка, и поставили на замену математика (М). Ну, значит, приходило он на урок.

М: Какая тема последнего занятия?

Ученики: Падежи.

М: Повторяем падежи.

Именительный: кто, что.

Родительный: кого, чего.

Дательный: кому... [а дальше забыл]

М: Кто знает?

У: Не помним (и прикалываются)

М: Тогда выведем. Пусть неизвестное слово X, тогда:

кого — чего

кому — X

составляем пропорцию:

чего*кому

X = ————— = чему

кого

(ко) сокращается, (го) аналогично => чему!

У: ...??? ...!!! ...

М: Творительный: кем, чем...

5. В стародавние времена, после появления водки в странной посуде по 0,8 л. возникла проблема — как же это на троих-то пить? Математики предложили решение: наливаем по 100 г и сводим задачу к классической.

6. Только неграмотный человек на вопрос «Как найти площадь Ленина?» отвечает «длину Ленина умножить на ширину Ленина...» А грамотный знает, что надо взять интеграл по поверхности!

РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ № 49

5. У брата имеется 5 трёхкопеечных монет, а у сестры — 5 пятикопеечных монет. Сколько монет сестра должна брату, чтобы денег у них было поровну? Ответ: 2 монеты

6. На день рождения Винни-Пуха подали бочонок с мёдом массой 7 кг. Когда Винни-Пух съел половину мёда, то бочонок с оставшимся мёдом стал весить 4 кг. Какова масса пустого бочонка? Ответ: 1 кг.

7. Из красных и жёлтых тюльпанов Ира хочет составить букет так, чтобы в нём было 3 цветка. Сколько разных букетов может составить Ира? Ответ: 4 букета.

8. У брата и сестры было орехов поровну. Брат отдал сестре 3 ореха. На сколько орехов стало больше у сестры, чем у брата? Ответ: на 6 орехов.

9. Арбуз и дыня вместе весят 5 кг, а два арбуза и дыня весят 8 кг. Сколько весит один арбуз и одна дыня? Ответ: 3 кг. и 2 кг. -соответственно.

10. Арбуз весит 3 кг и ещё половину арбуза. Сколько весит арбуз?

Ответ: 4.5 кг.

11. Валя любит молочные ириски и не любит шоколадные. В вазе 7 молочных и 4 шоколадных ириски. Сколько нужно достать конфет не глядя, чтобы среди них точно попала хотя одна молочная?

Ответ: 5 ирисок.

12. Дима старше Вани, а Ваня старше Марины. Кто старше: Дима или Марина? Ответ: Дима.

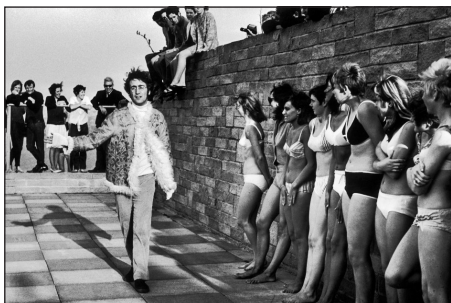
Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яна Брайловского. Тел. 215- 969-40-34, 267-968-6923.

Мода

ОВЧИНКА С ВЫДЕЛКОЙ

ЛЮДИ ВЕКАМИ НОСИЛИ ДЕШЕВЫЕ ТУЛУПЫ. ПОЧЕМУ ОНИ СТАЛИ МОДНЫМИ?

В конце 1960-х городская одежда в Европе и Северной Америке окончательно и очень четко разделилась на официальную классическую и неформальную casual. В последней благодаря движению хиппи все большую силу набирал стиль бохо: свободный, раскованный, с броскими этническими мотивами. Настоящей находкой для этого стиля стали дубленые полушубки, отделанные мехом козы и вышивкой.



Джон Леннон в фильме The Magical Mystery Tour, 1967 год

Увлечение «хипповой» верхней одеждой не миновало даже знаменитых эстрадных звезд. Так, в фотосессии в афганских дубленках поучаствовала и вся группа «Битлз», а Джон Леннон снимался в ней в фильме The Magical Mystery Tour. Напротив, те, кого увлекала не хипповско-пацифистская, а милитаристская эстетика, носили короткие пилотские дубленки. Это одна из самых популярных вещей XX века по-прежнему в тренде: теперь их выпускают модные дома. В такой дубленке можно увидеть, например, модную инстаграм-блогершу или рэпера.

В кино настоящей бренд-амбассадоршей дубленки стала актриса Анука Эме. В культовом фильме Клода Лелуша «Мужчина и женщина» ее героиня носит тонкую темную облегающую дубленку с небольшим воротником и характерными застежками-клевантами из шнура в форме трилистника, как у доломанов венгерских гусар.

Другой модный в начале 1970-х годов покрой дубленки назывался «принцесса» (по-английски — Heerpskin Princess Coat). Это были длинные приталенные модели с пушистой меховой опушкой по подолу, бортам, воротнику и краям рукавов, иногда стягивающиеся поясом. Чаще всего они были бежевого или песочного цвета.

В Советском Союзе обладать такой дубленкой мечтали все модные девушки. Они были у всех представительниц советского истеблишмента. Главный модельер СССР Слава Зайцев создавал разные вариации дубленок для своих коллекций, которые вывозились на показы за рубежом (главным образом, в страны соцлагеря), что только повышало их популярность в не самых холодных европейских странах. В 1984 году на параде открытия Олимпиады в Сараево советская команда вышла на стадион в серых дубленках и шапках из овчины, которые выглядели довольно элегантно.

Дубленка против шубы

Борьба «зеленых» из организации по защите прав животных PETA с производителями и потребителями натурального меха началась еще в конце прошлого века,

но особенной силы и интенсивности достигла в 2000-2010-е годы. Причине тому — общее увлечение европейцев и американцев этичным потреблением и производством, охраной природы и тому подобными социально важными вещами.

Популярность дубленок, заметно уменьшившаяся в 1980-е годы — «гламурное» десятилетие, когда состоятельные женщины носили дорогие меха даже летом, — начала отыгрывать позиции еще в 1990-е, когда их выпустил на подиум Кельвин Кляйн (кстати, взяв за образец пилотскую дубленку). В 2010-е дубленка снова в фаворе. Теперь за появление на торжественном мероприятии в Нью-Йорке или Лос-Анджелесе в соболях или норке тебя могут с ног до головы облить красной краской и заклеить позором в СМИ и интернете.

Дубленки не вызывают такой бурной реакции у зоозащитников. Пока баранина составляет важную часть рациона многих миллионов жителей планеты, овец будут разводить и забивать. А с точки зрения как экологического потребления, так и простой практичности, уничтожать шкуры нет



Модель в синтетической дубленке из коллекции Kenzo x H&M, 2016 год

никакого резона. В отличие от норки, песца и соболей, которых разводят исключительно ради меха, овец все равно будут держать вне зависимости от того, покупают модницы дубленки или нет. Впрочем, для самых экологических есть синтетические дубленки: их можно найти практически у всех масс-маркетных брендов, например, у H&M или Mango.

В 2010-е особенно популярными стали монгольские дубленки из тонкой, пластичной коротковорсовой овчины местного производства. Они легкие и теплые одновременно. Этот материал позволяет работать с овчиной как с каким-нибудь инновационным материалом. «Большой плюс дубленки в том, что она открывает возможность для стилистических экспериментов, — поясняет российский модельер Светлана Тегин, которая регулярно выпускает дубленки в своих коллекциях под маркой Tegin. — В этом сезоне дубленки очень популярны: все устало от утрированных объемов, гипертрофированных силуэтов и ugly fashion».

Модные дубленки выпускают и западные модные дома, например, они были в ассортименте Chloé, Marni, Saint Laurent, Off-White, Emporio Armani, The Row, Tod's и других. Их носят супермодели и звезды Instagram: Кендалл Дженнер, Ким Кардашьян и другие. Таким образом все модные девушки, которым надоело экологичные пуховики, а мех «бедных зверушек» неприемлем по этическим соображениям, могут одеваться модно и тепло даже холодной русской зимой.

Вероника Гудкова

РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ДАРЫ

Снега не было и в помине. Да и откуда ему было взяться, когда на улице стояла двадцатиградусная жара. Во многих дворах все еще зеленели кусты, шелестели листьями пальмы. Что ни говорите, а Рождество — прекрасный праздник. Даже если вы живете во Флориде. Даже если вы в сочельник не с женой и ребенком, а на дежурстве. Я бы как-нибудь еще смирился с обычным дежурством, но нас в этот теплый вечер было четверо, и мы собирались поймать беглого эка и водворить его обратно. Или пристрелить его, что было более вероятно. Парня приговорили к пожизненному сроку. Так что он едва ли захочет возвращаться в тюрьму.

Рядом со мной в машине сидел Макки. Несколько месяцев назад он патрулировал улицы, а сейчас был уже детективом третьего класса. Совсем молодой парень с ясными глазами и розовыми щеками. Мы сидели в машине в двухстах ярдах от дома, в котором жила миссис Боген с двумя детьми. На том же расстоянии, только с другой стороны, стояла машина с лейтенантом Мортеллом и детективом Трашером. За худобу Мортелла называли за глаза Спичкой. В уголках его рта навсегда застыли горькие складки. Глаза были под стать: в них днем с огнем не найти простых человеческих чувств. Он был в этот вечер главный. О Трашере могу сказать только одно: самый обычный парень и самый обычный полицейский. На другой стороне квартала, сзади от дома Богена, стояла еще одна машина из нашего участка. В ней сидели детективы Доди и Фишман. В их задачу входило перехватить Богена, если он улизнет от нас и даст деру через дворы. Правда, я не очень верил, что у Доди и Фишмана в этот вечер будет работа.

— Знаете, сержант, — сказал Макки, — сдается мне, что у этого Богена не все дома.

— Ты пришел к такому выводу, потому что он ведет себя как нормальный человек? — усмехнулся я. — Потому что хочет повидать на Рождество жену и детишек?

— Но он же не может не понимать, что это очень рискованно, и что мы обязательно устроим засаду. Если его поймут, жене и детям будет еще хуже, разве не так? Какого черта он не послал подарки по почте или с посыльным? Потом позвонил бы просто по телефону и всех-то дел!

— Ты ведь, кажется, не женат, Макки?

— Верно, не женат.

— И у тебя нет детей, правильно?

— Но я все равно считаю его ненормальным, — упорствовал напарник.

Я промолчал, потому что размышлял над тем, как вычислить имя гаденыша, который позвонил в полицию и сказал, что Эрл Боген может явиться на Рождество домой. Если я найду этого стукача, то ему мало не покажется. Я устрою ему «сладкую» жизнь, чего бы мне это ни стоило.

Потом я вспомнил, что мне сказал час назад лейтенант Мортелл.

— Тим, — ухмыльнулся он своей фирменной холодной улыбкой, от которой у многих пробежал по спине холодок, — боюсь, ты не очень хороший полицейский. Знаешь, в чем твой главный недостаток? В излишней сентиментальности. Ответь мне, будь добр, как с сентиментальностью у Богена? Вспомни менеджера финансовой компании, который после встречи с ним во время его последнего ограбления им конца своих дней останется инвалидом. Интересно, беспокоился ли этот подонок о жене

и детях бедняги? Молчишь? Тогда я буду тебе очень признателен, Тим, если ты перестанешь вести себя как последний дурак.

Эта тирада была ответом лейтенанта на мое предложение позволить Эрлу Богену войти в дом; как ни в чем не бывало встретить Рождество с детьми и женой и взять его, когда он выйдет на улицу. От этих мыслей меня оторвал голос молодого Макки.

— Как по-вашему, он действительно вооружен? Я имею в виду Богена.

— Думаю, да.

— Тогда я рад, что Мортелл приказал не рисковать и открывать огонь на поражение, если он сделает хотя бы одно лишнее движение. Наш лейтенант — опытный полицейский...

— Смотри, автобус остановился, — прервал я его.

Мы знали, что у Эрла Богена нет машины. Брать машину напрокат или добираться на такси было слишком рискованно. Да и с «бабками», по нашей информации, у него было не густо. Логичнее всего было бы предположить, что он приедет на автобусе. Если, конечно, вообще приедет.

В этом автобусе Богена не было. Из него вышла женщина и пошла по авеню. Я вздохнул и посмотрел на светящийся циферблат часов. 22.50. Через час с небольшим нас сменят. Я надеялся, что все произойдет не во время нашего дежурства. Очень надеялся. Стукач вообще мог ошибиться, решив, что Боген поедет домой. К тому же любое из сотни событий могло заставить его отменить визит или хотя бы перенести его на следующий день.

Я откинулся на спинку кресла и принялся ждать следующего автобуса.

— Вы кого-нибудь убивали, сержант? — спросил Макки.

— Нет, — покачал я головой. — За все эти годы в этом, слава Богу, не было необходимости. Но при мне убивали.

— Правда? Как это было? — в голосе Макки послышалось легкое волнение. — Что испытывает полицейский, который стреляет на преступника?

— Не знаю, не спрашивал. Но я могу тебе рассказать, как он выглядел. У него был такой вид, будто его сейчас вывернут наизнанку.

— Ясно, — с легким разочарованием протянул Макки.

Макки, скорее всего, тоже станет «хорошим» полицейским, подумал я. Отличным стражем порядка с холодным сердцем и без эмоций... И тут я, наверное, в миллионный раз сказал себе, что должен бросить эту профессию. Лучше рождественского подарка для себя и своей семьи придумать было трудно. Но в то же самое время я понимал, что никогда этого не сделаю. Наверное, из-за опасений, что уже не смогу жить обычной жизнью. Если бы я сказал, что после многих лет работы в полиции эта работа входит в вашу кровь независимо от того, как вы ненавидите свою профессию, меня бы обвинили во лжи и позерстве. Но еще больше критики вызвали бы мои слова, что меня поддерживает надежда, что я смогу кому-то помочь, что я смогу хотя бы изредка делать добрые дела.

— Если мне придется стрелять в Богена, — уверенно заявил Макки, — он не закричит.

— Почему ты так уверен?

— Вы же знаете, как я стреляю, — самодовольно улыбнулся парень. — С такого расстояния я попаду ему в правый глаз.

— Не сомневаюсь, — кивнул я. — Только вот стрелять тебе не придется. Мы возьмем его тихо, безо всякой стрельбы. Зачем устраивать шум в сочельник?

Я замолчал, увидев поворачивающийся из-за угла автобус. Из него вышли мужчина и женщина. Женщина повернула на авеню, а мужчина, среднего роста и очень худой, пошел по нашей улице. Руки у него были заняты коробками и свертками.

— Вот и наш клиент, — сказал я. — Выходи из машины, Макки.

Мы вышли, каждый со своей стороны.

— Макки, ты знаешь приказ. Трашер подойдет к нему первым и приставит револьвер к его спине. Ты должен схватить его за руки и быстро надеть на него браслеты. Моя позиция — в нескольких шагах позади тебя. Я буду тебя прикрывать. Мортелл будет прикрывать Трашера. Усек?

— Все понял, — кивнул Макки.

Мы двинулись навстречу Эрлу Богену. Сначала быстро, потом медленнее. Нам нужно было перехватить Богена до того, как он дойдет до дома, в котором жила его семья, и после того, как он пройдет машину с Трашером и Мортеллом. Когда мы сблизились на несколько метров, Боген вышел на относительно открытое место, где через ветки деревьев пробивался узкий луч лунного света. Он нес шесть небольших коробок и свертков, завернутых в яркую разноцветную бумагу и фольгу и перевязанных красивыми ленточками. На снимках в полицейском досье у него были длинные, почти до плеч волосы. Сейчас Эрл, наверное, в целях конспирации коротко подстригся и отпустил усы, но я все равно сразу узнал его.

Увидев нас, Боген замедлил шаг и тут же совсем остановился. Идущий за ним Трашер еле успел остановиться, чтобы не наткнуться на него.

— Живо бросай свертки и поднимай руки, Боген! — заревел он. — И без глупостей!

Эрл Боген бросил свертки, и они упали на тротуар. Две коробки раскрылись. В одной лежала игрушечная гоночная машина. При покупке Боген, наверное, чтобы проверить, заводил ее, и в ней осталось немного завода. Вывалившись из коробки, она с негромким жужжанием проехала с полметра и остановилась. Из другой коробки выпала кукла в белом свадебном платье. Она лежала на спине и смотрела в ночное небо, закрытое сосновыми ветками.

Оберточная бумага свертка побольше начала темнеть. Наверное, вино, подумал я. Решил отметить Рождество с женой.

Выбросив свертки и коробки, Эрл Боген не поднял руки. Он молниеносно развернулся и локтем ударил Трашера в лицо. Падая, Трашер инстинктивно нажал на курок револьвера. Он был направлен вверх, и пуля полетела в небо.

Рука Богена скользнула под куртку. Я выхватил револьвер, но выстрелить не успел. Меня опередил малыш Макки. Голова беглого эка откинулась назад, как будто кто-то ударил его ребром ладони под подбородок. Он сделал небольшой шаг назад, слегка покачнувшись и упал на спину.

Я включил фонарик и бросился к Богену. На месте его правого глаза зияла страшная черная дыра. Макки сдержал слово. Я не смог побороть искушение и на долю секунды осветил лицо парня. Оно было белым как мел. Но глаза моего напарника сверкали от возбуждения, а не от страха. Он не был похож на человека, которому сейчас станет плохо. Паренек нервно облизывал языком губы и повторял:

— Он мертв. Все кончено.

Двери начали открываться, из домов повалили жильцы.

— Возвращайтесь назад! — крикнул лейтенант Мортелл. — Мы из полиции.

Возвращайтесь к себе. Не подходите близко!

Конечно, его никто не слушал. Люди пытались подойти поближе, но мы стали стеной и не пускали их. Трашер уже пришел в себя и вызвал по рации подкрепление и «скорую помощь».

— Тим, пойдешь, поговори с его женой, — сказал мне Мортелл. — Скажи, что ей придется спуститься и опознать его.

— Почему я? Почему бы тебе не послать Макки? Он у нас совсем не сентиментальный. А еще лучше — пойдешь сам. Эта операция была твоей идеей, лейтенант. Надеюсь, ты еще не забыл это?

— Ты отказываешься выполнить приказ?

— Нет, — покачал я головой. Конечно, я хотел отказаться, но мне только что пришла в голову неплохая мысль. — Я все сделаю. Не беспокойся.

Я неторопливо двинулся к дому, в котором жила жена Богена с ребятами. Она открыла дверь, и я увидел блеклую, скудно обставленную гостиную. Стоявшая посреди комнаты сверкающая огоньками рождественская елка слегка разогнала тоску и уныние бедности. Под елкой стояли аккуратно расставленные подарки. Вдали я увидел детей Богена, маленькую девочку лет шести и мальчика немного постарше.

— Да? — испуганно сказала миссис Боген. — Что вам нужно?

Я открыл было рот, но подумал о газетах. «Какой смысл? — промелькнула у меня мысль. — Все равно завтра все попадет в газеты». В следующую долю секунды я вспомнил, что завтра Рождество и что у газетчиков тоже выходной. В такой праздник далеко не все включают радио и телевизоры.

— Не бойтесь, — успокоил я ее. — В дом неподалеку от вас пытался забраться вор. Мы застали его на месте преступления, мэм. Он бросился бежать. Бежал он быстро, так что пришлось стрелять. Но сейчас все кончено. Мы не хотим, чтобы люди выходили из домов и мешали нам работать. Пожалуйста, ложитесь спать. Вам ничто не угрожает.

— Кто... кто это был? — спросила миссис Боген так тихо, что я с трудом расслышал ее вопрос.

— Мелкий воришка, — беспечно пожал я плечами. — Совсем еще молодой парень.

— Понятно, — сказала она.

На ее лице промелькнуло облегчение. Я понял, что не ошибся. Эрл Боген не предупредил жену о своем приходе. Наверное, хотел удивить. В противном случае она бы давно обо всем догадалась. Я пожелал ей спокойной ночи и начал спускаться. За спиной послышался звук закрываемой двери.

— Бедный Боген, — вздохнул я, вернувшись к Мортеллу, — погиб ни за что. Его родных даже нет дома. Я разговаривал с соседкой. Она сказала, что миссис Боген уехала с детьми к матери и вернется только через два дня.

— Провалиться мне на этом месте! — выругался лейтенант. Он угрюмо смотрел, как санитары грузят носилки с трупом Богена в машину.

Интересно, подумал я, что со мной сделает Мортелл, когда узнает, что я только что натворил, а он рано или поздно это обязательно узнает. Но сейчас мне было наплевать на последствия своего поступка. Главным было то, что у миссис Боген и ее детей будет нормальное Рождество. Как у всех соседей. Конечно, на следующий после праздника день придется приехать и рассказать ей всю правду, но это будет уже совсем другой день.

Р. Тернер
Перевел Сергей Мануков

ЛЮБОВНИЦА РОСТРОПОВИЧА

Фрагмент из цикла В. Б. Чернова «Искушения и искушители. Притчи о великих».

Притчи о великих

— ...А есть самая лучшая в мире виолончель?

— Есть. Я с ней встретился в 1956 году в Америке. По-моему, я был третьим советским артистом, появившимся там после революции. До меня туда забирались лишь Ойстрах и Гилельс. Я играл в Нью-Йорке, в небольшом зале, знали меня мало, было немного народу, зато

все виолончелисты Нью-Йорка пришли на этот концерт, а потом — за кулисы. И пришел с ними один милый человек, Джером Ворбург, банкир и страшный любитель виолончельной музыки. И вот он спросил: «Слава, а хочешь взглянуть на Страдивари „Дюпор“?» И тут меня затрясло. Дело в том, что все великие инструменты имеют имена. Обычно это имена великих музыкантов, которым они принадлежали. Есть Страдивари «Дизаи», Страдивари «Сарасате» или Гварнери «Паганини» и так далее. Так Страдивари «Дюпор» — величайшая виолончель, которая когда-либо существовала. А Дюпор — классик виолончельной музыки, я его этюды играл еще в Москве, на них все учатся. Однажды Дюпор играл в Тюильри императору Наполеону. И Наполеону так понравилось, что он пришел за кулисы и говорит Дюпору: «Дайте-ка мне вашу виолончель, хочу попробовать сам». Взял, уселся, и тут раздался истошный крик Дюпора. Дело в том, что у Наполеона на сапогах были шпоры. Но оказалось, что поздно. Одной шпорой он уже процарапал виолончель. Вот эту легендарную вещь с царапиной Наполеона мне и предлагалось посмотреть.

Ночь я не спал. Я думал об этой виолончели. Я понимал, что сколько никогда не буду ею обладать, думал, может, не стоит и встречаться, но соблазн был велик, человек слаб. Наутро я отправился на свидание с ней. И вот мне ее показали. И я попросил разрешения до нее дотронуться. И мне разрешили, а жена Ворбурга сделала полароидный снимок этого касания. Я коснулся мифа. И повез в Москву снимок-доказательство. Ну, это примерно как если бы поклонник итальянского кино из города Копейска продемонстрировал приятелям снимок, на котором он обнимает Софи Лорен. В те-то годы.

Его вышибли из Москвы 26 мая 1974 года. Вышвырнули, все отбрав на таможне. «Но это же мои награды», — мямлил он таможеннику, сгребавшему конкурсные медали, значок лауреата Сталинской премии. «Это, гражданин Ростропович, — отвечал ему таможенник, — награды не ваши, это награды государственные». — «Но тут же международные награды, и они не из латуни, из золота». — «А это не награды, это ценные металлы, которые вы хотите вывезти за границу!» Ему оставили только собаку Кузю. Поскольку был не из драгоценных металлов, да еще и пришлось бы государству здорового Кузю кормить.

Вдвоем с Кузей они оказались за границей. В Англии. Куда въехать с собакой дело нешуточное. И бедного Кузьму, избалованного, ро-



скошного, родоначальника всех московских ньюфаундлендов, сразу схватили и бросили за решетку. В карантин. На полгода. И несчастному хозяину, самому оставшемуся без гроша, ничего не оставалось, как своего страдальца навещать и носить ему передачи.

А денег действительно не было ни гроша, не было ни одного контракта, все контракты подписываются заранее, а значит, ни единого способа денег заработать. Но у него, вы уже помните, были друзья. И он начал с того, с чего начинал всякий советский человек на новом месте. Он начал заниматься у друзей деньги. Разрушительный путь, и многие, ступившие на него, так с пути этого и не сошли. «Но вдруг мне позвонил дядя Марк, Марк Шагал, и говорит: „10 сентября открывается моя мозаика в Первом американском банке в Чикаго. Не смог бы ты сыграть на этом открытии Баха?“ Суди сам, я же не мог отказать дяде Марку?»

Действительно. Так он прилетел в Чикаго, зашел в гостиничный номер, услышал телефонный звонок, взял трубку, и женский голос сказал ему: «Слава, может быть, вы меня не вспомните, я вдова Джерри Ворбурга. Он умер два года назад и перед смертью сказал: „Предложи нашу виолончель Ростроповичу. Если он ее не купит, пусть она навсегда останется в нашей семье“. Я знаю, купить ее вы не можете, но звоню, выполняя последнюю волю мужа».

Паузы не было, хотя она предполагалась. Ростропович ответил мгновенно, покрываясь мурашками от наглости произносимого: «У вас единственный шанс безукоризненно выполнить волю вашего покойного мужа — немедленно прислать мне эту виолончель». Вот теперь пауза. Вдова Ворбург глубоко вздохнула: «Хорошо, я сейчас посмотрю расписание самолетов и, если успею, пришлю ее вам».

В Америке все просто. Перед самым началом концерта распахнулась дверь, за ней стоял человек, держа в руках Страдивари «Дюпор». Не изменившись в лице, Мстислав Леопольдович недрогнувшей рукой взял за горло материализовавшееся сокровище, обнаружив одновременно, что струны на нем не те, к каким он привык, но переставлять их не было уже времени, он взял за горло свою новую партнершу и на подгибающихся ногах отправился играть.

— В маленьком зале, у камина, я играл третью сюиту Баха, все плы-

ло у меня слегка перед глазами, в руках моих пела моя виолончель...

— Как первая брачная ночь? С королевой фей? А как же расплата?

— А у меня был друг, Пауль Сахер, в Швейцарии. Я поехал к нему на другой же день и сказал: «Ты можешь составить счастье моей жизни?» И рассказал ему все. Он спросил: «Сколько тебе надо?» И тут же выписал чек. А вообще оформлена была покупка за один доллар. Так принято, когда продается вещь, не имеющая цены. И даже те бешеные деньги, которые я заплатил, — ничто, этот инструмент — достояние человечества. А я на нем играю. Я заказал для него специальный футляр, металлический, тяжелый, как сейф, на колесиках. И вожу за собой этого бегемота.

— Итак, отношения с виолончелью выяснились до конца?

— А никаких отношений больше нет. С некоторых пор я не могу понять, где мы с ней разьединены. У меня есть два моих портрета, один давнишний, Сальвадора Дали, другой, сделанный позже, такого замечательного художника Гликмана, он живет в Германии, ему за восемьдесят сейчас. Так у Дали мы вдвоем с виолончелью, я ее держу, все отлично. А у Гликмана — я есть, а виолончель стала таким красным пятном у меня на животе, вроде вскрытой брюшины. И в самом деле, я ощущаю ее теперь так, как, видимо, певец ощущает свои голосовые связки. Никакого затруднения при воспроизведении звуков я не испытываю. Я же говорю, не отдавая себе отчета — как. Так же и играю, безотчетно. Она перестала быть инструментом.

— Ей, наверное, обидно. Так расстроится...

— Еще как обидно-то! Ничего, потерпит. Ну, не знаю, не знаю. С капризными этими созданиями лучше поосторожней. Чуть перегнул палку и... Тут как-то явился он на концерт в Лондон. Опаздывал, торопился. Уже в Хитроу начал нервничать, раздраженно дернул свой бесценный сейф с сокровищем, и тут же тяжелая стальная платформа, на которой закреплен футляр, ударила ему по пятке. Он вырубился. Врач сделал обезболивание, и Маэстро, прихрамывая, кинулся на концерт. И на следующий. Обезболивал и играл. Через несколько дней нога чудовищно распухла. Оказывается, пятка была раздроблена и уже началось заражение. Больница, операция. За чем-то он позвонил в Москву Веронике (сестре).

«Откуда ты, Слава?» — «Да из больницы, сейчас сделают операцию — и я снова на ногах!» Вероника обмерла и принялась звонить Вишневской: «Галя, что у Славы с ногой?» — «С какой ногой? — рассердилась Галина Павловна. — Что за чушь?!» Потом она перезвонила уже из больницы, она уже сидела в палате возле притихшего своего мужа, который сразу осознал степень своей вины и постигшего его несчастья, со всеми доводами жены немедленно он согласился, проникся, обещал быть хорошим. И вся больница стояла уже на ушах, послушно внимая распоряжениям, которые своим знаменитым, всюду проникающим голосом отдавала прославленная жена прославленного Маэстро.

Испытывать терпение женщин Мстислав Леопольдович не рискует. Поэтому он им просто ничего не сообщает, не нагружает своими несчастьями. Вся жизнь он поворачивался к женщинам своей удачливой, праздничной стороной. Тем самым он от них очень хорошо защищен, ибо их раздражение гораздо опасней, чем возможные обиды капризной, но малоподвижной виолончели. И тем не менее, женщины в его жизни по значимости всегда шли сразу за ней.

...из интервью Мстислава Ростроповича («ОГОНЕК», № 34, 20 августа 1996):

— У вас два великолепных инструмента — Страдивари и Сториони. На каком из них предпочитаете играть?

— Сториони это жена, с которой я уже более 30 лет, взял ее еще из Москвы и не расстаюсь. А любовницей я считаю знаменитый инструмент Страдивариуса. Он был заказан примерно в 1709 году неким врачом из Лиона, который хотел иметь лучший в мире инструмент. Мастер ответил: «Не гарантирую, но попробую — у меня есть замечательное дерево». Когда доктор приехал в 1711 году, Страдивариус сказал ему: готово, причем назвал ошеломительную сумму. Заказчик, сыграв на инструменте, заплатил вдвое больше... Затем эта виолончель была на аукционе продана за 30 тысяч золотых франков, попала в руки виолончелиста и композитора Дюпора. После одного из концертов в Тюильри на ней пожелал сыграть Наполеон Бонапарт. Дюпор не мог послушаться императора, тот сел с виолончелью, музыкант вскрикнул, но — поздно: шпорой от сапога Наполеон сделал большую царапину на боковине инструмента. Она видна до сих пор.

— В Петербург вы прибыли с верной женой или с поцарапанной любовницей?

— С женой. Понимаете, любовница должна быть красивее жены, если это возможно. В жизни я не имею любовницы: не могу найти женщины красивее Вишневской. А виолончель Страдивари-Дюпора, надо признать, красивее, чем моя жена... Поэтому иногда с ней езжу, когда играю Баха и музыку лирического плана.

(Вишневская: — Любовницу-виолончель я стерплю...)

Подборка Алексея Силы
Liveinternet

ПО БЕРТИКАЛИ:

RESTAURANT
SUBURBAN DINER

Happy Holidays!

Добро пожаловать
в наш ресторан
на встречу
Нового Года!

ВУОВ

Мы открыты всю ночь!

215-355-0155

14 West Street Road at Bustleton Pike, Feasterville

- Full menu available
- Blackboard Specials
- Excludes Early Birds
- 24 hours

THE LEXUS
DECEMBER TO REMEMBER
SALES EVENT



New 2020
NX 350
\$329 /mo
+ tax
\$2,999 due at signing
MSRP \$39,585

New 2020
ES 350
\$379 /mo
+ tax
\$3,999 due at signing
MSRP \$41,210

New 2020
RX 350
\$409 /mo
+ tax
\$3,499 due at signing
MSRP \$47,165

L/CERTIFIED
BY LEXUS

\$23,993

2015 Lexus ES 350

#W652P Obsidian 34K miles

\$26,993

2016 Lexus IS 300

#W666P Obsidian 44K miles

\$27,993

2015 Lexus RX 350 F Sport

#W664P Nebula Gray 43K miles

\$29,993

2017 Lexus NX 200t

#W646P Silver 26K miles

\$30,493

2018 Lexus ES 350

#W643P Nebula Grey 6K miles

\$33,993

2017 Lexus IS 300

#W668P Atomic Silver 10K miles

\$38,493

2019 Lexus NX 300

#W429P Silver 9K miles

\$46,993

2019 Lexus RX F Sport

#W426P Nebula Gray 10K miles



Ирина Вассалотти

Продавец-консультант

Свободно владеет русским и украинским

Прямой телефон : 267-367-5150

Мобильный телефон : 267-788-7441

irina.vassalotti@1800thompson.com

THOMPSON
LEXUS

WILLOW GROVE

*To qualified buyers on approved credit through LFS. Not all customers qualify. Leases based on 36 month lease, 10k annual mileage allowance. Tax, tags, fees and \$144 doc fee additional. Featured vehicle photos are for illustration purposes only. Not responsible for any typographical errors or omissions. In-stock models only; prior sales and orders excluded. See Sales Consultant for details. Ends 12/31/19.

Rt 611 & PA Turnpike

267-367-5100

ThompsonLexusWillowGrove.com

КНИЖНИК

Что подарить на Рождество и Новый год 2020? Начните новогодний SHOPPING с нас!

У нас в этом году особое изобилие подарков на любой вкус и доход - для вас, дорогие филадельфийцы.

Здравствуй, дорогие читатели!

Вот и наступила пора волнующего ожидания, предпраздничной суеты и волшебной атмосферы. В преддверие праздников непременно возникает вопрос: что подарить на Рождество и Новый год 2020? Среди всего разнообразия вариантов подарков сложно сделать выбор. Мы предлагаем вам посетить наш магазин «Книжник - Gift», где вы найдёте самые необычные, красивые и интересные подарки.

Как многие уже знают, каждый год имеет своего хозяина по восточному гороскопу. Так вот, хозяйкой наступающего года будет Белая Металлическая Крыса. Большое разнообразие хороших Крысок в виде брелоков, ювелирных украшений, светящихся стеклянных и фарфоровых статуэток, магнитиков, копилочек, часов и т. п. ожидают вас. Фигурки - Символы Нового года давно стали необходимыми атрибутами новогоднего праздника, украшая новогодний стол и сопровождая нас и наших близких весь год, принося счастье и удачу...

Оренбургскими и павлопосадскими и производителями сегодня, как и много веков назад, используются натуральные материалы (пух, шерсть, кашемир) и уникальные техники, придающие русским платкам неповторимый внешний вид. В таком платке можно чувствовать себя комфортно даже в самый холодный день. У нас вы можете приобрести уникальные платки, паутинки, шали, шарфы, палантины не только для женщин, но и для мужчин.

Русский самовар - символ домашнего уюта и гостеприимства. Самовар украсит ваш стол и порадует гостей ароматным напитком и необычным чайным ритуалом. У нас есть уникальные электрические самовары, расписанные вручную, а также подстаканники.

Хрустальные наборы - стильный способ

насладиться виски, бренди или другим крепким алкогольным напитком на ваш выбор. Набор включает в себя графин со съёмной крышкой и шесть стаканов. Также есть наборы рюмок, бокалов под вино, ликер, шампанское, коньяк. Созданные из качественного хрусталя наборы, отличаются изысканной полировкой и резьбой. Любой набор будет замечательным подарком ценителям изящной хрустальной посуды, а также украшением праздничного стола.

Яркие зонты с принтами популярнейших мировых художников, с улучшенной конструкцией в паре с подходящим шарфом и сумкой, приобретенные в нашем магазине, составят прелестный подарок для женщин с хорошим вкусом и поднимут им настроение в ненастный день. А о нашей коллекции украшений из натуральных камней многие уже знают не понаслышке. Я думаю, что любая женщина найдет в «Книжнике - Gift» ювелирное изделие из натуральных камней, которое по достоинству украсит её новогодний наряд.

Наш детский отдел предлагает большой выбор развивающих игрушек, конструкторы и кубики, пазлы и матрешки для раскрашивания, различные азбуки. Мягкие, музыкальные игрушки из мультфильмов, погремушки, неваляшки, куклы и машинки и, конечно же, яркие красочные интерактивные игры и книги порадуют ваших детишек и принесут несомненную пользу в их развитии.

Прекрасным новогодним подарком могут стать настольные игры. У нас вы найдёте большой выбор шахмат, нард и шашек из Египта, России, Украины. Различные виды домино, классические карты: «Золотой стандарт», «Палех» и Русское лото. Настольная игра «Мафия» — это увлекательная психо-

логическая ролевая игра с детективным сюжетом, в которую могут играть и взрослые, и дети. Она отлично подойдет для игры в домашнем кругу, для веселой компании на различных вечеринках, а также поможет интересно провести время в дороге.

Литературные новинки, которые мы получили за последние недели, могут стать приятным новогодним подарком. Это новые рассказы Людмилы Улицкой в сборнике «О теле души». Переводные книги уже полюбившихся авторов: Сесилии Анхерн «Postscript», книга гиганта мирового детектива Дэвида Болдачи «Рождественский экспресс», французский роман-детектив Мишель Бюсси «Я слишком долго ждала». Яркие красочные художественные альбомы с иллюстрациями картин любимых художников и фотографиями родных городов.

А главное — не забудьте приобрести красивые художественные календари на Новый 2020 год для себя и своих близких!!!

Наш магазин содержит множество оригинальных подарков на Новый год, интересных мелочей и сувениров. Покупайте у нас необычные подарки на Новый год, чтобы вам было что положить под елочку для ваших родных и близких. Встречайте праздник с размахом! Будьте здоровы и счастливы и не только в Новом году!!!

С уважением
коллектив
магазина
«Книжник».



В нашем любимом магазине Книжник к Новому году изобилие подарков!

Планируете подарить что-то оригинальное - сначала загляните к нам!

Конечно же, книжные новинки и огромное количество книг на разные темы, выбирайте на свой вкус, ведь книга — лучший подарок!

В этом году вообще множество замечательных подарков — такое разнообразие, что невозможно ни на чём остановиться: от элегантной посуды и совершенно роскошных ваз до современной моднейшей одежды. Очень интересны символы 2020 года - это умная прагматичная крыса - мышь; их у нас в продаже бесчисленное количество - на любой вкус и доход. И обратите особое внимание на уникальные изделия местных мастеров-умельцев, предлагающих авторские женские украшения и сделанные руками искусных мастеров куклы Hand Made Dolls. Ни одного повтора - всё в единственном экземпляре.



**Welcome!
Приходите!**



НОВИНКИ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ В МАГАЗИНЕ «КНИЖНИК»

О книге Маркса Ландо “Воспоминания о море и другие рассказы”

Этот стройный, подтянутый, красивый и уже не молодой человек, в прошлом капитан дальнего плавания, делится на страницах своей книги “Воспоминания о море и другие рассказы” с вами, дорогие читатели, бесценными жизненными наблюдениями. Исколесив, вернее, проплавав вдоль и поперёк земного шара, автор этой, безусловно, неординарной книги видел столько всего интересного и необычного, что возможность поделиться этой информацией с читателями вселяет в него уверенность, что увиденное и пережитое им позволит ему оставить свой след в умах прочитавших это повествование. Кто знает, может эта книга поможет вам обойти какие-то опасные моменты, уберечься от ошибок, которые можно было и не совершать, принять правильные и не всегда обычные решения.

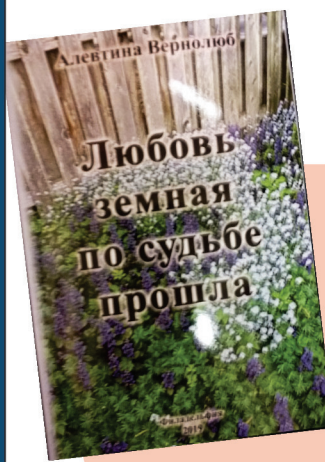
**В книге много интересного и познавательного.
Очень советуем прочитать её.**



О книге Алевтины Вернолюб. ЛЮБОВЬ ЗЕМНАЯ ПО СУДЬБЕ ПРОШЛА

Можете ли вы себе представить, как сильны чувства человека, сумевшего через всю жизнь пронести это, данное только сильному, мужественному и достойному человеку, понимание Великого. Вы найдете в этом сборнике очень искренние, в душу проникающие стихи о любви. В каждой строке, в каждом стихотворении вы ощущаете тепло и силу этого чувства, достойного восхищения.

Книга прекрасно иллюстрирована и непременно понравится тем, кто умеет ценить любовь.



**Это прекрасный подарок любимым к новому году.
Прочитайте книгу Алевтины
и заразитесь её оптимизмом и позитивом!**

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

2019

23 ДЕКАБРЯ
12:00 PM



Рождество с
МАРИЕЙ
МАКСАКОВОЙ
и ГОЧЕЙ
АБУЛАДЗЕ



Станислав Серебрянников
Главный концертмейстер
Фонда «Таланты мира»

\$45

СТАНДАРТНАЯ
СТОИМОСТЬ

\$25

ДЛЯ ГОСТЕЙ
С ПРОГРАММОЙ
«WAIVER»

\$0

ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ
КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

Цирк Григория Поповича
"Театр Клоунов и их домашних животных"
В программе более
30 ЖИВОТНЫХ!

Акробаты, жонглеры
и эквилибристы.

Весёлые попугаи,
пони, собачья школа,
дрессированные гуси,
таксы и голуби.

KleinLife JCC

суббота, 11 января, в 4 часа дня

10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116

Информация: Театральная касса : (215)698-7300

Магазины Книжник (215)969-7082 Петровский (215) 698-8300

www.Russinahotline.com



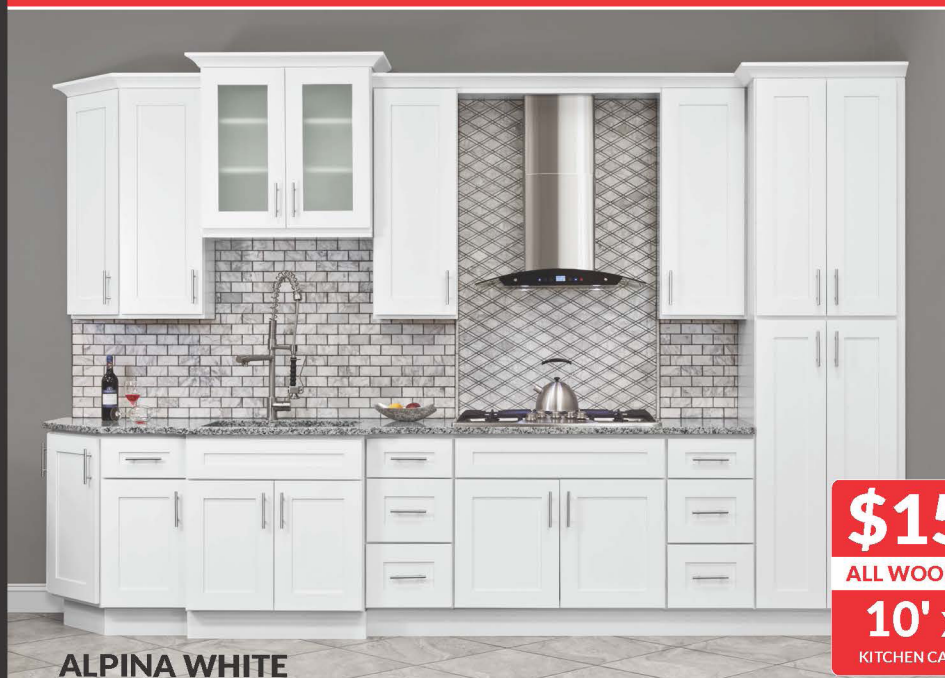


**DON'T PAY RETAIL
BUY WHOLESALE**

☎ 215.745.7900

Order online at www.aaadistributor.com

BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOM • FLOORING & MORE



ALPINA WHITE



COLONIAL GRAY

\$1539

ALL WOOD KITCHEN

10' x 10'

KITCHEN CABINETS ONLY

**STYLE 3
VANITY SETS**

BASE + MIRROR + TOP

ESPRESSO
OR WHITE
COLOR

STARTING AT
\$409



**STYLE 4
VANITY SETS**

BASE + MIRROR + TOP

ESPRESSO
OR WHITE
COLOR

STARTING AT
\$289



**STYLE 5
VANITY SETS**

BASE + MIRROR + TOP

ESPRESSO
OR WHITE
COLOR

STARTING AT
\$309



**LT3
MODERN
TOILET**

PREMIUM
SOFT CLOSE
SEAT & DUAL
FLUSH SYSTEM

~~\$519~~
\$209



NEW PRODUCT!

SHOWER BASE PANS
UNIVERSAL & REVERSIBLE

14 MODELS
80 INSTALLATION OPTIONS



FREE 3D KITCHEN DESIGN!

Visit our showroom and we will design a beautiful kitchen to suit your layout, needs, and budget.

No purchase required. Must bring your kitchen measurements.

LOW PRICES EVERY DAY!

Visit our showroom and get the lowest prices on our kitchen, bathroom, and flooring products

Newsletter sign-up required. Must provide a valid e-mail address.

☎ **215-745-7900**

info@aaadistributor.com

2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114

Showroom Hours: Mon - Fri: 8 am - 9 pm • Sat: 8 am - 5 pm • Sun: 11 am - 4 pm

**МЫ ГОВОРИМ
ПО-РУССКИ**

www.aaadistributor.com

Сказочного Рождества!



СМОТРИ 7 ДНЕЙ
БЕСПЛАТНО В ПРИЛОЖЕНИИ



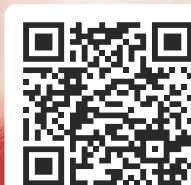
Загрузите в
App Store



ДОСТУПНО В
Google Play

KARTINA.TV

ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА



Подключая интернет-телевидение Kartina.TV, вы получаете доступ к русскоязычным передачам, сериалам, фильмам и мультфильмам в любое время, в любом месте и на любом устройстве — безграничные возможности и абсолютная мобильность.

☎ 888.827.06.06

Александр МАТЛИН

Я с вами заранее согласен, дорогой читатель. Так же, как и вы, я не верю в чудеса. Тем не менее, хотите — верьте, хотите — нет, они иногда случаются. Вообще, всё зависит от того, что называть чудом. Лично я — материалист, у меня инженерное образование, я верю в Бога и считаю, что чудо — это просто событие с очень малой вероятностью. Как, например, наступить на змею в центре Чикаго. Впрочем, это глупый пример. Но вот вам другой пример; это то, что произошло с моим другом.

Как звать этого моего друга, я уже не помню. Мы с ним старые друзья, а к старости память тускнеет. Кажется, его звали, а может, и сейчас зовут, Гриша. Он жил, а может и сейчас живёт в маленьком городке N, предместье какого-то среднего города какого-то неприметного штата вроде Северной Каролины или Южной Дакоты. Много лет назад Гришу привела в этот город работа. Потом, много лет спустя, работа кончилась, Гриша ушёл на пенсию, но из своего, ставшего родным, города не уехал.

Жители городка N не отличались излишним дружелюбием. Соседи знали друг друга в лицо, но близких связей не заводили. Случайно увидев друг друга около дома, они говорили "доброе утро" или "прекрасная погода, не правда ли?" и на этом их соседские отношения заканчивались. Поэтому, когда Гришин сосед то ли умер, то ли продал дом, и в его дом въехал новый сосед, Гриша на это событие не обратил внимания. Месяц спустя, сажая цветы перед домом, он увидел нового соседа, шуплого седого старичка, и сказал ему "доброе утро", на что старичок вежливо ответил: "прекрасная погода, не правда ли?" Спустя ещё месяца два Гриша, сгребая листья с лужайки, снова увидел старичка-соседа, который кивнул Грише и сказал "доброе утро", на что Гриша, конечно, ответил: "прекрасная погода, не правда ли?"

На этом рассказ о взаимоотношениях Гриши с соседом можно было бы закончить, но старичок вдруг бросил свой садовый инструмент, подошёл к Грише и сказал:

— Извините, пожалуйста, что я вас беспокою. Я тут человек новый, города не знаю. Не подскажете ли, где ближайшая скобяная лавка?

Старичок говорил с лёгким акцентом непонятного происхождения, то ли польским, то ли немецким.

"Наверно, грек", — проницательно подумал Гриша.

Он объяснил соседу-старичку, как проехать в ближайшую скобяную лавку, старичок поблагодарил, и на этом беседа закончилась. Беседа, как видите, была не Бог весть какой содержательной, но она положила начало новым отношениям, некоему подобию соседской дружбы. Когда около месяца спустя они, найдя каждый перед своим домом, снова увидели друг друга, и Гриша сказал "доброе утро", сосед-старичок не просто ответил "прекрасная погода, не правда ли?", а сначала подошёл к Грише, а уже потом сказал:

— Прекрасная погода, не правда ли?

И, протянув руку, добавил:

— Позвольте представиться. Меня зовут Диметри.

"Точно, грек", подумал Гриша и тоже представился:

— Грег.

— Приятно познакомиться, — сказал старичок.

— Приятно познакомиться, — сказал Гриша.

Прошло ещё два года. Дружба Гриши с соседом продолжалась. Она проявлялась в том, что, изредка завидев друг друга, они обменивались рукопожатиями и, поговорив о погоде, расходились по домам. И вот в одну из таких редких встреч Гришин сосед Диметри, нарушая каноны принятых соседских отношений, сказал:

Юмор

ВАМ, НЕ ВЕРЯЩИМ В ЧУДЕСА



— Извините меня за бестактность. Я заметил у вас лёгкий акцент. Можно спросить, из какой вы страны?

— Из России, — сказал Гриша. — А вы? Уж не оттуда ли тоже?

— Нет, нет, что вы, — сказал Диметри с явным неудовольствием. — Никакого отношения к России я не имею. Я с Украины.

— Что вы говорите! — воскликнул Гриша. — Я ведь тоже с Украины. Это я так, по привычке, называю её Россией.

Тут они разом перешли на русский язык, в котором звук "г" звучал мягко, почти как английское "эйч", а слово "что" звучало, как "шо", и Гриша в первый раз пригласил своего друга зайти в дом. Он усадил его в кресло и предложил рюмку милой их украинским сердцам горилки с перцем. Гость вежливо отказался. Потом он отказался ещё раз. На третий раз он согласился, и они выпили. Старичок одобрительно причмокнул, огляделся по сторонам и, как всякий вежливый гость, сделал комплимент:

— У вас прекрасный дом. Мне особенно нравится вон та картина. По-моему, я её где-то видел раньше.

— Не думаю, — сказал Гриша. — Это работа одного знакомого художника, подарок мне на день рождения.

— Возможно, я что-то путаю — согласился Гришин гость. — Хотя, знаете, память у меня прекрасная. Ничего не забываю.

— У меня тоже, — без ложной скромности сказал Гриша. — Не могу пожаловаться.

Дальнейшая их беседа носила эмоциональный характер и постоянно прерывалась восклицаниями вроде "что вы говорите!", "скажите, пожалуйста!", "подумать только!" и "надо же!".

— В каком городе вы жили? — спросил Диметри.

— В Киеве.

— Что вы говорите! И я в Киеве.

— Скажите, пожалуйста! А в каком районе?

— В Сталинском. В самом центре, на улице Ворошилова.

— Подумать только! А я там учился в школе.

— Надо же! А в какой школе?

— В девяносто первой мужской школе.

— Что вы говорите! В девяносто пер-

вой? В Чеховском переулке? Я тоже там учился!

— Надо же! — выдохнул Гриша.

Его поразил не столько факт обучения соседа в девяносто первой школе, сколько то, что эта школа уже существовала в те древние времена, когда старичок Диметри был школьником.

— Подумать только! — сказал он. — В каком же году вы её закончили?

— Ох, давно дело было, — сказал Диметри и почему-то захихикал. — В тысяча девятьсот пятьдесят третьем.

— Что?! — Гриша покрылся ледяным потом. — Я... я тоже... в пятьдесят третьем.

— Что вы говорите! — удивился Диметри. — Никогда бы не подумал. Мне казалось, что вы старше меня. Оказывается, мы одноклассники. Кто у вас был классным руководителем?

— Ирина Николаевна Молчанова.

— Ну да! Ирина-круглолопка? Значит, мы в одном классе учились! Надо же! Кого вы помните?

— Вы знаете, — сказал Гриша, всё ещё приходя в себя от шока. — Я почти никого не помню. Ни лиц, ни имён. Я вообще был мальчик замкнутый, ни с кем не дружил. У меня в классе был единственный близкий друг — Митя Гольдберг. Не помните такого?

Тут серое лицо Гришиного соседа как-то ненатурально пожелтело, в глазах появилось выражение панического ужаса, и он сдавленно выговорил:

— Я — Митя Гольдберг. Гриша, это ты?

На этом месте, дорогой читатель, я предоставляю вам возможность пережить всю гамму ошеломительных чувств, нахлынувших на наших героев и представить себе беспорядочное проявление этих чувств, включая вскрикивания, всхлипывания, объятия и испуганное разглядывание друг друга. Густой туман прошедших лет постепенно рассеялся, перед ними, словно на проявляющейся фотографии поляроида, проступили знакомые с детства лица, и старики превратились в одноклассников Митьку и Гришку.

— Боже мой, Митька! — бормотал

Гриша, сдерживая слёзы. — Митька, это же чудо! Ведь мы не виделись больше пятидесяти лет!

— Пятьдесят три, Гриша! Пятьдесят три! С тех пор, как мы отмечали пятилетие окончания школы. Помнишь?

— Ещё бы! А ты помнишь, как тебя в девятом классе Ирина выгнала из класса и вызвала родителей за то, что ты на её уроке надул презерватив и пустил его летать по классу?

— А как же! А ты помнишь, как мы вместе прогуляли целый день?

— Конечно, помню! Нас потом чуть не исключили из школы!

— А ты помнишь, Митька...

— А ты помнишь, Гриша...

— Господи, почти шестьдесят лет прошло, а мы всё помним!

— Да, что-то, а уж на память нам жаловаться не приходится.

Тут, перенося их в реальный мир, скрипнула дверь, и в комнату вошёл прыщавый подросток в рваных джинсах.

— Grandpa, do we have potato chips? — сказал он неспелым, ломающимся голосом, не здороваясь и не глядя на гостя.

— Это мой внук, — с гордостью сказал Гриша. — Стиви, поздоровайся с господином Гольдбергом.

— Hi, — сказал Стиви, по-прежнему не глядя на Митю. — Grandpa, do we have potato chips?

— Стиви, представь себе, мы с мистером Гольдбергом учились в одном классе! — сказал Гриша с душевным подъёмом. — Сидели на одной парте!

— О, ya? — сказал Стиви.

— Да, да! — с пафосом воскликнул Гриша. — На одной парте! Ты знаешь, как давно это было?

— I know, I know, — не проявляя эмоций, сказал Стиви. — It was in Kiev over fifty years ago. You went to School number ninety-one on Chekhov Street. Your teacher, Irene-round-ass kicked Mr. Goldberg out of class because he blew up a condom. You both were almost expelled from the school for playing hooky.

Гриша и Митя в изумлении переглянулись.

— Стиви, — сказал Гриша, испуганно заглядывая внуку в глаза. — Откуда ты всё это знаешь? Мы сейчас говорили об этом, но... Ты что, подслушивал за дверью?

— Come on, Grandpa! — сказал Стиви с обидой. — Of course not! Don't you remember? Mr. Goldberg was here last week, and the two of you were talking about your school years all day long. How about potato chips?

Наступила тошнотворная пауза. Наконец, Митя выдавил:

— Ну вот, я не зря помню, что раньше видел эту картину.

— Да, — вздохнул Гриша. — На память нам жаловаться не приходится.

Иллюстрации Вальдемара Крюгера

**НОВЕЙШАЯ
ТЕХНОЛОГИЯ!**



Самый инновационный дизайн.
Новый бесщёточный, 4-х скоростной мотор.
Мощнее, легче и проще в использовании

СЕГОДНЯ НА МАРКЕТЕ НОВАЯ МОДЕЛЬ
RAINBOW SRX

Более 20 значительных улучшений конструкции, по сравнению с предыдущими моделями.
Rainbow SRX – самая совершенная в мире система очистки, которая превосходит все остальные.

Замена всех пылесосов на новую модель Rainbow SRX. Возвращаем за старые пылесосы от 40% до 60%, в зависимости от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА • РЕМОНТ • АКСЕССУАРЫ
FREE Pick Up Delivery 215-275-8822

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care and In-Home Senior Care!

НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- напомним о приеме лекарств
- приготовят обед
- постирают
- сделают покупки

БОНУС \$150

**ДЛЯ НОВЫХ
F/T СОТРУДНИКОВ**

Звоните нам за
дополнительной информацией
ТОЛЬКО ДО 31 ДЕКАБРЯ

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**Мы заботимся не только
о наших клиентах, но и о сотрудниках**

Приглашаем на работу ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!



ПОЗВОНИТЕ НАМ:

215-490-9994,
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

*И вы поймете, что сделали
правильный выбор*

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это
N-Trans Inc.**

**А также, представляем индивидуальные курсы
по ускоренной программе учебы
и получения прав CDL class A**

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права
CDL class A**

**для работы водителем-
дальнобойщиком**

*** Обучаем
и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем
и принимаем на работу
водителей без опыта



215.776.3392





ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЗИМЫ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY
DURING
ALL STORE
HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
Thursday 10.30 AM-12AM
Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)
www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM
Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small **FREE!!**
Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI

	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White	6.45	3.49
Extra Cheese or Sauce	7.65	4.15
White	6.45	3.49
White with Ricotta	8.30	5.78
White with Spinach		
Tomato & Fresh Garlic	8.99	4.62
Anchovy	7.65	4.15
Mushroom	7.65	4.15
Pepperoni	7.65	4.15
Sausage (sweet or Hot)	7.65	4.15
Meatball	7.65	4.15
Onion	7.65	4.15
Sweet Peppers	7.65	4.15
Green Peppers	7.65	4.15
Roasted Red Peppers	7.65	4.15
Broccoli	7.65	4.15
Spinach	7.65	4.15
Olive	7.65	4.15
Up Side Down	7.65	4.15
Bacon	7.65	4.15
Steak	8.99	5.99
Buffalo Chicken	8.99	5.99
BBQ, Chicken	8.99	5.99
Double Dough	8.10	4.62
Special	11.59	6.99
Veggie	11.59	6.99
Jalapeno	7.65	4.15

SPECIALITY PIZZA

	lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza	12.50	6.99
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	12.50	6.99
Chicken Parm Pizza	12.50	6.99
Chicken Caesar Pizza	10.99	6.99
(chicken, lettuce, cruttons)		
Breakfast Pizza	10.99	6.99
(egg, sausage and bacon)		
Hawaiian Pizza	9.99	6.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	12.03	6.99
Italian Meat Stromboli	10.90	6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	12.50	6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	12.50	6.99
Everyday pizza specials		
2 Lg for 6.00 each		
3 Lg for 5.00 each		
10 Lg or more 4.50 each		

CALZONES

Mozzarella & Ricotta	8.99	4.99
----------------------	------	------

FRIES

French Fries	2.49	Cheese Fries	3.49
Curley Fries	3.49	Steak Fries	3.99
Waffle Fries	3.99	Pizza Fries	3.99
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
Ranchero Fres (chicken,bacon and ranch)	5.99		
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	4.99		

SIDE ORDERS

Mega Onon Rises	5.49
Chicken Fingers	7.45
Buffalo Chicken Fingers	6.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	4.99
Poppers (6) w/whiz cheese	4.99
Mac & Cheese Bites (8)	4.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.75
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.75
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.99
Mozzarella Sticks (7)	4.99
Chicken Nuggets (10)	4.49
Onion Rings	4.99
Battered Mushrooms (12)	4.99
Broccoli Bites (8)	4.99
Mega Omon Rings	4.99
Onion Petals w/petal sauce	4.99
Mega Onion Petals	5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries

Lamb and Beef	6.99
Chicken	6.95

SANDWICHES

Ham	3.70	Chicken	5.55
Tuna	4.40	BBQ Chicken	5.55
Chicken		Chicken Parm	6.02
(grilled or crispy)	4.40	Chicken salad	4.40

WRAPS

12" Wraps your choice of Wheat or White.

Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & FrenchFries

Tuna Wrap	6.99
Cheesesteak Wrap	6.99
BLT	6.99
Grilled chicken Wrap	6.99
New Chicken Caesar Wrap	6.99
New Diablo Chicken Wpap	6.99
Honey Mustard Chicken Wrap	6.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.99
Crunchy Fish Wrap	6.99
Crispy Buffalo Chicken	6.99
Grilled Veggie	6.99
Raspberry Turkey Wrap	6.99
Chicken Parmesan Wrap	6.99
New General Tso Wrap	6.99
Han & Cheese Wrap	6.99
Turket & Cheese	6.99
Spicey Ranchero Wrap	6.99
Roast beef Wrap	6.99

STEAKS

Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)

Plain Steak	4.59
Pepper Steak	4.99
Mushroom Cheese Steak	5.49
Pizza Steak	5.49
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	5.69
Cheese Steak Hoagie	5.99
Steak Hoagie	4.99
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.99
Yale Special (stk/veggi combo)	5.49
Jalapeno Cheesesteak	5.49
Cheese Steak	4.99
Mushroom Sreak	4.99
Chicken Steak	4.99
Chicken Cheese Steak	5.49
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.99
Mushroom Pizza Sreak	5.99
Pepperoni Steak	4.99
Pepperoni Cheese Steak	5.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS

One Site 12" (make it a platter add 2.30)

Regular	3.75	Italian	3.94
Turkey	4.99	Pizza Hoagie	3.55
Roast Beef	5.65	With Cheese	5.99
Ham	4.99	Ham & Cheese	4.40
Tuna	4.99	Tuna & Cheese	5.50
Hoagie Special 3.99		Vegetaran(hot veggi)	3.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.29		
Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fried Flounder Hoagie	6.99		
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fish Hoagie	5.99		
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50			

Hoagie trays

(mixed hoagies sides included)

Medium (15-20 people)	39.99
Large (28-35 people)	59.99

ITALIAN GRINDERS

One Size 12" (make it a platter add 2.30)

Buffalo Chicken Tender Grinder	5.49
Meatball Sandwich	3.79
Meatball Special (w/cheese)	3.99
Chicken Parmesan	5.49
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.49
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.59
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant Parm	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA

Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side

Plain 3 Cheese	4.99	Chicken Parm	5.55
Steak	5.99	BBQ Chicken	5.55
Buffalo Chicken	5.99	Chicken Plain	5.55
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49		
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99		
Veggie	6.99		
Chicken Avocado	6.99		
Veggie Quesadilla	6.99		
Gyro Quesadilla	6.99		

NEW SEAFOOD

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.79
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.29
Breaded Shrimp (12)	4.99
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2)Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.49

CHICKEN SANDWICHES

Served on Potato Pun with Fries

(lettuce, tomato, and onion os request)

Chicken Florentine (spinach. Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.59
Grilled Chicken Sandwich	5.29
Crispy Chicken Sandwich	5.49
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.79
New Grilled Chicken Platters (no roll)	5.99

BURGERS

Homemade Fresh Angus Beef

Served w/ Fries on a Brioche Bun

Hamburger	5.49
Cheeseburger	5.79
Hamburger Deluxe	5.79
Cheeseburger Deluxe	5.99
Zesty Cheeseburger	5.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.69
BBQ Bacon Cheeseburger	6.29
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.29
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.29
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.29
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.49
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS

House Salad (lettuce. onion. tomato. sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	7.49
Caesar Salad (with garlic bread)	4.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

SOUPS

Chicken Noodle	3.79	Cream of Broccoli	3.79
Minestrone	3.79	Italian Wedding	3.79

WINGS

Comes with bleu cheese

Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun

Please specify dry or sauce on

10 Wings	6.99
25 Wings	15.99
50 Wings	25.99
Boneless Wings (12)	6.99
Extra Dressing .50	

BREAKFAST

Served all hours * served with tator tots

Eggs and Green Peppers	5.55	wrap	
		long roll	
Sausaoe Egg & Cheese	5.55		
Bacon Egg & Cheese	5.55		
Haw Egg & Cheese	5.55		
Steak Egg & Cheese	5.55		
Grilled Beef Salami. Ham&Cheese	5.55		
Breakfast Pizza (lg)	11.99(sm)	5.99	

PASTA

Pasta w/ Towato Sauce	6.99
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.99
Pasta w/ Garlic & Butter	7.99
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.59
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.59
Pasta w/ Spicy Chicken	8.99
Add Sauteed Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

ITALLIAN DINNERS

Served with Garlic Bread and a Side Salad

Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Grled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Baked Ziti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99

DESSERTS

Slice of Cheese Cake	3.25
Fried Zeppolis (8)	3.49
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) . \$1.49 (lg) \$3.99	

BEVERAGE

20 oz. (coke products)	2.20
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.20
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU

6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.49
Grilled Cheese	3.29
French Fries	2.49
Small Spaghetti w/Tomato Sauce	3.79

CATERING MENU

Sides	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.99	50.99
Wings (50) or (100)	25.99	49.99
French Fries	13.99	26.99
Curley Fries	17.99	32.99
Mozzarella Sticks	26 99	52.99

HOAGIE TRAYS

18ppl	36.99	30ppl	58.99
-------	-------	-------	-------

DINNERS

	18ppl	30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99
Baked Ziti	30.99	49.99
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.99	49.99
Manicotti (26 or 56)	30.99	49.99

SALADS

	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
House Salad	17.99	33.99
Garden Salad	16.99	33.99
Caesar Salad	13.99	27.99
Greek Salad	28.99	48.99
Chicken Caesar Salad	22.99	38.99
Mandarin Salad	29.99	49.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

Fried onions on mhe side	10 rolls	20 rolls
Cheese Steak Tray	49.99	89.99
Chicken Cheestek Tray	54.99	99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99	65.99

TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1500 до \$2200 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые выходные!!!



CLOSET ORGANIZERS

CUSTOM SHELVING

215-872-2109

Walk in closet, Reach in closet,
Pantry, Laundry, Mudroom,
Playroom, Office, Library,
and more ...

www.ClosetsCreation.com

С НОВЫМ 2020 Годом и
Рождеством Христовым!!!

Желаем
всем здоровья,
успехов,
процветания!

